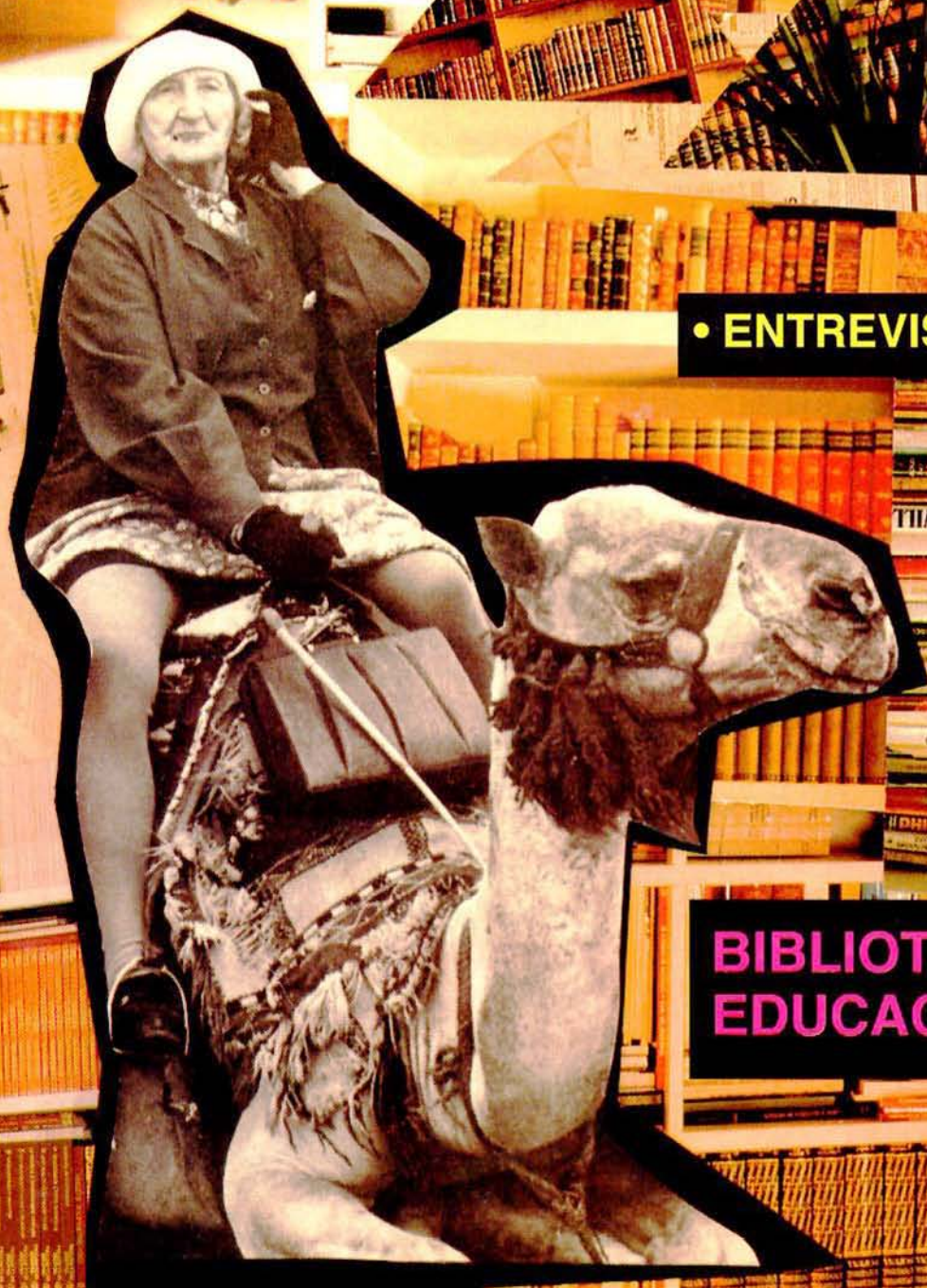


AÑO 5. Nº 35 MARZO 93. 550 PTAS.

SENA
DE AHO

EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



• ENTREVISTA A BLANCA CALVO

BIBLIOTECA Y EDUCACIÓN DE ADULTOS

PUBLICIDAD

SUMARIO

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 35 // MARZO 1993

HECHOS Y CONTEXTOS 5-26

Editorial 5

En Primera Persona..... 6-9

Entrevista a Blanca Calvo, directora de la B.P.E. de Guadalajara

Plano 1 10-21

Sobre la lectura y la educación de adultos, por Antonio Muñoz Molina

La biblioteca en la educación de adultos, por Ramón Salaberría

Situación de la educación de personas adultas en España,

por Francisco J. Murillo

Mundo editorial 22-25

Panorama editorial sobre educación de adultos.

Revistas y boletines

Multimedia 26

A saber y Graduñ's ara pot!: graduado escolar por televisión

RECURSOS DIDACTICOS 27-41

Biblioteconomía y Documentación 27

Teoría e Investigación 28

Didáctica..... 29

Historia de la educación 30

Educación Especial 32

EGB 33-34

Enseñanzas Medias..... 35

Varios..... 36

Literatura Infantil y Juvenil 37-41

ORIENTACIONES PRACTICAS 43-66

Notas Técnicas 43-49

Bibliografía sobre educación de adultos, por Ceferina Anta Cabrerós

Instituciones y Servicios..... 50-51

Direcciones de interés

Experiencias..... 52-65

Cocentaina: I Campaña de animación lectora para adultos

Presencia Gitana: A propósito de la llamada educación de adultos

Bibliotecas Públicas de Madrid: Talleres de literatura

L'Amic de Paper: Programa de incentivación a la lectura

Andalucía: Seminarios sobre la lectura y los adultos

B.P.E. de Cuenca: Taller de lectura para adultos

B.P.E. de Guadalajara: Los clubs de lectura

Convocatorias..... 66

ESPECIAL EDUCACION DE ADULTOS Y BIBLIOTECA

10 *Sobre la lectura y la educación de adultos*

por Antonio Muñoz Molina



Fundador
FRANCISCO J. BERNAL
Director

Ramón Salaberría

Coordinador-Edición

Francisco Solano

Coordinador-Información

Benjamín Cabaleiro

Secretaria de Redacción

Ana Párraga

Diseño

Diego Garcán

Portada

Fernando Merino

Colaboradores

Cristina Ameijeiras, Luisa Mora,

Beatriz Garlaschi, Miren Verástegui,

Carmen Cabrerizo, Miguel Angel

Corcobado, Belén Gómez

Literatura Infantil y Juvenil

Ana Garralón

REDACCIÓN

López de Hoyos, 135. 5º D.

28002 Madrid

☎ 519 13 82

Fax: 519 38 78

Edita: TILDE Servicios Editoriales S.A. en colaboración
con Asociación Educación y Bibliotecas

Gerencia

Teresa Moreno

Publicidad

Lourdes Rodríguez

Suscripciones y Administración

Mª Jesús Sanz

TILDE. S.A.

Baeza, 4. Oficina 4

28002 Madrid

☎ 415 17 50

519 38 78

Depósito Legal: M-18156-1989 ISSN: 0214-7491

Imprime: Omnia IG. Mantuano, 27. 28002 Madrid

Fotomecánica: Amoretti. ☎ 413 06 60

PUBLICIDAD

Bibliotecas y analfabetismos

BAJO el término de educación de adultos se esconden múltiples significados: la alfabetización lectora, la creación de hábitos lectores entre amplios sectores de la población que, habiendo sido escolarizados, presentan deficiencias lectoras, la formación permanente del autodidacta o del profesional, la iniciación a la lectura de nuevos lenguajes transmitidos por los nuevos (ya viejos) soportes de la información, el aprendizaje de idiomas... Un ámbito sumamente complejo que fue, en su tiempo, uno de los motivos del nacimiento y desarrollo de la biblioteca pública. Y que todavía lo es, puesto que una de las tareas esenciales de la biblioteca pública, hoy, es la democratización de la lectura. Estas palabras no quieren inscribirse en un discurso populista (u oficialista, que para el caso lo mismo da). La democratización de la lectura combate esa política de avestruz que considera que "el analfabetismo", "el analfabetismo funcional", "el iletrismo", en fin, los analfabetismos, son fenómenos pasajeros y superficiales, que no concierne a una parte importante de la población de todos los países industrializados.

Además, la biblioteca pública es un lugar de recursos para la formación de adultos. Como lo hemos señalado en anteriores ocasiones, la lectura no se aprende únicamente en la escuela. Es, más que nunca, el momento de la complementariedad entre enseñantes y bibliotecarios, la hora de multiplicar los espacios de cooperación. Para que esa

cooperación sea más real que formal, más anclada que pasajera, los bibliotecarios españoles deberíamos llevar a cabo una constante reflexión sobre la accesibilidad de la biblioteca. Romper ya de una vez con una serie de tradiciones y lógicas profesionales que dificultan la percepción, por parte de grandes grupos de la población, de la biblioteca como lugar abierto a todos, pues todos la financian y para todos ha sido creada. Esto es más fácil decirlo que hacerlo, pero esa reflexión sobre la accesibilidad es imprescindible para la biblioteca.

No querríamos finalizar sin expresar nuestro agradecimiento a todas las personas que, desde ámbitos muy diversos, han colaborado en la elaboración de este número. Profesionales que sin grandes recursos (ni económicos ni humanos) intentan acercar al mayor número posible de personas (sin atender a su edad, sexo o categoría profesional) a la lectura. En el sector bibliotecario es una confirmación de lo que, en la entrevista que nos ha concedido, señala Blanca Calvo: los avances de estos últimos años en el mundo bibliotecario español han sido debidos al entusiasmo de sus profesionales. Agradecimiento que queremos extender a Antonio Muñoz Molina, no sólo por las facilidades que nos ha dado para transcribir la charla por él impartida en la Biblioteca Pública del Albaicín, sino, sobre todo, por acercarse a un tema tan poco prestigiado: la biblioteca, la lectura y la educación de adultos.



BLANCA CALVO

DIRECTORA B.P.E. DE GUADALAJARA

"Los hitos que se van marcando en el camino de la lectura no son conquistas permanentes"

- ❖ Blanca Calvo, tras desempeñar su labor como bibliotecaria en la Biblioteca Nacional y otras instituciones, fue directora de la B.P.E. de Mahón (1977-1981). Desde entonces desempeña su labor como directora de la Biblioteca Pública del Estado de Guadalajara. En esta ciudad, con otros compañeros, funda el Seminario de Literatura Infantil y Juvenil, que será el organizador de los Encuentros de Animadores del Libro Infantil y responsable de la elaboración y edición de *¡Atiza! Boletín informativo de literatura infantil y juvenil*. Actualmente es la representante española en el Comité de Bibliotecas Públicas de la IFLA (Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios). Recientemente, "durante un año, un mes y un día" ha sido alcaldesa de Guadalajara como representante de Izquierda Unida. Es, dentro del ámbito de bibliotecas públicas españolas, una de las personas que cuenta con un mayor prestigio profesional.

Eres una persona muy reconocida profesionalmente entre los bibliotecarios españoles. Dada tu experiencia y línea de trabajo estás en contacto tanto con otros compañeros de Bibliotecas Públicas del Estado como de pequeñas bibliotecas públicas municipales. Por ello nos interesa saber qué opinión te merece el desarrollo de la lectura pública en el periodo comprendido entre 1978 y el momento actual.

Hablar de lectura pública es, para mí, hablar de bibliotecas. Si me lo permites, pues, voy a contestarte analizando los cambios habidos en este tiempo en las bibliotecas públicas, que son los centros donde la gente normal, la que no tiene una vinculación especial con la cultura ni está metida en los planes de estudio, puede acceder a la lectura y, en general, a la información.

Desde 1978 hasta ahora, las bibliotecas públicas españolas -y, con ellas, la lectura- han recorrido un largo camino a mejor. Pero esta afirmación es demasiado simple. Hay que matizarla con dos puntuaciones:

La primera es que en 1978 nuestras bibliotecas eran muy malas. Había poquísimas (muchas poblaciones importantes carecían de ella), y las existentes estaban infradotadas de

personal y medios, casi no disponían de dinero para comprar materiales atractivos y las instalaciones eran más propias del siglo XIX que del XX. Por todo ello podían hacer muy poco en favor de la lectura. La magnífica labor desarrollada por los bibliotecarios de la Segunda República -muy apoyada por sus gobernantes, que creían en la lectura como una manifestación de la verdadera cultura popular- quedó cercenada en la postguerra. Durante cuarenta largos años las bibliotecas fueron entes prácticamente inexistentes, fantasmales, así que la situación en 1978 era penosa. Con un punto de referencia tan bajo, cualquier cosa que se hiciera iba a parecer una gran cosa.

Por otra parte, un 90% de la labor positiva que se ha llevado a cabo en estos quince años se ha debido al entusiasmo de los bibliotecarios, tanto de los que atienden los servicios más pequeños como de los que trabajan en bibliotecas grandes. Todos han hecho un gran esfuerzo por aprender y poner en práctica lo aprendido, intentando convertir a su biblioteca en el polo de atracción cultural de la Comunidad: lo que dice el Manifiesto de Unesco que debe ser la Biblioteca Pública.

Es cierto que conozco muchos bibliotecarios y creo que,

junto con los profesores, nuestro colectivo es uno de los que, con la llegada de la democracia, ha demostrado más interés por su trabajo. Al profesorado se le enfrió mucho el entusiasmo con las huelgas de hace unos años. A los bibliotecarios se nos va apagando poco a poco, al ver diariamente que las autoridades les interesa más programar grandes espectáculos culturales -que son flor de un día y llegan a muy poca gente- que realizar una labor cultural profunda a través de las bibliotecas, centros abiertos a todos permanentemente.

Una vez hechas estas dos precisiones, que es necesario recordar aunque estén ya muy oídas, hay que decir que, a pesar de no existir estudios rigurosos al respecto, los bibliotecarios sabemos que ahora se lee mucho más que en el año 78. Hay más bibliotecas, y todas tienen muchos más socios (que ya empiezan a ser exigentes y selectivos); los jóvenes conocen a muchos autores -algunos, incluso en persona-, existen cientos de clubs de lectura -muchos de ellos formados por mujeres-, y va cambiando, sin prisa pero sin pausa, la tipología del usuario de la biblioteca: ya no hay sólo estudiantes en nuestros centros.

Es curioso, pero cuanto más avanzamos en la sociedad de la imagen, más se lee. Quizá mi enfoque porque de optimista pero creo que, en lo que a lectura se refiere, no es cierto que cualquier tiempo pasado fue mejor. Ahora bien: debemos ser muy realistas. Si los profesionales no seguimos empujando el carro en este sentido -sobre todo los profesores y los bibliotecarios-, el camino avanzado puede volverse hacia atrás en muy poco tiempo. Los hitos que se van marcando en el camino de la lectura no son conquistas permanentes: al mismo tiempo que se avanza hay que afianzar lo ya recorrido. Un ejemplo: tenemos que animar a los niños a que lean, pero sin descuidarlos cuando van cumpliendo años y otros intereses, mucho más fuertes, aparecen en sus vida.

Los bibliotecarios tenemos un trabajo complicado. Mucho más complejo que encargar un buen eslogan y lanzar una campaña millonaria para incitar a la gente a comprar libros (que no a leerlos). Nosotros sabemos que así no se consigue nada y, si no fuera por el derroche de dinero público que estas campañas suponen -dinero que podría invertirse en la mejora de nuestros centros-, las miraríamos con una sonrisa condescendiente: la sonrisa del viajero que vuelve de un viaje difícil y ve cómo otros parten, mucho mejor equipados que él, pero por un camino equivocado.

El debate sobre la formación impartida en las Escuelas de Biblioteconomía y Documentación se mantiene en unas coordenadas quizás excesivamente académicas (validez o no de la Licenciatura en documentación...). ¿Cuales serían, en tu opinión, las líneas de formación para las personas que hayan

de desempeñar, a corto o medio plazo, su función en las bibliotecas públicas?

En un trabajo vocacional, como el nuestro, importan más las características personales que la cualificación. Las *Pautas para bibliotecas públicas* de la IFLA dicen que los bibliotecarios deben tener "habilidad para comunicarse con la gente". "personalidad extrovertida y ciertos conocimientos



Blanca Calvo en una entrevista radiofónica

A las autoridades les interesa más programar grandes espectáculos culturales que realizar una labor cultural profunda.

Los bibliotecarios y profesores debemos trabajar, ahora más que nunca, juntos

de asistente social", "buenos conocimientos generales y la forma de pensar de un erudito", "instinto, visión e imaginación para anticiparse a las necesidades de la comunidad y satisfacerlas".

Es difícil que una persona junte todas esas virtudes pero, resumiendo, creo que vale con que a los bibliotecarios les guste la gente y disfruten resolviendo problemas. El profesional español, además, tiene que ser muy cabezota y optimista para convencer de la importancia de las bibliotecas a unos políticos que han llegado donde han llegado sin pisar ninguna de ellas (porque no la había cuando eran niños. Que conste que esta afirmación no es malintencionada).

¿Se aprende todo eso en una escuela? No estoy muy segura, aunque creo que la formación profesional es importantísima, y no basta con una preparación inicial: hay que estarse reciclando a lo largo de toda la vida laboral. Por lo que respecta al modelo de formación profesional que hay hoy en nuestro país, no me gusta demasiado. No veo mucho sentido a dedicar varios cursos lectivos al aprendizaje de una técnica; me parecería mejor enseñar esas técnicas a personas ya que tienen unos conocimientos concretos, que pueden poner después al servicio de los usuarios. Sé que no vale de nada decir esto ahora, porque la Universidad española ha tomado ya su decisión, y no hay posibilidad de cambiar el modelo, al menos de momento. Pero vosotros me habéis preguntado y yo digo lo que pienso.

Por otra parte me da la impresión de que los profesores de las escuelas de biblioteconomía son a veces personas muy teóricas, que no han trabajado directamente en bibliotecas y

por ello es difícil que puedan transmitir el entusiasmo que debe estar siempre presente en la formación profesional. Creo que habría que llenar las escuelas de bibliotecarios. Quizá no seamos muy buenos docentes, pero sabemos de lo que hablamos.

En algún momento has lanzado la consigna "¡ Maestros y bibliotecarios de todo el mundo: uníos!". ¿Qué podemos esperar, o más bien, cómo podemos actuar en momentos como los actuales cuando programas modélicos como el Hipatia de Canarias han sido suprimidos de un plumazo o cuando las dotaciones bibliográficas a los colegios han sido suspendidas en algunas Comunidades Autónomas (que por otro lado, eran su única línea de actuación en este ámbito)?

Pues ahora más que nunca debemos trabajar juntos. Los bibliotecarios tenemos muchas cosas que ofrecer a los profesores: orientación bibliográfica, préstamos colectivos, visitas de autores y muchas más. También tenemos muchos que aprender de ellos, sobre todo las necesidades y los intereses de los niños, que los profesores conocen mejor que nosotros.

Son muchas las bibliotecas que mantienen una comunicación constante con las escuelas de su localidad. Son muchos los profesores que tienen en la biblioteca pública un auxiliar excelente para su trabajo. Sin embargo, la invitación a la unión que se hace con la consigna que has citado tiene un alcance más profundo: se trata de que nos unamos ambos colectivos para hacernos oír. Sólo juntando nuestras voces podremos hacer comprender a las autoridades que una sociedad sin libros, sin buenas bibliotecas -públicas y escolares-, no será nunca una sociedad culta, por muchos tenores y directores de orquesta famosos que vengan a España. Si no se lo decimos muchas veces, todos juntos, no se van a enterar nunca. La consigna que has recordado tiene por ello plena actualidad.

Desde la revista ¡Atiza! siempre habéis mostrado interés y preocupación por la biblioteca escolar en España. Desgraciadamente, no es una postura muy habitual entre los profesionales de la biblioteca española que, por su silencio, no parece que lo consideren un tema básico y fundamental. ¿Se puede concebir un sistema de bibliotecas que ignore a las bibliotecas escolares?

Por supuesto que no. Pero me gustaría devolvete la pregunta con una ligera variante: ¿es que se puede concebir un sistema educativo que ignore a las bibliotecas escolares? Es una pregunta retórica, claro. Tú también me contestarías que no. Pero el señor Pérez Rubalcaba, Ministro de Educación y Ciencia, también tiene clara su respuesta, y la suya no es un no.

Es alucinante que la actual Ley de Educación, concebida para la formación de los escolares del año 2000, no haya tenido para nada en cuenta a las bibliotecas escolares. Como mucho, las bibliotecas de aula, cada libro en su cuartito, bien separado de los demás cuartos de la escuela y repetido una y otra vez a uno y otro lado de la pared (¿alguien me

puede decir si necesitan una biblioteca de aula distinta los alumnos de 1º A y los de 1º B, o, incluso, los de 3º y los de 4º?). En el mejor de los casos -una escuela que de verdad tenga bibliotecas en las aulas-, más de la mitad de los libros estarán repetidos, y esto es un despilfarro que no podemos permitirnos.

Es necesario convencer a los responsables educativos de que, en bibliotecas como en otras tantas cosas, la unión hace la fuerza, y una biblioteca general del colegio es muchísimo más rentable que un montón de bibliotecas de aula. Rentable y compatible, pues existiendo una biblioteca general, cada profesor puede sacar en préstamo 25, 30 ó 50 libros y utilizarlos en su aula durante un trimestre entero. Al siguiente trimestre, esas mismas obras pueden estar en el aula de al lado. Lo único que hace falta es un poco de organización, y un bibliotecario en cada escuela.

En los países anglosajones hay bibliotecas escolares que tienen varios miles de volúmenes. A veces, además de su uso escolar se abren al público de toda la comunidad en horas no lectivas, mediante los acuerdos necesarios entre las autoridades de cultura y educación. Ellos sí que saben aprovechar bien los recursos.

Quizá no se gastan en libros más dinero que nosotros (?), pero lo gastan bien. Da mucha envidia verlo.

Un sistema de bibliotecas consiste precisamente en eso: se trata de poner todos los recursos en común y sacarles la rentabilidad máxima. Cuando exista de verdad en nuestro país un sistema, tendrán que contar necesariamente con las bibliotecas escolares.

Nos da la sensación de que en la Comunidad de Castilla-La Mancha se vive un momento de renovación y de ilusión entre los bibliotecarios. Si nuestra apreciación es correcta, ¿cuales son los factores que han propiciado esta situación?

Desgraciadamente, en la actualidad ese momento de renovación e ilusión está enfriándose. No del todo, porque los bibliotecarios de esta región somos bastante duros (como los de todas las demás, por otra parte), pero llevamos muchos años trabajando fuerte, anteponiendo incluso la profesión a la vida familiar y personal, y lo único que recibimos de nuestras autoridades

son palabras. Resulta duro tener que hablar así, y sé que va a sentar mal, pero es todavía más dura la realidad. El sistema regional de bibliotecas no existe nada más que como intención, los centros provinciales coordinadores malfuncionan con toda clase de dificultades, las plantillas de las bibliotecas públicas del Estado no crecen, a pesar de las promesas. Son demasiadas esperas, demasiadas desilusiones. Seguimos trabajando porque tenemos claro quiénes son los destinatarios de nuestro trabajo, pero no porque haya un marco institucional en el que apoyarse y estimularse. Una persona muy importante en nuestra Consejería ha llegado a decir que para qué se necesita un fax en las bibliotecas. Con este tipo de opiniones, si seguimos esforzándonos es por puro convencimiento, pero cada vez con menos esperanza.

Tu labor como bibliotecaria y promotora de la lectura se extiende más allá de los propios muros de la biblioteca. Incluso en

Es alucinante que la actual Ley de Educación, concebida para la formación de los escolares del año 2.000, no haya tenido para nada en cuenta a las bibliotecas escolares

En su gran parte, la labor positiva que se ha llevado a cabo en estos años se ha debido al entusiasmo de los bibliotecarios

los momentos que has ejercido como alcaldesa de Guadalajara has mantenido un programa radiofónico semanal de presentación de novedades bibliográficas, de señalar los servicios que suministra la biblioteca y sus actividades. ¿Cómo surgió esta experiencia, cómo te la planteaste, cómo la valoras?

Creo que las bibliotecas públicas deben aprovechar todas las oportunidades que se les brindan para divulgar sus servicios, para dar a conocer su existencia, para convencer a todos los vecinos de la localidad de que estamos a su servicio. Eso se puede hacer muy bien a través de los medios de comunicación, y nosotros cultivamos mucho las relaciones con los medios, escritos y radiofónicos (incluso la T.V. local). Les mandamos muchos comunicados a lo largo del año, contándoles nuestras novedades más destacables. Pero además, las emisoras nos han pedido a veces que colaboremos con ellas en programas fijos, presentando libros para animar a la gente a leer. Eso empezó hace ya bastantes años, cuando comenzaron a instalarse las primeras emisoras locales de FM, y siempre que se nos ha pedido hemos dicho que sí.

Durante muchos años hemos hecho programas semanales, unas veces más largos y otras más cortos. Ahora, nuestra biblioteca tiene dos espacios fijos con dos emisoras distintas: en Onda Cero hacemos un espacio de media hora los jueves, y en la SER otro de diez minutos los viernes. En ambos se ofrecen sugerencias de lectura, y se habla de temas diversos relacionados con nuestro servicio. No sé si estos programas se escuchan mucho o no, pero es agradable hacerlos, y estoy segura de que sirven para algo. Por lo menos, para que la biblioteca sea considerada como una instalación viva y abierta, con un espacio propio dentro de la comunidad. Ese no es el único mecanismo que utilizamos para marcar nuestra presencia en la ciudad. Participamos en manifestaciones públicas (ferias del libro, fiestas al aire libre, ferias alternativas...), y estamos seguros de que eso nos proporciona muchos nuevos usuarios.

¿Cómo te has sentido durante el tiempo que has dedicado a la Alcaldía de Guadalajara? ¿Qué hace una bibliotecaria como tú cuando se ve en un sitio como éste?

Me he sentido un poco extraña, sobre todo al principio. Tuve que abandonar de la noche a la mañana, y sin esperarlo, toda mi rutina: fue como arrancar un árbol de raíz y trasplantarlo en otro suelo. Pero el aspecto positivo es que he podido comprobar que las dificultades a las que tenemos que hacer frente los bibliotecarios en nuestro trabajo curten tanto que uno está preparado para desempeñar un puesto de responsabilidad política, aún en las condiciones más adversas, como fue mi caso. En una entrevista que me hicieron para un periódico catalán pocos días después de ser elegida alcaldesa, dije que encontraba muy parecido el trabajo de la biblioteca y el de la alcaldía. Sé que hubo algún comentario paternalista al respecto, pero sigo pensando lo mismo, y volvería a decirlo con el mismo convencimiento. Tanto en una biblio-

Sólo juntando las voces de bibliotecarios y enseñantes podremos hacer comprender a las autoridades que una sociedad sin bibliotecas nunca podrá ser una sociedad culta. Si no se lo decimos muchas veces, todos juntos, no se van a enterar nunca

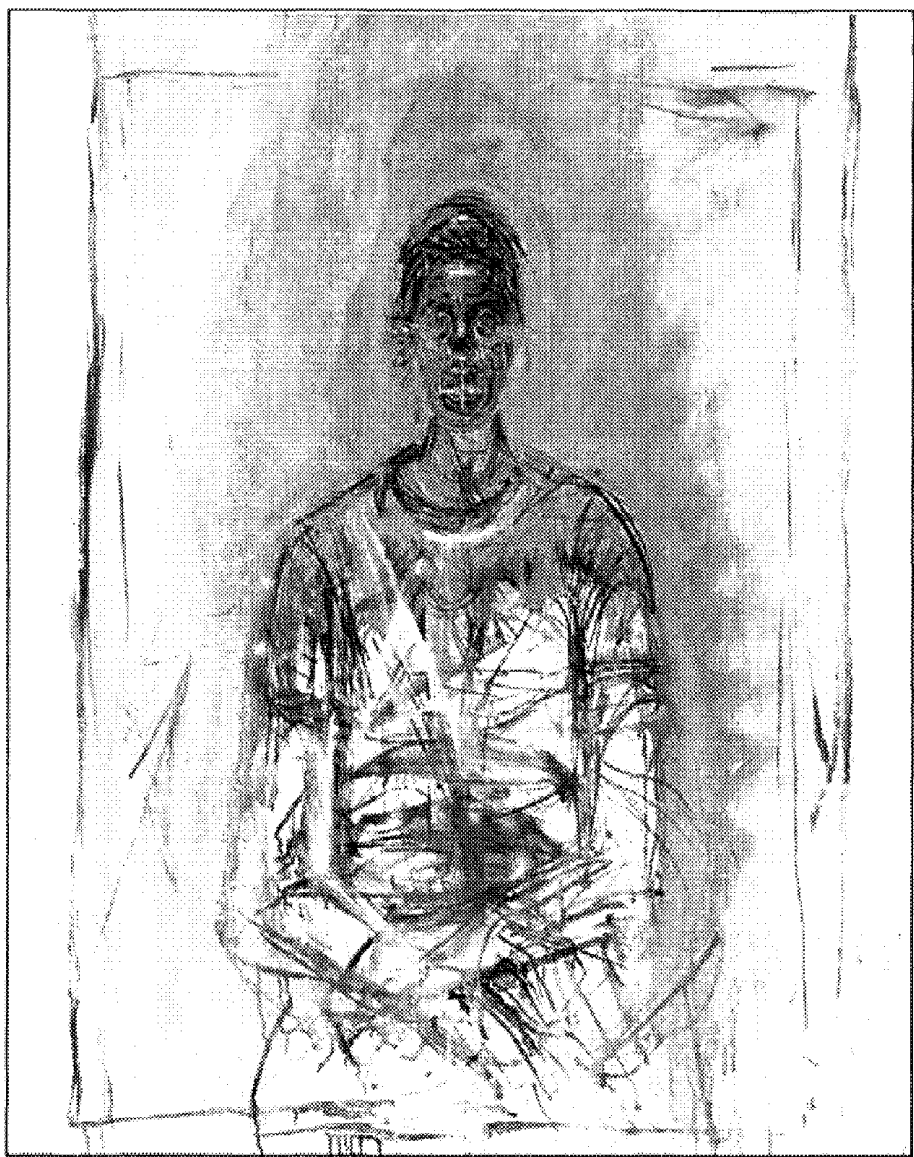
teca como en una alcaldía se trabaja para la comunidad y ambas exigen plena dedicación y honestidad. Por otra parte, las administraciones se parecen mucho unas a otras, y los conocimientos que proporciona el trabajo bibliotecario -estructura presupuestaria, gestión de personal, administración general, etcétera- resultan muy útiles aunque cambia el ámbito de aplicación.

Al principio de mi estancia en la alcaldía recibí bastantes cartas de colegas que me felicitaban, y me comunicaban su alegría porque una bibliotecaria hubiera accedido a un puesto de cierta relevancia. Algunos confesaban que su ideología era diferente a la mía, pero les encantaba que una compañera tuviera la oportunidad de demostrar que servimos para otras muchas cosas. Y he podido ser alcaldesa durante un año, un mes y un día (¡toda una condena!) gracias a lo mucho que había aprendido antes en mi trabajo. Cuando las condiciones han hecho imposible la continuidad, he vuelto contenta a mi lugar de origen. La biblioteca y los bibliotecarios me han recibido con toda cordialidad. Da gusto pertenecer a un colectivo tan amigable.

Ramón Salaberría

PUBLICIDAD

Antonio Muñoz Molina, autor, entre otras novelas, de *El invierno en Lisboa* (1987) y *El jinete polaco* (1991), es sin duda uno de los novelistas más importantes de nuestra actual narrativa. Ha recibido el premio de la Crítica y el premio Nacional. A su vez, es un excelente articulista, fruto de cuya labor son sus volúmenes de artículos *El Robinson urbano* (1984) y *Diario del Nautilus* (1985). El presente texto fue originariamente una charla, ofrecida a los participantes de un curso de Educación de Adultos en la Biblioteca Municipal del Albaicín, en el mes de mayo de 1992.



Sobre la lectura y la educación de adultos

☞ ANTONIO MUÑOZ MOLINA

CUANDO desde esta biblioteca me invitaron a participar en un ciclo sobre Educación de Adultos, dije inmediatamente que sí por varias razones. Pero sobre todo dije que sí, porque en la llamada vida cultural, en el mundo de los grandes espectáculos, hay un contrasentido enorme entre el dinero que se gasta, el lujo que se manifiesta, y su eficacia real; en cambio, en sitios como esta biblioteca ocurre exactamente lo contrario. Llevar un curso de Educación de Adultos es, en términos comparativos, baratísimo, vale bastante menos, por ejemplo, que contratar a Plácido Domingo, y tiene unos resultados maravillosos. Una obligación civil del escritor, que al fin y al cabo vive de sus lectores, es trabajar en beneficio de ese esfuerzo común de los profesores y los bibliotecarios, trabajar a favor de esas personas que, llegadas a cierta edad, cuando parece que se les ha pasado el tiempo de aprender y de saber leer, tienen un entusiasmo admirable y obtienen de la literatura, de los libros, una serie de tesoros que no habían sospechado que

existieran. Y por la exclusiva razón de que les fue prohibido, les fue imposible, por razones políticas, económicas y sociales, acceder a esa cultura.

Hay otra razón más personal. Mi madre ha aprendido, cerca de los sesenta años, a leer y a escribir correctamente en una Escuela de Adultos. Ella me contaba que dejó de ir a la escuela -nació en 1930- por culpa de la guerra; me contaba que le gustaba mucho, que disfrutaba aprendiendo a escribir y a leer. Iba a una de aquellas escuelas públicas mixtas que fundó la Segunda República Española, pero con la guerra tuvo que dejarla. Durante toda su vida mantuvo, como muchas personas de su edad, ese resquemor, ese miedo a vivir, porque pensaba que no sabía hablar, que no sabía leer bien, y ese sentimiento de parálisis la afectaba a la hora de querer leer un libro y no acabar de enterarse bien de lo que decía, a la hora de escribir una carta y no saber poner las palabras, no saber separarlas y no estar segura de si las escribía bien o mal. Cuando yo iba a mi casa, hace pocos años, por la noche, y no me encontraba a mi madre viendo la televisión, o haciendo punto, o cosiendo, sino que la veía con un libro, con un cuaderno, haciendo ejercicios de sumar y restar, o ejercicios de caligrafía, eso me emocionaba profundamente, me parecía un triunfo, el mayor triunfo que puede obtener una persona que se defiende del ridículo, que se defiende de la vergüenza acumulada. Ir a la escuela, tan mayor, decía ella y dicen muchas personas. Pero esas personas se ponen una meta, y a medida que aprenden comprueban que llevaban razón en lo que habían sospechado, que aprender, saber escribir y leer, conocer los libros, es como llegar a otro país cuya existencia no se conocía. Es como si de pronto la vida creciera, se ampliara. Adquieren así el derecho al orgullo, el derecho a la dignidad de los hombres.

EL VALOR DEL LIBRO

Cabe preguntarse por qué esa importancia, por qué ese valor del libro, de la lectura, del acto de escribir, por qué agradecen tanto ese valor las personas que aprenden a esa edad, ya que les fue imposible aprender antes, y por qué hay, por el contrario, ese abandono público ante el aprendizaje de la escritura. Si uno ve, por ejemplo, la televisión, la pública y la privada, observa que la mayor parte de sus programas son ridículos, hechos para engañar, para mentir. Uno se pregunta, por ejemplo, por qué en una región tan pobre e inculta como Andalucía, igualmente pobre e inculta a pesar de la Ex-

Fue muy emocionante ver cómo los niños con siete, ocho, nueve años, empezaban a escribir, a inventar, a contar cosas, a transmitir emociones

po y de todas esas escenografías, por qué en esta tierra se gastan 20.000 millones de pesetas anuales en una televisión pública, que emite basura la mayor parte del tiempo.

Yo ahora vengo a bibliotecas como ésta por una razón de militancia. El otro día estuve en un colegio público en Níjar. Me llevaron unos maestros amigos míos. Fui a dar una charla y a entregar unos premios en un concurso literario que convocaba un colegio. Fue muy emocionante ver cómo los niños, gracias al esfuerzo de los maestros y a su propio esfuerzo, con siete, ocho, nueve años, empezaban a escribir, a inventar, a contar cosas, a transmitir emociones, y era insultante que aquel acto no se celebrara en un salón digno y limpio; se celebraba en un cine, prestado por el Ayuntamiento, porque el colegio no tenía facultades, en un cine donde se fue la luz y donde las butacas estaban reventadas, donde daba lástima estar. En cambio, a pesar de esa penuria, vencía la literatura, vencía la palabra, vencía la importancia de la expresión de aquello que tenemos en el fondo de nosotros mismos.

Porque sí sirve, y mucho, leer y escribir. Los libros son importantes, y por eso son perseguidos por las dictaduras. En la palabra, hablada o escrita, en la palabra que sirve para comunicar, no para mentir, está lo más de humano de nosotros, lo que hay de memorable y de admirable en cada uno de nosotros. El pensamiento reaccionario nos dice que hubo un pecado original y que todos tenemos que pagar las consecuencias; también nos dice que el hombre es malo y dañino por naturaleza; para que esa naturaleza no sea del todo destructiva, hay que redimir al hombre y someterlo a las tiranías y mantenerlo encerrado a ser posible.

Cuando la dictadura de Franco, se decía que los españoles teníamos que vivir forzosamente en la dictadura, porque éramos salvajes; si se nos daba un poco de libertad, inmediatamente nos matábamos unos a otros y cometíamos barbaridades. Curiosamente, después de medio siglo de una dictadura ignorante y feroz, se comprobó que los españoles no se mataban entre sí, que eran personas tolerantes y relativamente civilizadas. El pensamiento reaccionario ha dicho siempre que, por ley natural, el hombre es un lobo para el hombre, que siempre habrá ricos y pobres, que las mujeres son inferiores a los hombres, etcétera.

Hay un pensamiento distinto, el pensamiento de la Ilustración, que dice exactamente lo contrario. El hombre no es malvado ni bueno por naturaleza, casi nada es por naturaleza, la desigualdad no es natural, los ricos no



tienen por qué ser ricos y los pobres no tienen por qué ser pobres. El movimiento de izquierdas ha defendido siempre -podemos remontarnos al siglo XVI- que el hombre hace su historia y puede cambiarla y mejorarla. La Iglesia, el cristianismo, decía que habíamos venido a un valle de lágrimas, y que este mundo estaba hecho para sufrir; los sufrimientos de este mundo nos servirían luego para ser en el otro más felices. Muchas personas empezaron a darse cuenta, hace siglos, de que tal vez no exista otro mundo, y si lo hubiera, uno tiene derecho a vivir y a ser feliz en este mundo, a buscarse la vida y a vivir con dignidad aquí.

EL LIBRE EXAMEN Y LAS TRADUCCIONES

El libro, la palabra escrita, ha estado presente siempre en toda revolución. Imaginen el cambio que supuso, a finales del siglo XV, la invención de la imprenta. Hasta entonces los libros estaban prácticamente escondidos en los monasterios y en los palacios; un libro era difícilísimo de copiar, se tardaban años en copiar un solo libro, y eran accesibles sólo a una minoría: clérigos, nobles, gente que los atesoraba para sí. La invención de la imprenta supuso algo parecido al milagro de la multiplicación de los panes y los peces. Permite que los libros se puedan multiplicar indefinidamente, y permite también leer en soledad. En *El Quijote*, por ejemplo, se cuenta que en la venta, como casi todos son analfabetos, alguien lee en voz alta y los demás escuchan. La Iglesia tenía entonces, por decirlo así, el monopolio de la lectura en voz alta; en misa se leían las escrituras sagradas en latín, para que la gente no comprendiera lo que oía y tuviera que ser interpretado por el clero.

En el Renacimiento, en los momentos posteriores a la invención de la imprenta, surge algo que es casi una herejía: el libre examen que defendió Erasmo y luego Lutero, que consiste sobre todo en un hecho físico y concreto que cambiaría el mundo, gracias al cual nacerían espacios como esta biblioteca. El hecho es el siguiente: para los partidarios del libre examen, para los partidarios de la Reforma, la Biblia puede y debe ser leída en soledad por cualquiera, la Biblia debe ser traducida al idioma vernáculo de cada país, para que cualquiera, sin intermediarios, pueda leerla e interpretarla. En ese momento es cuando Lutero traduce la Biblia al alemán, cuando empieza a traducirse la Biblia al inglés y cuando se traduce también al español. Hay una maravillosa traducción de la Biblia al castellano, que se publicó en Amberes, hecha por un fraile español del siglo XVI,

Hay que saber y para saber hay que ir a la escuela y dominar la palabra, porque quien es dueño de las palabras es dueño del mundo.

Casiodoro de Reina, un fraile católico, humanista, partidario de esas tendencias, que no por casualidad murió lejos de España. Con la imprenta y el derecho a la traducción a la lengua vernácula, cualquiera puede acceder a lo que se consi-

deraba la cima del poder. Ya no era necesaria la dirección de un clérigo, no había que estar en la iglesia, uno podía estar solo en casa, leyendo, y una persona leyendo sola en su casa goza de una autonomía absoluta. Por eso los poderes reaccionarios se pusieron en marcha y la Iglesia Católica prohibió la traducción de la Biblia a las lenguas vernáculas. La Biblia sólo podía ser manejada en la versión latina, de manera que el clérigo transmitiera su versión a los ignorantes.

Pero no sólo hace falta que el libro se multiplique, también es necesario que la gente sepa leer y escribir. De nuevo las clases dominantes -en los siglos XVII y XVIII-, la aristocracia y la Iglesia, se oponen furiosamente a que se extienda el hábito de la lectura. ¿Por qué? Según la ideología de esa época, las personas nacen desiguales. Dios ha garantizado un orden del mundo que es inamovible, donde hay unas jerarquías que dominan la tierra, con un rey que es rey por delegación de Dios y que representa la autoridad divina, el orden jurídico querido por Dios.

Las clases dominantes estaban representadas por el rey, la aristocracia y la Iglesia. El pueblo, llamado el Tercer Estado, no tenía derechos políticos ni de ninguna clase. Los ilustrados, sobre todo en Francia, pero también en Italia, en Inglaterra, en España, empiezan a defender unas ideas que entonces eran revolucionarias: todos los hombres nacen iguales, los derechos son universales y, por tanto, un aristócrata es igual que un campesino; ninguna ley natural garantiza la división en clases y todas las personas tienen derecho a leer y escribir. A partir de la Revolución francesa se crea algo que, para la izquierda española, fue siempre un arma de batalla: la instrucción pública, el derecho de cualquier ciudadano al aprendizaje gratuito en escuelas profesionales. Para ser un ciudadano libre, hay que saber y para saber hay que ir a la escuela y dominar la palabra, porque quien es dueño de las palabras es dueño del mundo.

No es casualidad que cuando llega a España la Segunda República, la primera medida importante que toma es duplicar automáticamente el número de maestros, crear el doble de escuelas de las que había entonces. Al mismo tiempo las escuelas se vuelven mixtas y se desvinculan del clero. En España todo está muy retrasado, y lo mismo que pone todavía en algunas monedas

"Caudillo por la gracia de Dios", en la España de los años 30 las escuelas, en su mayoría, eran patrimonio de la Iglesia. La República hace la escuela mixta y laica, y al mismo tiempo pone en práctica algo que después tardaría medio siglo en

Cuando se emplea la palabra amor o ternura para mentir, en ese momento las palabras son nuestras enemigas.

volver, algo que hoy nos parece obvio, pero que costó muchos años de lucha. La España republicana de 1931 fue el primer país europeo que reconoció el derecho al voto de las mujeres. Esta medida provocó la reacción del clero y de los terratenientes, de aquellos que querían seguir dominando el mundo. La guerra civil, ganada por los enemigos del saber, por los enemigos del pueblo, hace que España vuelva a retroceder. El sufragio universal tarda otra vez muchísimos años en imponerse, y en las escuelas vuelven a estar separados los niños y las niñas.

De manera que ese esfuerzo por el saber, por las bibliotecas, por las palabras, queda destruido y tiene que empezar otra vez, lentamente, a ponerse en práctica. Hay un par de generaciones de españoles que fueron las víctimas de esa situación, las personas de clase trabajadora que nacieron en los años 30 ó 40; a esas personas les fue negado radicalmente el derecho a saber, el derecho a pensar, y los libros fueron controlados por la censura. ¿Por qué? Ese viejo acto del que ya he hablado, estar una persona sola leyendo en una habitación, era un acto subversivo y se impedía que se pudiera ejercer. Ahora, después de medio siglo, la libertad ha traído consigo una serie de cosas que se nos olvida agradecer; ha traído, por ejemplo, un hecho que hace 20 años habría sido milagroso o excepcional, y es que en esta misma biblioteca pueda haber cualquier libro de cualquier autor de cualquier país, sin que nadie tenga que censurarlo, sin que ninguna autoridad interfiera entre lo que ustedes pueden leer y quieren leer, y lo que esa autoridad crea que es necesario.

LAS PALABRAS ENGAÑOSAS

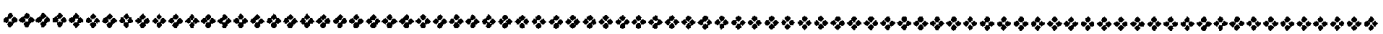
Se ha desarrollado una sociedad en la cual las personas no valen por lo que son, sino por lo que pueden rendir, por el dinero que pueden ganar. Tampoco ahora es imprescindible, no interesa que las personas sepan manejar las palabras, que puedan huir de la realidad leyendo un libro o entender la realidad cuando leen un libro. Se quiere hacer de nosotros no ciudadanos, no personas con deseos, sentimientos, imaginación, ternura; se quiere hacer gente que rinda, pura fuerza de trabajo, para ser empleada o desempleada cuando se quiera. Para que eso sea así, para que haya una sociedad dócil, que lo acepte todo, que no se rebele, que se crea las mentiras,

hace falta una sociedad en la que no se lea, una sociedad en la que las personas no sepan manejar las palabras, donde las personas sustituyen las palabras por el grito o por la pasión. Ya he dicho que la palabra, hablada o escrita, es la que

decide lo más humano que hay en nosotros. Pero también la palabra, lo sabemos todos, puede ser usada para mentir, para engañar. ¿Qué parte de verdad y mentira hay en las noticias de los periódicos, en la televisión, en los anuncios? Muchas de esas palabras mienten, pero se nos invita a que las creamos con los ojos cerrados. Los anuncios de la televisión, por ejemplo, en cuántos de ellos se ensucian o se prostituyen palabras que son sagradas. Hasta hace muy poco tiempo ponían un anuncio que decía: "Déjalo todo y ve a por ella". Esas palabras suenan como una invitación para seguir a una mujer de la que se está enamorado, invitan a cumplir una ilusión. Pero "ella" no era una mujer ni una ilusión, "ella" era una cuenta en el banco. Ahí se está jugando con la palabra, contra nosotros. Cuando se emplea la palabra libertad en vano, cuando se emplea la palabra justicia en vano, cuando se emplea la palabra amor o ternura para mentir, en ese momento las palabras son nuestras enemigas. Por eso necesitamos conocer las palabras, saber cuándo mienten y cuándo dicen la verdad, y también para saber decir la verdad cuando queramos alcanzar la posibilidad de comunicarnos o expresarnos.

Muchas veces sentimos que algo no se puede manifestar y decimos: "Me faltan las palabras". El hombre necesita las palabras, necesita conocer las palabras para explicarse, para explicar su rabia, su rebeldía, y también para cosas prácticas, para que no le engañen, por ejemplo, a la hora de firmar un contrato. Recuerdo que, cuando era pequeño, algunas personas decían: "No leas tanto", "No aprendas que te vas a volver loco", "Eso no sirve para nada, lo que sirve es ganar dinero", "¿Qué haces leyendo un libro y no estás aprendiendo otra cosa?, eso no sirve para nada". Pues sí sirve, sirve para cosas tan prácticas como ésta: para que, a la hora de enfrentarse a las palabras escritas, una persona sepa si lo están engañando o no, y sirve también para que sepa explicar lo que quiere ser, y sepa gritar, si es necesario, y sustituir el grito o la brutalidad por la palabra.

El pensamiento no existe independientemente de su expresión; cuantas menos palabras se dominan, menos posibilidades de pensamiento se tienen. Por eso es tan dañina la pobreza del lenguaje de quienes se dedican a la política. A veces, las autoridades políticas dicen cosas incomprensibles y hay quien dice: "Claro, es que el



lenguaje es muy elevado y yo no tengo capacidad para entenderlo". Pero si se atiende con cuidado, entonces se cae en la cuenta de que esas palabras no se entienden, precisamente, porque están dichas para no ser entendidas. En los informes económicos, por ejemplo, se utilizan términos de difícil comprensión y alguien puede pensar: "El que maneja estas palabras es más inteligente que yo". Pero es mentira, no es más inteligente, lo que ocurre es que tiene una posición de dominio y utiliza las palabras para engañar.

LA HERMANDAD DE LA PALABRA

Hasta ahora, apenas he hablado de literatura, de novela. La literatura es la consecuencia de otras cosas, anteriores a la literatura, que son mucho más importantes. Al fin y al cabo, un libro hace lo que hacían nuestros padres cuando éramos pequeños, contamos historias. Y un escritor lo que hace es explicar su idea del mundo y transmitirla, igual que un amigo en una conversación le cuenta a otro las cosas que le ocurren, lo que siente. Un libro sirve, como las palabras, para dos cosas que parecen contradictorias: para aislarnos de nuestro alrededor, cuando uno está aplastado por las circunstancias, cuando domina el dolor o el tedio y parece que el mundo está cerrado; en momentos así, el libro sirve de tregua y puede dar consuelo. Pero también sirve para comunicarse. Nuestras vidas son muy limitadas en el espacio y en el tiempo y somos menos libres cuanto más limitadas son nuestras vidas.

Nacemos y crecemos en un medio y estamos dominados por nuestro trabajo, por nuestras obligaciones, por las personas que tenemos alrededor. Con frecuencia sentimos una especie de peso y quisiéramos romper ese límite de nuestro alrededor. El libro nos permite conocer el mundo que se abre ante nosotros, y relacionarnos no sólo con las personas que tenemos cerca, sino también con personas que viven al otro extremo del mundo o que murieron hace miles de años. Eso crea una hermandad, la hermandad de los que aman la palabra. Al amar la palabra, se ama también la verdad y se respeta al otro; si uno se interesa por la vida del otro, está defendiendo sus derechos. Ahora se impone exactamente lo contrario, la separación de los derechos, el aislamiento, sobre todo en las grandes ciudades, mirar a otro con miedo, tener miedo a salir a la calle, poner cerraduras de seguridad, odiar al que no es como uno, al negro, al turco, al gitano, igual que en otros sitios se odia al español, desconfiar del catalán o el catalán desconfiar del andaluz. El libro hace

Frente a esa idea que tienen algunos literatos de que la cultura o las palabras son privilegio de unos pocos, yo creo exactamente lo contrario

que todas esas fronteras repugnantes desaparezcan. Cuando alguien lee un libro de un autor que le gusta, establece una comunicación con ese autor por encima de las razas, del espacio y del tiempo.

A veces oigo hablar sobre el orgullo de ser andaluz, de ser vasco, de ser de no sé de dónde. Yo no tengo ningún orgullo de ser andaluz; puedo tener orgullo de ser honesto, de portarme bien con los demás, pero no puedo sentirme orgulloso de lo que soy, sino de lo que hago; al fin y al cabo, yo no he elegido nacer en Andalucía; me siento más cerca de un chino honrado que de un andaluz sinvergüenza. La palabra y el libro nos permiten, por un lado, conocer lo que hay de mejor dentro de nosotros, y por otro, conocer lo que hay de nosotros fuera, y comprender que lo mejor que tenemos es universal y pertenece a todos los hombres. Qué tenemos nosotros en común, por ejemplo, con un hombre de principios del siglo XVII, un hombre viejo, de cincuenta y tantos años, que había estado en la guerra, había sido recaudador de impuestos y llevaba una vida triste, completamente gris, no muy respetado por los demás escritores, con una familia bastante poco recomendable, sin grandes ilusiones en la vida. Ese hombre publicó, en 1605, la primera parte de *Don Quijote*, y ahora, para quienes leemos el libro y lo amamos, ese hombre es como un hermano nuestro, lo sentimos más próximo que a muchas personas de nuestro tiempo. Este sentido tiene para mí la literatura. Esto es lo que hace que, como dije al principio, acuda con tanta alegría a sitios como éste, a hablar a personas como ustedes. También yo me eduqué en una biblioteca, en mi pueblo. Frente a esa idea que tienen algunos literatos de que la cultura o las palabras son privilegio de unos pocos, yo creo exactamente lo contrario; cualquier persona limpia de corazón, que sepa leer y escribir, que ponga atención y entusiasmo, puede entender un libro bueno. También creo que cuando alguien está leyendo en una biblioteca, está ocurriendo un suceso cultural mucho más importante que la entrega de un premio por una autoridad competente. En estos tiempos de desengaño de las grandes utopías, con la gente encanallada por el oportunismo o el dinero, cada día es más importante el hecho de interrumpir la vida cotidiana, apagar la televisión, romper las normas de la realidad, sentarse a escribir una carta, leer un libro o simplemente a pensar en un personaje imaginario. Estoy convencido de que la literatura nos hace mejores, nos hace más libres. Por eso me dedico a ella. Me gusta mucho. ■

La biblioteca en la educación de adultos

☞ RAMON SALABERRIA

Analizar la relación entre la educación de adultos y la biblioteca pública significa volver a los orígenes de esta institución. En el contexto de fines del siglo XVIII y principios del XIX, caracterizado por un crecimiento demográfico que conlleva la emigración de amplios grupos de la población rural a la ciudad, ante la incapacidad de la urbe para ofrecer unos asentamientos dignos a esta población y las condiciones de miseria de la población obrera, surge la necesidad de instruir a las clases trabajadoras (1). Las motivaciones son varias y complejas: motivaciones morales, humanistas y filantrópicas (generalmente muy impregnadas de religiosidad); motivaciones sociales (a menudo con una función conservadora de la instrucción y de la lectura, que evite la invasión del folletín y de la literatura ambulante); motivaciones políticas (en una sociedad liberal el pueblo debe poder informarse de los actos de la autoridad y, además, la ignorancia no permite el sufragio universal); motivaciones económicas (apenas expresadas en los escritos filantrópicos y humanistas, es más clara en las iniciativas patronales en favor de la instrucción y la lectura). Instrucción, en fin, que se sitúa en unas coordenadas que pretenden unas mejoras sensibles en las costumbres, inspirar hábitos de trabajo y regularidad, y capacitar para ejecutar bien los trabajos que les puedan ser confiados. Así, un gobernador de un departamento francés señalaba en la inauguración de una escuela: "La instrucción tomada en su verdadero sentido es esta porción de conocimientos adquiridos necesarios a cada individuo para ocupar el lugar que le ha asignado la Providencia en el orden social, para saldar la deuda que al nacer ha contraído hacia el Estado y para prestarse a esta reciprocidad de benevolencia y de servicios que es el vínculo de la base de la sociedad. La instrucción tendrá por objeto esencial el conocimiento de nuestros deberes hacia Dios, hacia la Patria, el Rey, nuestros padres y nuestros semejantes" (2).

Estas motivaciones para la instrucción seguirán estando presentes durante largo tiempo y configurarán, en

gran medida, los objetivos educativos y de promoción de la lectura de las bibliotecas: "Las bibliotecas populares tienen por objeto desarrollar el estímulo o afición al estudio entre el pueblo trabajador; ensanchan los conocimientos humanos, y al mismo tiempo proporcionan al obrero medios de entretenerse agradablemente en lecturas que, además de serles útiles, le evitan el concurrir a otros lugares más peligrosos y perjudiciales para su educación y para sus intereses" (3).

Las cooperativas y sociedades parti-



culares junto con distintos mecenas están en el origen del desarrollo de la red bibliotecaria en los países anglosajones y escandinavos. La función educativa en esas bibliotecas fue prioritaria y así lo han recogido numerosos estudios de la historia de la educación. Es más, podríamos decir que en el marco de la teoría educativa el binomio biblioteca-educación de adultos ha sido de los pocos tratados y estudiados (al menos mínimamente) al analizar las funciones educativas de la biblioteca.

En el caso español podemos ver cómo, a mediados del siglo pasado, las bibliotecas públicas provinciales pretendieron despertar el interés por la lectura entre las clases medias y la población estudiantil (4), mientras que las bibliotecas populares intentaban llegar al obrero y al hombre del campo (5).

Extensión y desarrollo

Existe una estrecha relación entre la extensión de la educación de adultos y el desarrollo de la biblioteca pública. Un ejemplo de ello (6) es el surgido a partir del afianzamiento en Inglaterra, a principios del presente siglo, de las clases tutoriales de la "Workers Education Association". Muy pronto los adultos que frecuentaban estos cursos sintieron la falta de libros adaptados a sus necesidades así como dificultades para procurárselos. En relación con estas necesidades se creó, en 1916, la National Central Library, biblioteca que debía permitir a todos los que, a través de toda Inglaterra, deseaban tal o cual libro, procurárselo.

Esta relación educación de adultos-bibliotecas es también claramente observable desde la instauración de los gobiernos revolucionarios en Rusia (7). Desde 1917 a 1920, una de las principales preocupaciones del Estado consistió en preservar las bibliotecas, surgiendo decretos encaminados a tal fin, como el firmado por Lenin en 1918 (*Sobre la preservación de las bibliotecas y las colecciones de libros*), donde se consideraba el menosprecio de las bibliotecas como una "violación del orden revolucionario" plenamente sancionable.

Tal como nos señala Fonotov, ya en noviembre de 1917, Lenin había señalado al Comisario del Pueblo para la Educación, lo siguiente: "Atiende a las bibliotecas. Hace falta tomar de los principales países burgueses todas las formas que han adoptado para fomentar la utilización de las bibliotecas. Es preciso que el libro esté a disposición de las masas" (8).

Para la consecución de los objetivos fijados para la creación de servicios bibliotecarios, Lenin prestaba especial atención a dos factores, los bibliotecarios, considerados como los edu-

cadres ideológicos y culturales de las masas populares y como los más próximos auxiliares del hombre de ciencia, y la participación activa de las masas en la creación y administración de las bibliotecas y en la difusión del libro.

Por otro lado, en el ámbito de la biblioteca pública norteamericana podemos observar (9) cómo tras la depresión económica del 29, y los consiguientes recortes drásticos de los presupuestos, surgen nuevas formas de emplear las bibliotecas públicas (los usuarios solicitaban materiales no recreativos y culturales para mejorar su preparación técnica, con el fin de buscar un empleo). Con ello, se empiezan a oír denominaciones de la biblioteca pública como "universidad del pueblo".

Los organismos internacionales y los sistemas bibliotecarios nacionales siguieron promoviendo las actuaciones bibliotecarias en materia de educación de adultos. Así, la Unesco celebró en 1950 en Malmö (Suecia) el Seminario "Función de las bibliotecas en la educación de adultos" (10) donde se articulaban las reflexiones en torno a tres ejes: programas de la biblioteca para la educación de adultos; uso de los materiales culturales de la biblioteca en la educación de adultos; y utilización de la bibliotecas como instrumento para la educación de adultos.

Por su lado el Consejo de Europa realizó un segundo Simposio -el anterior había sido en Namur (Bélgica)- sobre "Bibliotecas públicas y educación permanente" en Rundsteg (Dinamarca), en 1972, donde sintetizó el papel de la biblioteca, entendida como "activa célula dentro del sistema de educación permanente", en los siguientes puntos:

- "incrementar y desarrollar el hábito de la lectura individual.

- crear usuarios que conozcan las facilidades de los nuevos y variados medios disponibles ahora en las bibliotecas.

- facilitar orientación a los usuarios individuales y, cuando sea pertinente, dirigirlos hacia instituciones o grupos educativos apropiados; asimismo, iniciar la formación de grupos como y cuando surja la necesidad de ello.

- facilitar a los individuos y grupos información, documentación y medios educativos, y asistirlos en el empleo de dichos medios como forma de expresión y comunicación, tanto individual como colectivo" (11).

Alfabetizaciones y analfabetismos

Desde hace unas pocas décadas las sociedades occidentales descubren con asombro el fenómeno del iletrismo de amplios grupos de la población, cuando se daba por supuesto que la ampliación de la escolarización obligatoria había prácticamente acabado con el tema o, al menos, lo dejaba en unos márgenes residuales. La sociedad va percibiendo que la asimilación entre alfabetización lectora y años de escolaridad obligatoria no es todo lo precisa que en un primer momento puede parecer, que centenas de millares de personas, a pesar de haber pasado ocho o diez años escolarizados, no saben, o tienen grandes dificultades, para leer o escribir un texto.

Además, el término "Educación de adultos", que hasta hace unas décadas era prácticamente sinónimo de alfabetización ha tenido que pasar a englobar otros aspectos. Así la LOGSE distingue diversas modalidades en la Educación de Personas Adultas: la forma-

ción ocupacional, la formación académica, la formación sociocultural y la compensatoria (que establece la necesidad de una atención preferente a aquellos grupos o sectores sociales con carencias y necesidades de formación básica o dificultades para su inserción laboral). Por otro lado, distintos especialistas en biblioteconomía señalan las posibles labores a realizar en una biblioteca con los "analfabetos de la información", "los analfabetos de las nuevas tecnologías", "los analfabetos de la imagen", etcétera, y numerosas experiencias comienzan a desarrollarse en bibliotecas de numerosos países en relación con esos grupos de población proporcionando, por ejemplo, acceso a una variedad de medios, equipos y tecnologías. Y es que, como señala Viñao Frago (12), vivimos en una sociedad multicultural "donde, como veremos, ya no procede hablar de alfabetización y analfabetismo sino de alfabetizaciones y analfabetismos".

Por otro lado, la educación de adultos se institucionaliza y, en gran parte, se profesionaliza. Surgen organismos institucionales, se inicia la formación de los profesores que desempeñarán una labor formadora con personas adultas, nacen editoriales especializadas en el tema que proponen metodologías precisas.

Es en este marco de grandes grupos de la población con dificultades lectoras, de sociedades multiculturales con mayor número e interferencias de lenguajes (que van más allá del alfanumérico) y con unos programas para la educación de personas adultas cada vez más institucionalizados, donde hay que situar actualmente la labor de la biblioteca pública española en rela-

(1) RICHTER, N.: *Les bibliothèques populaires*. Paris: Cercle de la Librairie, 1978.

MAILLO, A.: "La biblioteca en la educación de adultos", *Revista de Educación*, nº 234, 1973, pp. 5-29.

(2) GONTARD, M.: *L'enseignement primaire en France*, p. 272, citado por RICHTER, N.: *Les bibliothèques...*, p. 7.

(3) DÍAZ Y PÉREZ, N.: *Las bibliotecas en España y sus relaciones con la educación popular y la instrucción pública*. Madrid: Tip. M. G. Hernández, 1885, citado en MATO DÍAZ, A.: "Bibliotecas populares y lecturas obreras en Asturias (1869-1936)", en *Leer y escribir en España: doscientos años de alfabetización*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1992, p. 359.

(4) BARTOLOMÉ MARTÍNEZ, B.: "Las bibliotecas públicas provinciales (1835-1885). Un intento de promoción de la lectura en España", *Revista de Educación*, nº 288, 1989, pp. 271-304.

(5) VIÑAO FRAGO, A.: "A la cultura por la lectura. Las bibliotecas populares (1869-1885)", en *Clases populares, cultura, educación. Siglos XIX y XX*. Madrid: Casa de Velázquez: UNED, 1989, pp. 301-335.

(6) HASSENFORDER, J.: "La bibliothèque, institution éducative: recherche et développement", *Lecture et bibliothèques*, Paris, nº 17-18 y nº 19-20, 1971, p. 133.

(7) FONOTOV, G. P.: "Lenin y las bibliotecas", *Boletín de la Unesco para bibliotecas*, vol. XXIV, nº 3, 1970, p. 130-138.

(8) *Ibid.*, p. 133.

(9) SHERA, J. H.: "Bibliotecas", en *Información: Almacenamiento, localización y recuperación*, en *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales*. Bilbao: Aguilar, 1979, v. 6, pp. 28-32.

(10) *FUNCION de las bibliotecas en la educación de adultos y en la educación fundamental: informe sobre el Seminario de Malmö* por Cyril O. Hoole. Paris: Unesco, 1951.

Un informe sobre lo allí analizado puede encontrarse también en la comunicación *La educación de adultos en la biblioteca pública*, presentada por Juana Muñoz Choelán en las VII Jornadas bibliotecarias de Andalucía (Jaén, 1991).

(11) "Simposio sobre bibliotecas públicas y educación permanente", *Revista de Educación*, nº 234, 1974, pp. 106-110.

(12) VIÑAO FRAGO, A.: "Alfabetización y alfabetizaciones", en *Leer y escribir...*, pp. 385-410.

Una reflexión similar, pero desde el ámbito bibliotecario, la podemos encontrar en: MELOT, M.: "Nous sommes tous des illettrés ou l'avenir de la lecture", *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 34, nº 2-3, 1989, pp. 203-206.

(13) DARROBERS, M.: "Le Danemark", en *Les Bibliothèques publiques en Europe*. Paris: Cercle de la Librairie, 1992, p. 85-128.

(14) KOZOL, J.: *Analfabetos U.S.A.* Barcelona: El Roure, 1990.

(15) CLAVEL, J.-P.: "L'avenir des bibliothèques ou la bibliothèque de l'avenir", *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 34, nº 2-3, 1989, pp. 207-213.

ción con grandes grupos de población adulta. Y además, no lo olvidemos, en una sociedad como la nuestra, donde a diferencia de otros países, la educación de adultos (cuando ha existido) ha sido asimilada, durante largo tiempo, a los cursos de alfabetización: "En el éxito de la lectura interviene, finalmente, un elemento sociocultural específico a Dinamarca: la importancia asignada, desde mediados del siglo pasado, a la formación continua y a la educación de adultos. En nuestros días las universidades populares (Hojkskole) siguen siendo una institución fuertemente anclada y desempeñan una función importante en la vida cultural, asegurando cursos sobre todas las materias dirigidos a familias, ancianos o extranjeros. Los cursos de tarde llegan a alrededor de un quinto de la población y las "vacaciones en Hojskole" son cosa corriente" (13).

La accesibilidad

Las bibliotecas españolas se enfrentan con graves problemas para el desarrollo de esta y otras actividades: una imagen social anquilosada de la biblioteca y, en especial, una falta de personal bibliotecario que imposibilita

en la mayor parte de los casos la realización de actividades que vayan más allá de la mera apertura de los locales y del servicio de préstamo.

Una cuestión esencial para el tema que planteamos en estas páginas es el de la accesibilidad de la biblioteca. A los bibliotecarios nos cuesta mucho romper con una lógica profesional, exclusiva a nosotros. La biblioteca es percibida por grandes grupos de la población como un lugar excesivamente formal, como un templo de la cultura con mayúsculas. Y esta formalidad deriva de muchos aspectos: de la manera en que se presentan los fondos, de los sistemas de clasificación puestos al servicio del público, de la carencia, prácticamente total, de señalización, etcétera: " Aquellos que entran en una biblioteca pública, automáticamente se ven obligados a contemplarse a sí mismos dentro de un contexto en el que la gente no tiene dificultades para leer. Toda biblioteca es forzosamente "un palacio del libro". Para aquellos que pueden leer moderadamente, ello podría ser una dosis de optimismo, pero para aquellos que sufren serios problemas de lectura, es cualquier cosa menos optimismo " (14).

La accesibilidad de la biblioteca será uno de los aspectos claves para el desarrollo de las bibliotecas y no sólo en lo relativo a los grupos de población encuadrados en una acción educativa de adultos (para los que es verdaderamente esencial) sino para toda la población en general. La accesibilidad es un aspecto fundamental a la hora de plantearnos la selección de los fondos documentales y su tratamiento técnico (catalogación y clasificación), al plantearnos una política de acceso directo a las estanterías, al programar las acciones de difusión, y, lo tantas veces olvidado, al plantearnos la automatización de una biblioteca y el acceso a sus fondos por medio de catálogos informatizados. El bibliotecario suizo Jean-Pierre Clavel, al reflexionar (basándose en distintos métodos de previsión) sobre la biblioteca del futuro sueña con las siguientes características: "La mayor novedad proviene del papel de los bibliotecarios que son iniciadores, acompañantes activos, anfitriones y anfitrionas perfectos ya que están preparados no solamente para el tratamiento del libro sino además, y sobre todo, para la acogida de los lectores" (15). ■

PUBLICIDAD

Uno de los problemas de la Educación Permanente de Adultos es la falta de investigación básica y aplicada sobre el tema



Situación de la Educación de las Personas Adultas en España

☞ F. JAVIER MURILLO TORRECILLA*

El término "Educación de las Personas Adultas" ha sido utilizado en demasiadas ocasiones en un sentido muy restringido, haciendo referencia únicamente a las actividades educativas que se destinan a personas mayores de edad tendentes a la alfabetización o a la obtención del Graduado Escolar. Sin embargo, desde 1976, se admite internacionalmente la definición establecida en la 19ª reunión de la Conferencia General de la U.N.E.S.C.O. Según ella, la Educación de las Personas Adultas (E.P.A.) se entiende como:

"La totalidad de los procesos organizados de educación, sea cual sea el contenido, el nivel o el método; sean formales o no formales; ya sea que prolonguen o reemplacen la educación inicial dispensada en las escuelas y universidades, y en forma de aprendizaje profesional, gracias a los cuales las personas consideradas como adultas por la sociedad a la que pertenecen desarrollan sus aptitudes, enriquecen sus conocimientos, mejoran sus competencias técnicas o profesionales o les dan una nueva orientación y hacen evolucionar sus actitudes o su comportamiento en la doble perspectiva de un enriquecimiento integral del hombre y una participación en un desarrollo eco-

nómico y cultural equilibrado e independiente".

De esta manera, es posible distinguir cuatro tipos de programas de Educación de las Personas Adultas: de Formación Académica, de Formación Ocupacional, de Formación Socio-cultural y de Educación Compensatoria.

La Formación Académica es aquella que está orientada a la obtención de un título académico oficialmente reconocido. Entre sus programas y actividades se distingue la Educación Básica de Adultos, dirigida a la obtención del Graduado Escolar, y la Educación Postobligatoria. Ambos programas pueden ser bien presenciales o bien a distancia. La educación universitaria no es considerada como Educación de las Personas Adultas, aunque sus participantes sean en su totalidad personas de más de 16 años.

La Formación Ocupacional (F.O.) está dirigida a la formación para el trabajo. Es una formación permanente y/o recurrente y específica, atendida mediante programas que tienen por objeto el perfeccionamiento, la promoción, la actualización o la readaptación profesional de la población. En F.O. se puede hacer una diferencia no muy

precisa: la F.O. "de base", y los cursos organizados para mandos y altos ejecutivos: la F.O. "de élite".

Toda actividad educativa no reglada, dirigida a los adultos y organizada con la finalidad de su formación integral, se considera como Formación Socio-cultural. Este es el campo de los cursos no reglados, las conferencias, los "talleres", las actividades lúdico-educativas, etc.

Por Educación Compensatoria en Educación de Adultos se entienden las actividades de tipo educativo tendentes a alfabetizar a la población adulta o los trabajos con grupos minoritarios tales como inmigrantes extranjeros, población reclusa, minorías étnicas, etc. En la práctica, es difícil separar esta modalidad de Educación de las Personas Adultas de la formación Académica, por lo que, en general, se incluye dentro de ésta.

Para todas estas modalidades pueden ser considerados como destinatarios potenciales de la E.P.A. todas las personas de 16 años o más. Asimismo, se tienen en cuenta como destinatarios potenciales prioritarios determinados colectivos o sectores de la población que tienen una especial necesidad de formación.

OFERTA EDUCATIVA Y ORGANISMOS COMPETENTES

La oferta de formación de educación de las personas adultas se halla muy dispersa a través de una gran multiplicidad de organismos públicos y privados.

En la E.A. académica, la oferta pública es promovida por las administraciones estatal, autonómica, provincial y local. En la administración estatal seis ministerios tienen competencias y recursos en la Educación de las Personas Adultas:

- Mº de Educación y Ciencia: Subdirección General de adultos y Compensatoria, Centro Nacional de Educación Básica a Distancia (CENE-BAD), Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia (INBAD).

- Mº de Cultura.

- Mº de Asuntos Sociales: Dirección General de la Juventud e Instituto de la Mujer.

- Mº de Justicia: Cuerpo de profesores de E.G.B. de prisiones y convenio con el Ministerio de Educación y Ciencia.

- Mº de Defensa: Con profesores específicos o con la colaboración de reclutas.

- Mº de Agricultura, Pesca y Alimentación: Servicio de Extensión Agraria.

En las distintas Comunidades Autónomas algunas de las áreas que se ocupan de E.A. están total o parcialmente transferidas.

La diversificación de esta oferta y sus recursos se hace más compleja en los niveles de la administración provincial y local. No existe ningún organismo coordinador de estas iniciativas en ninguno de los niveles citados.

La oferta privada, importante en España, es también muy diversa. La Federación de Universidades Populares, las Escuelas Populares de Adultos (agrupadas en la Federación de Asociaciones de Educación de Adultos) y las escuelas dependientes de la Iglesia Católica son las instituciones con más alumnos de E.P.A.

La F.O. tiene una oferta tan amplia como la E.P.A. Académica. Sin embargo, en la F.O. "de base" buena parte de los programas recurren a la financiación del Fondo Social Europeo, administrado en España por el Instituto Nacional de Empleo (I.N.E.M.). En este sentido, la práctica totalidad de los cursos de F.O. organizados en España en estos últimos cinco años han sido sufragados con dichos fondos. La F.O. de "élite", por el contrario, ofrece una variedad y

multiplicidad de ofertas financiadas, en su práctica totalidad por los propios destinatarios.

DATOS ESTADÍSTICOS

Ofrecer una imagen global del número y características de los participantes en actividades de Educación de Personas Adultas resulta una tarea extremadamente difícil. Además de los problemas relacionados con la multitud de enseñanzas que pueden ser consideradas como E.P.A., del gran número de organismos involucrados en ella y su descoordinación, hay que sumar los derivados de la escasez de informaciones que ofrecen las instituciones organizadoras.

En este artículo vamos a intentar aportar algunos datos que faciliten una imagen global de la participación en actividades de Educación de las Personas Adultas ofreciendo cifras sobre actividades de Formación Académica y de Formación Ocupacional. No es posible recoger información alguna significativa de los programas de Formación Sociocultural.

Comenzaremos con la *Formación Académica* mostrando datos de educación Básica y Postobligatoria tanto en

su modalidad presencial como a distancia. En los cursos presenciales de *Educación Básica de Adultos*, según datos del Ministerio de Educación y Ciencia, participaron en el año académico 1987-88 un total de 204.232 personas. En la tabla I se encuentran recogidos el número de centros, profesores y alumnos de Educación de las Personas Adultas en su vertiente Básica. Como se ha indicado, existen otras instituciones que organizan este tipo de cursos, pero no se dispone de datos al respecto. Por sexos, un 55,21% de los participantes fueron mujeres, frente a un 44,79% de varones. Por edades, el alumnado es predominantemente joven: más del 53% de los alumnos tienen entre 16 y 27 años, mientras que los mayores de 48 años apenas alcanzan la cifra de 22.632 personas, un 11% del total de participantes. Respectos a la educación a distancia, en el curso 1987-88, participan en el Centro Nacional de Educación Básica a Distancia (CENE-BAD) un total de 13.543 personas. De la E.B.A. privada a distancia destaca Radio ECCA (conjunto de emisoras de radio que dedican una parte del horario de su programación a la emisión de

TABLA I. NUMERO DE CENTROS, PROFESORES Y ALUMNOS DE EDUCACION DE ADULTOS POR COMUNIDADES AUTONOMAS (1987-88)

COMUNIDADES AUTONOMAS	CENTROS	PROFESORES	ALUMNOS
Andalucía	424	1.381	44.843
Aragón	34	842	22.741
Asturias	13	163	5.183
Baleares	9	199	5.915
Canarias	16	148	4.898
Cantabria	2	86	2.544
Castilla-La Mancha	25	450	14.353
Castilla-León	38	736	30.482
Cataluña	201	785	20.227
Extremadura	19	364	14.266
Galicia	38	231	9.550
La Rioja	4	61	1.524
Madrid	82	1.498	44.039
Murcia	15	337	11.680
Navarra	4	82	2.395
País Vasco	26	334	9.980
Comunidad Valenciana	-	741	26.866
Ceuta y Melilla	1	38	1.440
TOTAL	951	8.476	276.026

Fuente: Ministerio de Educación y Ciencia.

cursos para adultos), en la que en el año 1988-89 siguen sus cursos un total de 103.361 personas.

Refiriéndonos a la *Educación Postobligatoria*, no se dispone de datos del alumnado que asiste a clases nocturnas en los Institutos de Bachillerato, por estar encuadradas en los datos globales del alumnado de Enseñanzas Medias. Respecto al alumnado del INBAD, en el curso 1987-88 participan un total de 21.987 alumnos.

Como se ha indicado, es posible diferenciar dos tipos de Formación Ocupacional, la F.O "de base", financiada fundamentalmente por el Instituto Nacional de Empleo y la F.O. "de élite" sufragada, fundamentalmente, por sus propios participantes.

Según los datos del I.N.E.M., en el año 1989 participan en algún curso de *Formación Ocupacional "de base"* 274.246 personas. Por sexos, 140.081 de los participantes en cursos de F.O. son varones y 143.165 mujeres. Es decir, en porcentajes el 50,54% de los alumnos son mujeres y el 49,46% varones. Si analizamos estas cifras por edades, se observa claramente un predominio de participantes jóvenes; el 50,31% de los participantes en cursos de F.O. tiene menos de 25 años. Este porcentaje va disminuyendo paulatinamente con el aumento de la edad. Los mayores de 59 años sólo representan un 0,20% del total. Si se cruzan las variables sexo y edad, es posible observar que hasta los 30 años hay una ligera mayoría de mujeres (53-55%); a partir de esta edad se invierte la proporción. Así, de los alumnos con edades comprendidas entre los 55 y 59 años apenas un 24% son mujeres. Con respecto al nivel de instrucción, la mayoría de los alumnos, un 41,42%, sólo tiene terminados los Estudios Primarios, un 18,22% ha acabado el Bachillerato, un 19,24% ha cursado estudios de Formación Profesional (F.P.), un 13,31% tiene titulación universitaria media o superior y un 6,75% carece de estudios finalizados.

Por otra parte, apenas se dispone de datos relativos a la *Formación Ocupacional "de élite"* y los pocos existentes no hacen referencia directa a participantes. Sin embargo, podemos obtener una primera aproximación a partir de la relación de cursos que elabora DIRFO. Según esta base de datos, en 1990 se organizan 10.947 cursos de formación de directivos en la modalidad presencial, y 463 cursos en la modalidad a distancia. Con estos datos podemos calcular en 200.000 el número de par-



**EN LA ACTUALIDAD
HAY EN ESPAÑA
1.660.200 PERSONAS
ANALFABETAS Y
4.990.000 QUE,
ESTANDO
CONSIDERADAS
ALFABETAS, NO
POSEEN TITULACION
ALGUNA**

ticipantes en la F.O. "de élite" en el año 1990.

PROBLEMAS Y RETOS PARA EL FUTURO

Los datos antes presentados sólo reflejan una cara de la moneda. La otra indica que en España, en la actualidad, hay aproximadamente 1.660.200 personas mayores de 16 años analfabetas. Si a esta importante cifra le sumamos las 4.990.900 que, estando consideradas alfabetas, no poseen titulación alguna, podemos extraer la conclusión de que casi el 22% de la población española mayor de 16 años puede considerarse como destinatario potencial prioritario de la Educación Permanente de Adultos en su vertiente Académica. Por lo que respecta a la Formación Ocupacional, las cifras de paro superan los 2.500.000 personas. Sin embargo, todos somos potenciales

destinatarios de Educación Permanente de Adultos. Ello significa que un colectivo de 30.500.000 personas mayores de 16 años son los potenciales destinatarios para una enseñanza con un desarrollo a todas luces insuficiente.

Además de la apremiante necesidad de crecimiento en fondos económicos y estructurales, la Educación Permanente de Adultos tiene una larga serie de problemas que solucionar. Uno de ellos es la descoordinación existente entre la multitud de organismos que ofertan actividades aquí encuadradas. Otro es la falta de una formación específica, inicial, de especialización y permanente de profesores de E.P.A. También habría que destacar la falta de investigación básica y aplicada sobre el tema.

De igual modo, podríamos señalar la necesidad de incorporar nuevas metodologías y materiales para la formación de personas adultas. En este apartado, los campos que ofrece la educación a distancia y las nuevas tecnologías de la información y la comunicación apenas están explorados en nuestro país. También se observa la necesidad de abrirse a nuevos destinatarios, por ejemplo, la educación postobligatoria para adultos es un área sin desarrollar.

Con la Ley de Ordenación General del Sistema Educativo se plantean nuevos retos y soluciones para la E.P.A. Así, de una parte, con la ampliación en dos cursos de la Educación Obligatoria, el número de adultos que no tengan ni siquiera esa titulación se va a multiplicar. En este sentido, la E.P.A. debe dar una clara respuesta a este fenómeno. Pero, por otro lado, la propia Ley se ha preocupado por buscar soluciones dedicando un capítulo a este tipo de enseñanza. Así, ha regulado un buen número de aspectos metodológicos y organizativos que abren nuevas vías de solución a viejos problemas estructurales en nuestro país.

Sin embargo, una ley sólo son unas letras sobre el papel. El desarrollo y la mejora de la calidad de la Enseñanza de las Personas Adultas en España es una tarea que a todos nos afecta: a políticos y administradores, a investigadores y docentes e, incluso, a toda la sociedad en general. El futuro está en nuestras manos.

• F. Javier Murillo Torrecilla trabaja en el Centro de Investigación, Documentación y Evaluación del Ministerio de Educación y Ciencia.

La Educación de las Personas Adultas en la LOGSE

☞ F. JAVIER MURILLO TORRECILLA

La Ley Orgánica 1/1990, de 5 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE) dedica su Título Tercero a la Educación de las Personas Adultas. Allí se establecen sus principios y se desarrollan los objetivos, la organización y metodología de estas enseñanzas, así como se regulan aspectos relativos a los centros y al personal docente involucrado.

Con este nuevo marco legal, la Educación de Personas Adultas (EPA) se orienta según el principio de educación permanente (art. 2). Partiendo de este planteamiento, es posible distinguir en la Ley las cuatro modalidades de EPA: Formación Académica, Formación Ocupacional, Formación Sociocultural y Educación Compensatoria. Referido a la primera, la LOGSE regula el acceso a la certificación y titulación en los distintos niveles del sistema educativo, potenciando la extensión de la enseñanza postobligatoria a todos los ciudadanos. De igual manera, la Ley se plantea la Formación Ocupacional como uno de los objetivos de la EPA. Así, pretende "mejorar la cualificación profesional o adquirir una preparación para el ejercicio de otras profesiones" de las personas adultas. Algo similar resulta el planteamiento sociocultural de la EPA, reconociéndolo como uno de los objetivos y regulando la aparición y crecimiento de las enseñanzas no regladas, como forma de desarrollar la capacidad de participación en la vida social y cultural. Por último, la LOGSE no olvida el carácter compensatorio fundamental de la Educación de las Personas Adultas. De este modo, establece la necesidad de una atención preferente a aquellos grupos o sectores sociales con carencias y necesidades de formación básica o dificultades para su inserción laboral.

De manera más concreta, la Ley ha consolidado seis principios metodológicos y de organización.

En primer lugar, se establecen dos modalidades de enseñanza, presencial y a distancia (art. 51). Con la segunda, la Ley pretende asegurar la educación

para aquellas personas que no pueden asistir de un modo regular a actuaciones presenciales (art. 3.6) y mejorar la oferta existente (art. 53.3). La metodología deberá estar, en cualquier caso, basada en el autoaprendizaje y adaptada a las necesidades de los participantes (art. 51.5).

De igual manera, se organiza una red de instituciones dependientes tanto de las administraciones públicas como de entidades privadas sin ánimo de lucro. La Ley aporta estructuras flexibles y confiere a los centros específicos de educación de adultos un papel de dinamización del entorno (art. 54). Este nuevo modelo supone una estructuración descentralizada, cuya unidad de referencia es el proyecto de

base territorial.

En tercer lugar se regula para los adultos el acceso a los distintos niveles y modalidades del sistema educativo, bien para la obtención directa de títulos (art. 52), bien para el acceso a las enseñanzas especializadas (art. 53).

Respecto al profesorado que imparte estas enseñanzas, se le exige la titulación establecida con carácter general para cada nivel, proporcionándole además la formación específica necesaria.

Por último, la Ley ha previsto el desarrollo de una oferta educativa adaptada a las condiciones y necesidades de la población adulta (arts. 5 y 52.1). En la concreción de esta oferta, se deberán considerar diversas actuaciones conducentes a título (cuadro 1).

LA LOGSE DISTINGUE CUATRO MODALIDADES DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS: FORMACIÓN ACADÉMICA, OCUPACIONAL, SOCIOCULTURAL Y COMPENSATORIA

CUADRO 1. LA EDUCACION DE PERSONAS ADULTAS EN LA LOGSE. OFERTA FORMATIVA CONDUCTENTE A TITULO

CONDICIONES DE ACCESO	ACTUACION FORMATIVA	TITULO QUE SE OBTIENE
-	Preparación de pruebas extraordinarias	GRADUADO ESCOLAR (Vigente hasta 1995) (Adicional 4.1)
Graduado Escolar	Presencial	GRADUADO EN EDUCACION SECUNDARIA (art. 52.2)
Mayor de 18 años con o sin acreditación	Preparación de pruebas extraordinarias	GRADUADO EN EDUCACION SECUNDARIA (art. 22)
-	Oferta específica	BACHILLER/TECNICO DE FORMACION PROFESIONAL (art. 53.2)
-	Preparación de pruebas específicas	TECNICO DE FORMACION PROFESIONAL (art. 53.4)
Mayor de 23 años	Preparación de pruebas específicas	BACHILLER (art. 53.4)
Mayor de 25 años	Preparación de pruebas de Acceso	"ACCESO A LA UNIVERSIDAD" (art. 53.5)

PANORAMA EDITORIAL

Las publicaciones sobre educación de adultos y alfabetización editadas en nuestro país pueden agruparse en dos grandes bloques bien definidos: por una parte, lo que podríamos denominar como sector editorial comercial, con tres editoriales especializadas -Popular, Diagrama y El Roure- y otras editoriales con un amplio catálogo sobre temas educativos que publican esporádicamente alguna obra sobre educación de adultos, en general de carácter teórico. Por otra parte, encontramos una extensa producción de materiales didácticos, sin una clara vocación comercial, elaborados por los organismos coordinadores dependientes de instituciones públicas y los propios centros de Educación de adultos.

BURGOS. Programa Provincial de Educación de Adultos.

Han iniciado la colección "Cuadernos de Educación de Adultos" con una serie de Unidades Didácticas que serán la base de un curso monográfico sobre Redacción de Documentos y Relaciones con la Administración (redacción de cartas, presentación de instancias, trámites en correos, etcétera).

JUNTA DE ANDALUCIA. Dirección General de Ordenación Educativa.

Las publicaciones de este Centro pueden agruparse en seis bloques:

- Información general. Folletos y un libro divulgativo sobre la educación de adultos en Andalucía.

- Monografías. Se recogen experiencias y trabajos realizados en el Programa de educación de adultos. Han publicado diez obras con títulos como: *Diseño curricular de Educación de adultos en Andalucía*, *La formación del profesorado de educación de adultos en Andalucía*.

- Guías didácticas y núcleos temáticos. Sobre temas muy diversos como salud, alimentación, cooperativismo, droga, vivienda.

- Documentos de apoyo didáctico al diseño curricular. Trabajos de recopilación documental en torno a centros de interés educativo. Diez títulos.

- Serie "Experiencias". Difusión de actividades realizadas por los centros o por instituciones vinculadas a la educación de adultos. Siete títulos, entre ellos uno dedicado a la *Animación a la lectura* (nº6).

- Núcleos temáticos para la educación semipresencial. Materiales de trabajo de carácter abierto; la selección de núcleos temáticos se ha realizado a partir del análisis de las memorias, informes y encuestas a los asistentes a los centros. 10 títulos.

También han participado en la producción de programas de televisión (artesanía, cooperativismo, sexualidad, etcétera).

CENTRO DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DE EDUCACION DE ADULTOS (CIDREA). Dirección Provincial del MEC en Zaragoza.

Además de gestionar la documentación que genera el Plan de Educación de Adultos de Zaragoza y recopilar y clasificar bibliografía y documentación que pueda resultar de interés para los centros, las publicaciones propias editadas por el CIDREA se acercan ya a la treintena y se componen principalmente de: carpetas de trabajo, libros y

materiales para su utilización en el aula, resúmenes y conclusiones de cursos, grupos de trabajo, seminarios, etcétera, elaborados por profesores del programa.

Editan todos los años unidades didácticas para adultos sobre temas como: trabajo, democracia, el cáncer, Europa, etcétera. Otros títulos a destacar son: *Tomamos la palabra: Recopilación de textos de neolectores*, *La decisión de Mercedes*, un original trabajo realizado mediante el procedimiento de la fotonovela, o el más reciente *Cursos de preparación para la prueba no escolarizada de F.P.I: Orientaciones curriculares*.

COMUNIDAD DE MADRID. Dirección General de Educación

Dpto. de Educación de Personas Adultas

Alcalá, 31. 28014 Madrid

Han publicado las siguientes obras: *Rastros: Textos para lectores nuevos*, *¿Aprenderé yo a leer?: Material con un trabajo globalizado con adultos*, compuesto por una Guía del profesor y cuatro volúmenes de las Guías del alumno; *Módulos globalizados*, compuesto por una Guía para el profesorado y Libro del alumno, la obra *La Comunidad de Madrid por la Alfabetización*, en la que se combinan los artículos teóricos y de política educativa con una amplia presentación de experiencias y testimonios de profesores, alumnos y conocidas personalidades del mundo de la cultura, sobre la educación de adultos. Aunque todas estas obras están ya agotadas, próximamente se van a reeditar los *Módulos globalizados*.

EDICIONES CEAC

Perú, 164.

08020 Barcelona

☎ (93) 307 30 04

Dentro de la colección "Educación y Enseñanza", dirigida por Jaume Sarramona, la serie "Pedagogía social" contiene algunos títulos de interés como: *La educación básica de adultos* / J. García Carrasco o *Acción socio-educativa en la tercera edad* / N. Saez y J.L. Vega.

EDICIONES PAIDOS

Mariano Cubí, 92.

08021 Barcelona

☎ (93) 200 01 22

Han publicado varios títulos sobre alfabetización dentro de la colección "Temas de Educación" (en coedición con el MEC): *La construcción social*

de la alfabetización / J. Cook-Gumperz, *Alfabetización. Lectura de la palabra y lectura de la realidad* / P. Freire y D. Macedo.

EDITORIAL DIAGRAMA

Jordán, 8 of. 3º.
28010 Madrid
☎ (91) 593 20 26

Editorial relativamente reciente, especializada en alfabetización, educación de adultos y temas pedagógicos afines, que cuenta en su catálogo con las siguientes colecciones:

- **Teoría y práctica.** Compuesta a su vez por las series "Estudio y consulta" (con títulos sobre macrodidáctica y microdidáctica, enseñanza de idiomas e intervención sociocultural con técnicas teatrales) e "Investigación y experiencias" (títulos sobre el proceso de aprendizaje, la formación ocupacional, evaluación e intervención educativa en el medio penitenciario, animación sociocultural por medio del teatro).

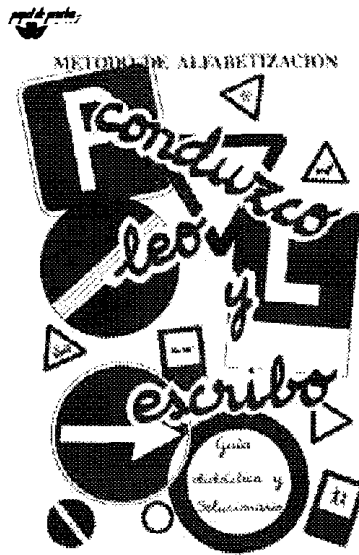
- **Materiales para el aprendizaje.** Compuesta hasta el momento por la serie "Educación básica", en la que han editado un programa de alfabetización funcional para mujeres adultas, compuesto por un Curso de Lengua, Curso de Matemáticas y Guía didáctica para el profesor.

EDITORIAL POPULAR

Bola, 3 bajo
28013 Madrid
☎ (91) 248 27 88

Editorial que dispone del mayor número de títulos, con tres colecciones dirigidas específicamente al ámbito de la educación de adultos, y otras sobre temas de didáctica, animación cultural, integración social, etcétera.

- **"Biblioteca de educación de adultos"**
Proyecto en el que convergen siete editoriales iberoamericanas y la española Popular, y en el que también participa la Comisión Quinto Centenario, OEI y el Consejo de Educación de Adultos de América Latina. En palabras de los editores, el objetivo de esta colección es "recoger y sistematizar la reflexión teórica, la experiencia práctica y las aportaciones metodológicas adquiridas en Iberoamérica, España y Europa, en relación con la Educación de Adultos, la Educación Popular, la Animación Sociocultural y el Trabajo Social. La colección pretende ofrecer entre 30 y 40 obras, de las cuales ya han aparecido ocho, con títulos como *Educación de adultos y democracia*, *El analfabetismo funcional*, *Educación*



EDITORIAL POPULAR

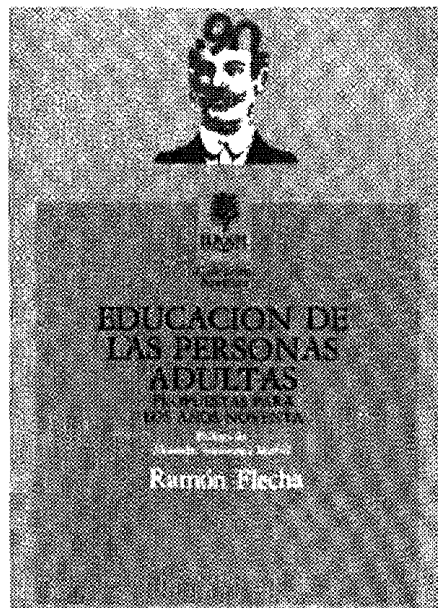


Foto superior *Conduzco, leo y escribo*, de Editorial Popular, y sobre estas líneas *Educación de las Personas Adultas*, de la editorial El Roure.

de adultos y medios indígenas o *La alfabetización-educación de adultos a través de la radio*. (Ver EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA, nº 17, p. 8)

- **"Papel de prueba". Serie "Educación de adultos".**

Libros prácticos para el desarrollo de las principales áreas de formación en educación de adultos (formación orientada al trabajo, para el ejercicio de los derechos y responsabilidades cívicas, para el desarrollo personal, formación general o de base). Unos veinte títulos de didáctica (matemáticas, lecto-escritura...), métodos de alfabetización y temas relacionados. Otras series de esta colección son: "Educación y empleo" y "Pedagogía".

- **"Letra grande"**

Los títulos de esta colección se componen de relatos cortos (pero siempre completos) de conocidos narradores, agrupados a partir de unos ejes temáticos concretos: así, en *Cuentos urbanos* se recoge una docena de relatos de ambientación urbana de autores como García Hortelano, Moncho Alpuente o Julio Cortázar; *Cuentos marinos* recopila otras tantas narraciones breves de Borges, Cernuda, Cunquero o Pablo Neruda... hasta los cerca de cuarenta títulos aparecidos hasta el momento (*Historias increíbles*, *Historias de amor y desamor*, *Cuentos brasileños*, *Personajes con oficio*, *Cuentecillos para el viaje*, etcétera). Cada título se abre con una presentación del autor de la selección de los relatos, y como indica el nombre de la colección, la letra de los textos, con el fin de facilitar la lectura, es de un tamaño un poco mayor de lo habitual.

Otras colecciones: **"Materiales de promoción cultural"** y **"Trabajo social y política social"** (dirigidas principalmente a animadores socioculturales y trabajadores sociales), **"Aloclaro"** (libros documentales sobre temas de actualidad o interés general), **"Al margen"** (educación de marginados), entre otras.

EL ROURE, Editorial

Lluís Millet, 63
08950 Espplugues de Llobregat
☎ (93) 372 63 61

Editorial con una trayectoria de más de doce años dedicada al desarrollo de la cultura y la educación de las personas adultas en todos los ámbitos. Disponen de las siguientes colecciones:

- **"Apertura"**

De carácter teórico (sociología, psicología, historia y perspectivas internacionales de la educación de adultos). Cuenta con diez títulos y dos más en preparación.

- **"Alfabetización y neolectores"**

Se compone de textos de didáctica, métodos de alfabetización y lectoescritura, iniciación a los números. Suelen contar con cuadernos de trabajo para el alumno.

- **"Narraciones"**

Lecturas sencillas para personas con dificultades iniciales o con poco hábito de lectura. Los temas presentados suelen ser de la vida cotidiana.

- **"Formación de base"**

Compuesta hasta el momento por dos títulos en catalán: *Temas interdisciplinars de certificat: l'alimentació, l'entorn, la dona, escola d'adults, his-*



toria personal, *qualitat de vida* y *Didáctica del material del grup de certificat de les escoles d'adults*.

- "Areas"

Materiales de apoyo para renovar los contenidos, la metodología y la programación del curriculum en educación de adultos. Incluye textos de matemáticas, lengua y literatura castellanas, economía, geografía, las razas americanas o la ecología.

GENERALITAT VALENCIANA

El desmantelado Programa EPA de la Generalitat tenía un activo servicio de publicaciones de materiales educativos. Algunos de los últimos títulos son: *Línia oberta: Valencià per a persones adultes*, *Alfabetización en acción*, *Técnicas de estudio*, *La formació dels educadors de persones adultes per al desenvolupament* o el libro que recoge las fotografías del *I Concurso Fotográfico de EPA*.

GOBIERNO DE CANARIAS. Dirección General de Promoción Educativa

Algunas de las publicaciones de esta Dirección General relacionadas con el Programa de Educación de Adultos son:

Día Regional de la Alfabetización en Canarias; 15 diciembre 1990: dossier publicado con motivo del día internacional de la alfabetización.

Nuevo modelo de Educación de Adultos en Canarias: Documentos para el debate: relación de documentos que han servido de base para la realización de un debate entre los profesores sobre la Educación de Adultos en Canarias.

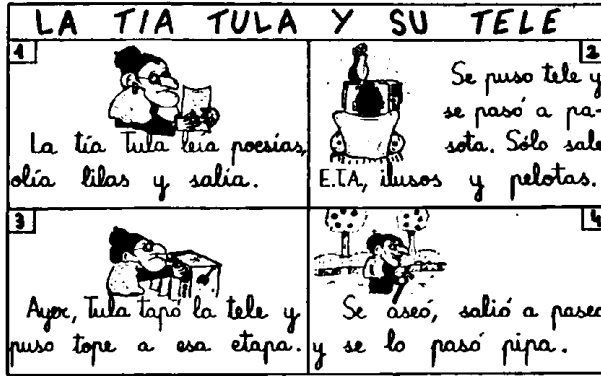
Documentación sobre Educación de Adultos: documentación del curso de formación sobre modelos de Educación de Adultos.

Programas informáticos GESCEA y GECCO (ver *Multimedia*, p. 26).

Educación de adultos en la Comunidad Canaria. Memoria estadística del curso 90-91.

Centros de Educación de Adultos. Cuaderno de campo. Proceso de experimentación curricular.

DCBA: *Diseño Curricular Base para la Educación de Adultos de Canarias*. En relación con el DCBA en Canarias han publicado los siguientes documentos: *Documento 1: La problemática curricular y el proceso de experimentación. Primer Borrador: Es-*



Viñeta de Signa. Libro de Lecturas (Nau Llibres)

estructura y elementos del diseño, *Cuestionario 1* y *Cuestionario 2* (cuestionarios para uso del profesorado con ocasión del proceso de experimentación curricular).

GOBIERNO DE NAVARRA

Dpto. de Educación y Cultura
Fondo de publicaciones: Navas de Tolosa, 21. 31002 Pamplona.
☎ (948) 10 71 21

Cuentan con la serie "Educación y promoción de adultos" con textos sobre Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Comunicación, Lenguaje y Matemáticas, y otros títulos como *Medios de comunicación: Para trabajar con adultos*, *Nosotros... / Grupo Alfabetización*, *Relatos: Textos para neolectores adultos* y *Vivencias: Textos para neolectores adultos*.

GENERALITAT DE CATALUÑA. Dirección General d'Afers Socials

Las obras publicadas más relacionadas con la Educación de adultos son: *La formació d'adults: Directori de Centres i Aules per a la formació d'adults a Catalunya*, *La formació d'adults a la Catalunya comunitaria*, *Mapa de la Formació d'Adults a Catalunya* (Nº 1 de la colección "Formació d'Adults"), *Primer Congrés internacional de Formació d'adults de Catalunya (Barcelona. 1989)* y las relacionadas con el programa audiovisual *Graduïs. Ara Pot!* (colecciones de videos y cuadernos de trabajo) [Ver página 26]

NARCEA, S.A. DE EDICIONES

Dr. Federico Rubio y Gali, 9.
28039 Madrid
☎ 554 61 02

Han publicado algunas obras sobre educación de adultos como: *El aprendizaje adulto en un sistema abierto y a distancia* / José L. García Llamas, *Investigación participativa. Educación de adultos* / José Mº Quintana, *La ter-*

cera edad: tiempo de ocio y cultura / Angel de Castro, *Universidad y educación de adultos* / J.M. Labelle.

NAU LLIBRES

Periodista Badfa, 10
46010 Valencia
☎ (96) 360 33 36

Editorial valenciana especializada en pedagogía, psicología y filosofía, que cuenta en su catálogo con dos interesantes obras dirigidas a la educación de adul-

tos: *SIGNA: Método significativo de alfabetización de adultos* (consta de dos tomos de material para el alumno, una revista de lecturas elaboradas con progresión de dificultad y una guía didáctica del alfabetizador, con las bases teóricas, metodológicas y un apartado de desarrollo de las actividades) y *Cabal*, una guía para el autoaprendizaje del valenciano.

UNESCO

Venta en España: Mundi-Prensa, Ediciones Liber, Librería de la Generalitat, Librería Aedos.

Destaca por su valor referencial la obra: *Repertorio de servicios de documentación y de información sobre educación de adultos* (edición trilingüe español, inglés, francés. 76 p.). Otros títulos son: *Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo. La educación de adultos: perspectivas mundiales*, *La educación de los trabajadores migrantes y de su familia*, entre otros. La UNESCO también edita el boletín informativo *Educación de Adultos* y la revista *Perspectivas*, que aunque no monográficamente, suele abordar temas de educación de adultos en el mundo.

OTRAS EDITORIALES disponen de algunos títulos no integrados en colecciones específicas. Entre otras, la reciente publicación de *Ediciones Morata La educación de adultos como teoría, práctica e investigación* / R. Usher, o las obras de A. Monclús: *Educación de adultos. Cuestiones de planificación y didáctica* (Paidós-FCI), *Pedagogía de la contradicción. Paulo Freire* (Anthropos), *Panorama internacional de la educación de adultos* (Oficina de Educación Iberoamericana). También acaba de publicarse una obra de la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Cartagena titulada *Educación de personas adultas: Análisis de un contexto y propuesta curricular*

REVISTAS Y BOLETINES



DIRECCION GENERAL DE ORDENACION EDUCATIVA

A MÁS A MÁS [Desaparecida]

Revista semestral de gran interés que publicaba el Programa EPA de la Generalitat Valencia pero que al ser desmantelado éste ha dejado de salir.

DOCUMENTOS

Edita: Programa provincial de Educación de personas adultas de Teruel - CIDREA

De periodicidad más o menos cuatrimestral, contiene información relativa a las actividades del CIDREA de Teruel y el Programa EPA (planes de formación, memorias de los cursos).

EDUCACION DE ADULTOS

Edita: Unesco
Boletín de corta extensión sobre educación de adultos en el mundo.

EDUCACION DE ADULTOS Y DESARROLLO

Edita: Asociación Alemana para Educación de Adultos. División para Cooperación Internacional.

Revista semestral para la educación de adultos en Africa, Asia y América Latina. Su intención es servir como foro para el diálogo y el intercambio de información entre educadores de adultos y autores de las áreas geográficas mencionadas, tanto entre sí como con colegas de los países industrializados.

Cada número -llevan ya publicados 39- cuenta con una media de 300 páginas y se compone de artículos, normalmente de corta extensión, de colaboradores de todo el mundo. Se publican tres ediciones: en inglés, español y francés.

ENTRE LINEAS: Apuntes para la educación popular

Edita: Federación Española de Universidades Populares (FEUP).

Revista en formato libro (unas 175 páginas), centrada en temas de educación popular y de adultos. El último número (7) está dedicado monográficamente a la educación para la mujer.

La FEUP edita también un periódico informativo titulado *Universidades Populares*.

HOJA DE CONTRASTES

Edita: FAEA. Federación de Asociaciones de Educación de Adultos

Boletín mensual de 4 páginas que sirve de vehículo de información y comunicación de noticias, actividades, cursos, convocatorias y documentos breves sobre el mundo de la Educación de Personas Adultas; también publican anualmente un número especial titulado *Contrastes monográficos*. A destacar las informaciones y análisis sobre las actividades de las asociaciones internacionales de Educación de adultos, y el amplio seguimiento que han realizado sobre el desarrollo de la LOGSE (en el nº de diciembre de 1991 se recogen las propuestas de la FAEA para la Reforma).

MANANTIAL

Edita: Programa Provincial de Educación de Adultos de Burgos. Delegación del MEC en Burgos.

Revista semestral, con una tirada entre dos mil y tres mil ejemplares. El último número publicado es el 8 (Abril 92). Sirve como órgano de expresión del Programa EPA, recogiendo numerosas colaboraciones de profesores y

alumnos, experiencias, noticias culturales y reseñas de libros.

MATERIALES PARA LA EDUCACION DE ADULTOS

Edita: Consejería de Educación, Cultura y Deportes de Canarias. Dirección General de Promoción Educativa.

Una de las revistas más completas e interesantes para formadores de adultos. De periodicidad más o menos semestral, han publicado hasta el momento cuatro números (0, 1, 2 y 3-4). Consta de dos secciones principales ("Debate" con artículos de fondo y "Experiencias") dedicándose generalmente el resto a informaciones relativas a la educación de adultos en la Comunidad canaria, reseñas de publicaciones y otras noticias de interés.

PAPERS D'EDUCACION D'ADULTS

Edita: Associació d'Educació Permanent d'Adults (Barcelona)

Publicación cuatrimestral centrada en la educación de adultos. Tiene una media de 40 páginas; se distribuye entre los socios de la AEPa y tiene también una subvención del 50% en el precio de venta al público. El último número (Febrero 93) está dedicado monográficamente al tema "Europa y Educación de Adultos".

PASO A PASO: Revista regional de Educación de Adultos

Edita: Junta de Andalucía. Dirección General de Ordenación Educativa. Programa de Educación de Adultos.

Revista dirigida a los propios alumnos de Educación de adultos (y con gran parte de los contenidos elaborados por ellos), recoge numerosas experiencias, aportaciones y opiniones de temas muy variados (gastronomía, poesía, tradiciones, salud, experiencias educativas). Una media de 36 páginas; el último número publicado fue el 8, correspondiente a diciembre de 1992.

SUPPORT A LA FORMACIO D'ADULTS

Edita: Generalitat de Catalunya. Departament de Benestar Social.

Han publicado 4 números (con una periodicidad casi anual y una media de 30 páginas). La revista recoge sobre todo información institucional dirigida a formadores de adultos (congresos, programas, cursos, legislación, publicaciones).

NOTA: Las direcciones de las editoras pueden encontrarse en el apartado "Direcciones de interés" (pp. 50-51).

A saber. 1



Programas
puestos en marcha
en Madrid y
Barcelona.

Las comunidades autónomas de Madrid (Consejería de Educación-MEC) y Cataluña (Bienestar Social) han puesto en marcha, en colaboración con las respectivas televisiones autonómicas, sendos programas audiovisuales dirigidos a adultos que

GRADUADO ESCOLAR POR TELEVISIÓN

A saber y Graduï's Ara pot!

quieran obtener el graduado escolar o mejorar los conocimientos básicos.

A SABER (MADRID)

Comenzó a emitirse en marzo de 1991 y actualmente se encuentra en su tercera fase. Se compone de los siguientes elementos:

Libros de consulta. Ocho textos que se corresponden con los ocho meses de duración del curso, y que comprenden veinte unidades didácticas cada uno. Incluyen ejercicios de autocomprobación.

Programas de TV. 160 programas emitidos por Telemadrid, de lunes a viernes, cuyos objetivos y contenidos se corresponden con las unida-

des didácticas de los ocho textos.

Profesor-tutor y Centros de Apoyo al Programa.

Más información en el teléfono gratuito: 900 10 00 73 o en la Consejería de Educación.

GRADUÏ'S ARA POT! (CATALUÑA)

Iniciativa de la Direcció d'Afers Socials, puede seguirse en las cadenas de televisión TV3 y Canal 33, y también está disponible en video doméstico con una colección de cuadernos para el alumno.

Los exámenes de graduado escolar son convocados periódicamente.

Información en el teléfono gratuito: 900 333 100.

Radio y Educación de Adultos (ECCA)

Experiencia de alfabetización por radio iniciada en Canarias en 1965 y que ha ido desarrollándose y ampliándose tanto en los contenidos (cursos sobre las más variadas materias) como en el ámbito territorial (extensión a Extremadura, Andalucía, Galicia, Murcia).

Como complemento a los cursos radiofónicos, han editado también materiales didácticos impresos.

Para más información:

☎ (928) 27 54 54

CANARIAS

Gestión Informática de los centros de Educación de adultos

La Dirección General de Promoción Educativa del Gobierno de Canarias ha elaborado dos programas informáticos de gestión de centros de educación de adultos:

- **GECO:** Gestión económica. Permite la elaboración del presupuesto anual e impresión del mismo según los documentos oficiales actuales, así como la elaboración de los registros auxiliares -entrada de asientos de ingresos y gastos, movimientos de cuenta corriente o caja- y la justificación de gastos.

- **GESCEA:** Gestión de centros. Se

compone de seis módulos: "Formación general" (gestiona los datos de los alumnos y permite obtener listados, etiquetas, certificados, confeccionar las actas de evaluación), "Profesores", "Convocatorias" (consulta de las convocatorias de claustro, consejo escolar y comisión económica), "Formación orientada al trabajo" (datos de los cursos), "Formación sociocultural" (actividades de animación), "Varios".

Ambos programas se presentan por medio de "menús" y cuentan con sus correspondientes manuales de instrucciones.

Erase una vez...

Erase una vez una Escuela Popular de Adultos situada en un barrio olvidado entre barrios recordados. Erase una vez un centro de encuentro en el que unos aprehendían la palabra escrita y todos, educandos-educadores y educadores-educandos, hacíamos Cultura. Un lugar de ilusiones y anhelos, de trabajo cotidiano contra las desigualdades sociales, de esperanzas y dedicación. Un lugar que se convirtió desde su constitución, hace más de dos décadas, en un centro de dinamización sociocultural de un barrio sin recursos.

Sin embargo, los sectores reaccionarios de nuestra sociedad, sabiendo que la Cultura es la bandera de la Libertad, decidieron acabar con ese foco de sueños. Motivos

económicos e ideológicos aducen unos y otros para cerrar nuestro lugar de creación.

Quizá algún día no podamos abrir las aulas para nuestra habitual clase de matemáticas y se lleven los libros de la biblioteca. Quizá algún día no se puedan representar más obras de teatro ni celebrar el 8 de marzo en esos locales.

Pero jamás matarán nuestros sueños de una sociedad justa e igualitaria, de una sociedad donde la Cultura se constituya como un bien de la Humanidad construido por todos y por todos compartido.

Nos podrán quitar la Escuela Popular de la Prospe, pero nunca nos podrán quitar nuestros sueños.

F.J. Murillo

Voluminosa obra cuya principal finalidad es servir de guía sobre los libros publicados en español y disponibles a la venta, cualquiera que sea la materia, la fecha o el país donde se editaron. Esta 6ª edición (1992), totalmente revisada y actualizada, contiene 170.000 títulos de más de 7.000 editores de España, países sudamericanos y otros países no hispanohablantes de la Comunidad Europea, Europa Oriental, de Estados Unidos, etcétera. Se presenta

LIBROS EN VENTA EN HISPANOAMÉRICA Y ESPAÑA

6ª ed.- San Juan, Puerto Rico: Melcher Ediciones (Apartado 6000, 00906 San Juan), 1992.- 3 v.

V.1. Autores con Guía de editores.- 1.492 p.

V.2. Títulos.- 1.712 p.

V.3. Materias.- 1.727 p.

1. Bibliografías comerciales 01

en tres volúmenes: 1. *Autores*, en el que se incluye también un índice de editores con su dirección y teléfono. 2. *Materias*: sigue la Clasificación Decimal Dewey y se ofrece también un Índice de temas,

con 15.000 encabezamientos; por otra parte, los libros juveniles aparecen identificados con una "J". 3. *Títulos*.

En ambos volúmenes se presentan los datos sobre: autor/es, título, edición,



ciudad, editorial, año, páginas, ilustraciones, colección, encuadernación y precio.

THESAURUS CATALÀ D'EDUCACIÓ

Montserrat Gabarró... [et al.].- Barcelona: Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, 1992.- 362 p.

1. Educación-Thesauri. I. Gabarró, Montserrat. 025.43:37

Tesaurus elaborado en lengua catalana que recoge toda la terminología creada a partir del nuevo diseño curricular y que sigue la metodología señalada en las normas internacionales ISO para la realización de tesauros. Está dividido en trece campos o áreas temáticas, en los cuales se recogen un total de 3.462 descriptores. Estos campos son: Personas, Condiciones sociales, Aprendizaje, Enseñanza, Desarrollo, Educación especial, Educación social, Tecnología de la información, Medida y evaluación, Recursos y equipamientos,

Estudio de la educación, Sistema educativo, Contexto social. El TCE consta además de los siguientes índices: alfabético de descriptores, sistemático general, índice permutado y terminogramas. Este tesaurus en versión informática, a partir del programa "BEAT, versión 0.9" (dos disquetes de 3,5"HD y manual del programa).

Para más información: Servei d'Ensenyament del Català Carrer Diputació, 219, 08011 Barcelona ☎ (93) 451 71 17.

ARGOS

Nº 9 (novembre 1992).- Créteil: Centre Régional de Documentation Pédagogique.

Excelente dossier (pp. 42-84), bajo el título *Cómo documentarse*, el que presentan nuestros colegas franceses, estructurado en tres partes. La primera subraya las apuestas, los riesgos de la documentación; la segunda presenta experiencias de acciones llevadas a cabo con alumnos y adultos para mejor documentarse, y la última se refiere a los lenguajes documentales. Max Butlen, redactor jefe de la publicación, señala en el editorial: "¿Por qué tanto interés (y debate) respecto a los CDI [bibliotecas en la enseñanza secundaria] y BCD [en la enseñanza primaria]? Ciertamente porque en 20 años una idea ha reco-

rrido su camino: para que los jóvenes tengan éxito en la escuela, para que accedan más masivamente a los saberes, a las cualificaciones, al poder de comunicar, conviene cada vez más que puedan y sepan documentarse de manera autónoma. En este sentido, la función de los lugares de documentación se considera central, y los actos que permiten delimitar y dominar la información se convierten en esenciales en la formación de los jóvenes". Para que nos vayamos enterando.

Para más información: ARGOS 20, Rue Danielle Casanova 94170 Le Perreux (Francia)

Este catálogo recoge una bibliografía básica sobre lectura y literatura infantil (215 títulos, en su mayoría en castellano) clasificada en los siguientes epígrafes: Bibliografías-Catálogos, Bibliotecas - Mediatecas, Promoción de la lectura, Animación cultural, Ilustración - Ilustradores, Comics, Lenguaje-Didáctica, Literatura infantil-Historia, Cuento - Crítica e

LECTURA I LITERATURA INFANTIL: Una aportació bibliogràfica

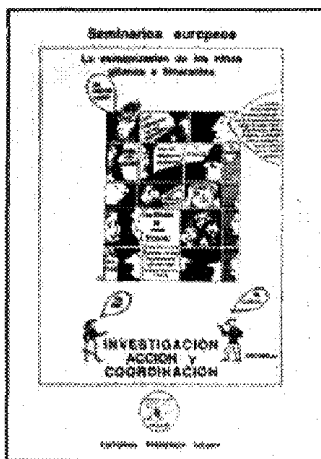
Carmen Babiera Valera.- Valencia: Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, 1992.- 76 p.- (Quaderns de treball: llibres, biblioteques i documentació, 3)

1. Literatura infantil-Bibliografías. 2. Lectura-Bibliografías. I. Babiera Valera, Carmen. II. Valencia (Comunidad Autónoma). Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. 016:82-93

interpretación, Literatura oral, Literatura infantil (diccionarios, ensayos, publicaciones periódicas), Literatu-

ra oral. Todas las referencias llevan una ficha catalográfica completa, incluyendo finalmente índices de

autores, de materias y de títulos. La colección "Quaderns de treball: llibres, biblioteques i documentació" a la que pertenece esta obra se ha iniciado con otros interesantes títulos como: *Els materials àudio i visuals a les biblioteques i centres de documentació, Lectura i lectors a les biblioteques públiques. Any 1991 o Panoràmica de l'edició valenciana. Any 1991.*



LA ESCOLARIZACIÓN DE LOS NIÑOS GITANOS E ITINERANTES: INVESTIGACIÓN-ACCIÓN Y COORDINACIÓN: Seminario Europeo celebrado del 5 al 12 de julio de 1989 en la Ecole Normale de l'Aude (Francia).

Madrid: Editorial Presencia Gitana, 1992.- 243 p.- (Biblioteca de temas gitanos y afines. Colección Hablar de lo nuestro; 2)

1. Política educativa. 2. Derecho a la educación. 3. Gitanos. 37.014

Conclusiones de grupos de trabajo, etcétera) del Seminario Europeo que, con el título de la presente obra, se celebró en la Universidad de Verano de Carcassonne, organizado por el *Centre de Recherches Tsiganes* de la Universidad René Descartes (París) y con ayuda del Ministerio de Educación Nacional francés y la Comi-

sión de las Comunidades Europeas. Como han señalado los editores de la obra, el libro es una aproximación, una guía de utilidad por sus sugerencias, ideas y perspectivas, con la provocación y el reto que supone pasar del marco teórico de las hipótesis de trabajo al terreno de la coordinación activa y or-

ganizada y a la presión ante las instituciones comunitarias para que asuman esa coordinación. Es una "apuesta fundamental para el porvenir cultural, social y económico de las comunidades gitanas", desde la reforma y dinamización de la Escuela para que adapte sus estructuras, contenidos y metodologías a la diversidad derivada de la realidad humana concurrente a sus aulas.

Para más información:
 Editorial Presencia Gitana
 c/ Valderrodrigo, 76
 y 78, bajos A
 28039 Madrid
 ☎ (91) 373 62 07
 Fax: 373 44 62

Traducción castellana de los materiales reunidos y las orientaciones propuestas por los participantes de 10 países comunitarios (ponencias, informes, debates,

PAIDEIA: Filosofías de la Educación

Octavi Fullat.- Barcelona: Ceac, 1992.- 316 p.- (Educación y Enseñanza. Universitaria)

1. Educación-Teoría. I. Fullat, Octavi. 37.01

Nueva versión, ampliamente revisada (en especial en las dos primeras partes), del texto publicado en 1977. El libro se estructura en tres partes: Estatuto de la Filosofía de la Educación; Educación como estructura; y Educación como contenido (donde se presentan la pedagogía tradicional, la marxista, la libertaria, la antiautoritaria, la activa, la tecnológica, la existencialista y la personalista).

A cada capítulo acompaña una bibliografía básica. Otras obras de Octavi Fullat son: *La agonía escolar*, *Eulalia-la-de-buen-hablar*, *Filosofía: problema y concepto*, *Viaje inacabado: axiología educativa en la postmodernidad*, *La moral como problema*, *El hombre un animal ético*, *Textos de metafísica*, *Cuestiones de Educación*, entre otros.

INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

Mª Pilar Colás Bravo, Leonor Buendía Eisman.- Sevilla: Alfar, 1992.- 362 p.- (Ciencias de la Educación; 7)

1. Educación-Teoría. I. Colás Bravo, Mª Pilar. II. Buendía Eisman, Leonor. 37.01

Iñaki Dendaluce, catedrático de Pedagogía Experimental, en un claro prólogo que abre el libro, analiza los cambios habidos en cuanto a qué es investigar y cómo investigamos, para que luego las autoras, profesoras de Metodología de la Investigación en las Universidades de Sevilla y Granada, presenten, tras los capítulos introductorios de rigor, el mé-

todo experiencial, los correlacionales, los descriptivos, la metodología cualitativa y la investigación-acción. Cada capítulo se estructura con una información teórica, unos ejemplos ilustrativos del contenido expuesto, una propuesta de actividades, una bibliografía básica y complementaria y las respuestas a las actividades.

El autor, profesor de Didáctica y Organización Escolar en la UNED, señala cómo "analizar los sistemas de evaluación en un país determinado ilustra, probablemente mejor que cualquier otro aspecto, las funciones que el sistema educativo tiene encomendadas, el tipo de conocimiento y de habilidades intelectuales que son consideradas como prioritarias, los valores sociales y educativos que intenta promover, los criterios, en fin, sobre los que apoya su legitimidad para diferenciar, seleccionar y

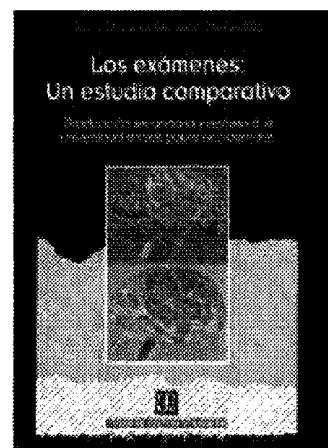
LOS EXÁMENES: UN ESTUDIO COMPARATIVO: Graduación secundaria y acceso a la Universidad en seis países occidentales.

Juan Manuel Moreno Olmedilla.- México: Fondo de Cultura Económica, 1992.- 247 p.- (Paideia)

Bibliografía, pp. 217-241
 1. Exámenes. I. Moreno Olmedilla, Juan Manuel. 371.27

premiar a su "clientela". Por todo ello, el libro es un estudio comparado de los sistemas de exámenes al final de la escuela secundaria en EE.UU., Inglaterra y Gales, R.F. de Alemania, Francia, España e Italia, y el uso y funciones de los sistemas de exámenes y el status so-

cioeducativo de los exámenes de los distintos países. La obra se cierra con unas consideraciones sobre las políticas alternativas para el diseño de sistemas de exámenes y una amplia bibliografía clasificada por países. Juan Manuel Moreno Olmedilla es profesor de



Didáctica y Organización Escolar en la UNED.

La amplia colección de "Materiales 12-16 para Educación Secundaria", de la que hemos reseñado ya la serie sobre "Expresión visual y plástica" (ver Educación y Biblioteca, números 24 y 30), presenta varias novedades para distintas áreas curriculares y organizativas: Educación Física, Orientación y Tutoría, Lenguas extranjeras, Ciencias Sociales y Ciencias de la naturaleza. En relación ha esta última, han sido pu-

**COLECCIÓN "MATERIALES 12-16 PARA EDUCACIÓN SECUNDARIA".
Serie "Ciencias de la Naturaleza"**

Madrid: Narcea : MEC.

blicadas dos carpetas con los siguientes títulos y contenidos:

- *Historia de la ciencia: los científicos y sus descubrimientos* / B. Marco.

Se estructura en tres partes. La primera contiene las orientaciones didácticas necesarias para el uso de los materiales en el au-

la. Las dos partes siguientes son textos originales, escritos por los más reconocidos científicos, con claves para su lectura y datos biográficos y bibliográficos. Los textos aparecen diferenciados para dos bloques de edades.

- *Distintas motivaciones para aprender cien-*

cias: Materiales diversificados para el estudio de la presión y el calor. Sus implicaciones / P. Bacas y M.J. Martín-Díaz.

Se presentan en tres cuadernos temas relacionados con tres bloques de contenidos del Diseño Curricular: calor y temperatura, los fenómenos atmosféricos y fuerzas de interés en la vida cotidiana. Todos los conceptos aparecen relacionados entre sí en un "Mapa general de conceptos".

ENSEÑANZA DE LA FILOSOFÍA EN LA EDUCACIÓN SECUNDARIA

Madrid: Rialp, 1991.- 426 p.- (*Tratado de educación personalizada*; 26)

Bibliografía

1. *Filosofía-Enseñanza.* 1:37

Obra colectiva en la que se presenta la enseñanza de la Filosofía "como centro y fundamento de la formación humana", dentro de la línea de esta colección "Educación personalizada", dirigida por Víctor García Hoz. Se abordan aspectos como los fundamentos filosóficos de la enseñanza de la Filosofía, la experiencia creadora y la enseñanza filosófica, el sentido crítico y la formación de la persona, el tema de Dios en la ense-

ñanza de la Filosofía, la didáctica de la Historia de la Filosofía, entre otros temas. En el último capítulo se ofrecen unos criterios para la selección y orientaciones para la realización de comentarios de textos filosóficos. Se incluyen como apéndices unas sugerencias didácticas (unas generales y otras relativas al vocabulario filosófico básico) y se completa finalmente con una amplia bibliografía de 12 páginas.

LA ENSEÑANZA DE LAS MATEMÁTICAS DE 11 A 16: Un enfoque centrado en la dificultad

D.S. Macnab y J.A. Cummine; traducción Carlos Maza Gómez.- Madrid: Visor, 1992.- 235 p. : il.- (*Aprendizaje*; 85)

1. *Matemáticas-Enseñanza.* I. Macnab, D.S. II. Cummine, J.A. 373.5

Este libro trata de las razones por las que el alumno falla en el aprendizaje de las matemáticas. Los siete primeros capítulos se refieren principalmente a las razones por las que se dan dificultades de aprendizaje y a materias relacionadas (la gran distancia aparente entre la asignatura y el mundo real, etcétera). La segunda parte trata de las implicaciones de este problema sobre la enseñanza y la organización del aula (evaluación, prevención

y remedio de las dificultades de aprendizaje, planificación y uso de los recursos), abordándose finalmente las cuestiones relacionadas con el uso de la calculadora y el ordenador. Libro que puede ser usado tanto como obra de referencia para directores de departamento, como texto en cursos de formación inicial de profesores, como ayuda para los profesores en sus clases o como fuente de ideas y discusiones para cursos de reciclaje.

LA EDUCACIÓN CORPORAL

Josefa Lora Risco.- Barcelona: Paidotribo, 1991.- 540 p. : il.- (*Pedagogías corporales*)

Bibliografía.

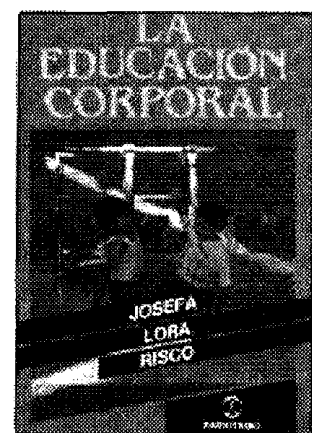
1. *Psicomotricidad. 2. Educación corporal.*

I. Lora Risco, Josefa. 37.03

La educación corporal, que en su enfoque científico parte de los conceptos de la educación psicomotriz, es una actividad educativa en la que el movimiento natural y vivido se constituye en el medio indispensable para lograr el desarrollo de la personalidad del niño. Se basa para ello en el concepto de unidad indivisible del hombre: cuerpo, mente y afectos desarrollándose en íntima y permanente interacción. De esta forma de-

fine la autora a la educación corporal, disciplina que es abordada en este voluminoso manual en sus aspectos teóricos, epistemológicos y prácticos. Sobre estos últimos pueden encontrarse numerosas pautas para la realización

de actividades de coordinación y sesiones, diferenciadas por edades, de educación corporal. Se ofrece finalmente una amplia bibliografía en la que predominan los textos en castellano. Obra perteneciente a la colección "Pedagogías



Corporales" dirigida por Teresa Lleixà Arribas.

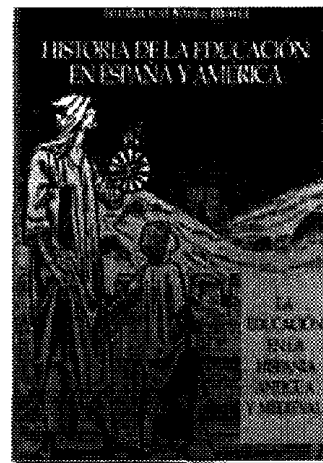
Primero volumen en editarse de la *Historia de la educación en España y América*, patrocinada por la Fundación Santa María, y en la que participan más de cien especialistas de universidades españolas y extranjeras, bajo la coordinación de Buenaventura Delgado, catedrático de Teoría de Historia de la Educación, de la Facultad de Pedagogía de la Universidad de Barcelona. Este primer volumen comienza con una introducción a la historia en general y una enumeración de los principales archivos existentes en España, con una indi-

HISTORIA DE LA EDUCACIÓN EN ESPAÑA Y AMÉRICA: La educación en la Hispania antigua y medieval

Buenaventura Delgado (coord.)- Madrid: SM, 1992.- 686 p.
Indice onomástico, pp. 671-686
 1. Educación-Historia. I. Delgado, Buenaventura, coord. 37(091)

cación somera de sus fondos de interés para la historia de la educación. A continuación, capítulos dedicados a la educación en la época de la romanización en la península Ibérica, el modelo educativo de los visigodos, la educación entre los musulmanes (capítulo redactado por Juan Vernet),

los mozárabes y los hebreos, la literatura didáctica medieval, la educación en los reinos medievales, la formación de clérigos, monjes, caballeros, etcétera, y, finalmente, un estudio sobre Humanismo y Renacimiento. Los próximos volúmenes estarán dedicados a *La educación en la Espa-*



ña moderna (siglos XVI-XIX) y La educación en la España contemporánea (1789-1975).

LA FORMACIÓN DEL PROFESORADO EN ESPAÑA (1837-1914)

Julia Melcón Beltrán- Madrid: MEC, 1992.- 495 p.
Bibliografía, pp. 245-252.
 1. Educación-Historia. I. Melcón Beltrán, Julia. 37(091)

En la introducción a la obra, Julia Melcón Beltrán nos señala cómo uno de los rasgos peculiares del sistema de instrucción primaria español fue la estructura piramidal adoptada en su configuración, de tal modo que el propósito de comenzar la renovación de la instrucción a partir de los escalones más elevados del sistema (la formación del

profesorado primario y, sobre todo, la preparación de los profesores de las Escuelas Normales) fue un hecho que se repitió en los diversos intentos de reforma emprendidos entre los años 1837 (creación de la Escuela Normal Central de Maestros) y 1914. Obra muy documentada, que cuenta con 16 apéndices de casi 250 páginas.

EDUCACIÓN, RETÓRICA Y POÉTICA: Tratado de la educación en Aristóteles.

Concepción Naval Durán- Pamplona: Eunsa, 1992.- 629 p. (Filosofía)
Bibliografía, pp. 603-629
 1. Educación-Teoría. I. Naval Durán, Concepción. 37.01

Obra que pretende contribuir a la revalorización de la *retórica* y de la *poética* como instrumentos educativos y elementos facilitadores de la comunicación humana. Este intento se basa en un análisis de dos obras de Aristóteles (*Retórica* y *Poética*), y en él se exponen las doctrinas aristotélicas acerca de la educación

y se analizan las relaciones entre *Retórica* y *Educación* y las que existen entre *Poética* y *Educación* considerando al final un caso especial de la creación poética - la Tragedia- dotado de especiales virtualidades educativas. En el epílogo se realiza un balance final, y se aplican las conclusiones al ámbito de la enseñanza.

EL LIBRO Y LA ESCUELA: Libro conmemorativo de la exposición

Madrid: Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza : Ministerio de Educación y Ciencia : Ministerio de Cultura, 1992.- 140 p. : il.
 1. Educación-Historia. 2. Lectura. 37(091):028

Libro conmemorativo de la exposición que con el mismo título se organizó en septiembre de 1992 en la Biblioteca Nacional. El núcleo de la obra son los siguientes textos: *La exposición* / Jesús Parra Montero (Comisario), *De las Cortes de Cádiz a la LOGSE* / Manuel de Puellas, *El espacio escolar: la escuela y el aula* / Alejandro Tiana Ferrer, *Los materiales didácti-*

cos en el currículo / Rafael Jiménez, *El libro escolar y la memoria histórica de la educación* / Agustín Escolano y *La vida en la escuela* / Juan González Ruiz. El libro, que cuenta con numerosas fotos de antiguos libros y objetos escolares, se cierra con una relación completa de los materiales presentados en la exposición, con indicación de su procedencia.

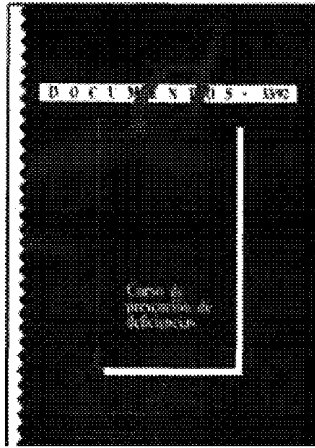
CRÓNICA DE LA FORMACIÓN PROFESIONAL ESPAÑOLA: La Formación Profesional desde el comienzo del aprendizaje artesanal hasta finales de los años sesenta.

Eduardo Acero Sáez- Madrid: Editepsa (Gran Vía, 38), 1993.- 301 p.
 1. Educación-Historia. 2. Enseñanza profesional. I. Acero Sáez, Eduardo. 37(091)

Primero volumen de los ocho o diez que los editores tienen previsto publicar referidos a la historia de la Formación Profesional en España, todos ellos a cargo del profesor Acero, que ya desde mediados de los años cuarenta ha desempeñado distintas funciones (docencia, inspección, cargo de la administración, edición...)

en este ámbito de la educación. El primer volumen consta de tres partes: la Artesanía y la Formación Técnica - profesional hasta comienzos de la edad contemporánea (pp. 17-84); la FP y el Trabajo durante el siglo XIX y mediados del XX (pp. 85-178); la FP en el periodo comprendido entre 1955 y 1970 (pp. 179-289).

PUBLICIDAD



Entre las actividades promovidas durante los últimos años por el Real Patronato de Prevención y Atención a Personas con Minusvalía, se encuentra

CURSO DE PREVENCIÓN DE DEFICIENCIAS

Compilador, José María Alonso Seco.- Madrid: Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía, 1992.- 422 p. : il.- (Documentos; 33-92)

Bibliografía, pp. 409-422.

1. Minusválidos-Prevención. 2. Educación especial.

I. Alonso Seco, José María, comp. 376

la realización del Curso de Prevención de Deficiencias, que ha tenido varias convocatorias en distintas ciudades españolas. En esta publicación se recoge una selección de los materiales presentados en estos cursos por parte de expertos de distintos sectores profesionales, respetándose el propio enfoque de los

cursos desde el punto de vista temático.

Las tres grandes áreas en las que se estructura el estudio de la prevención en esta obra son: 1. Prevención de tipo médico (consejo genético, diagnóstico prenatal, factores de riesgo en las fases prenatal, parto y periodo neonatal). 2. Prevención de tipo am-

biental y 3. Educación y promoción de la prevención de deficiencias (se demuestra que una tarea preventiva se relaciona con otras fuentes de conocimiento no sanitarias como la pedagogía, psicología, epidemiología, publicidad, que faciliten una intervención adecuada capaz de modificar el comportamiento humano en beneficio de la salud). Además de la bibliografía básica por capítulos, se ofrece al final del libro una extensa relación de referencias elaborada por el SIIS (Centro de Documentación e Información del Real Patronato).

PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

William L. Heward, Michael D. Orlansky.- Barcelona: CEAC, 1992.- 2 v.- (Educación y Enseñanza. Educación especial)

1. Educación especial. I. Heward, William L.

II. Orlansky, Michael D. 376

Se exponen en esta amplia obra en dos volúmenes, los más recientes estudios e investigaciones acerca de la Educación Especial. El primero, se centra en cuestiones como el retraso mental, los trastornos escolares, los niños superdotados, la participación de padres y familiares, así como un repaso y discusión sobre los derechos de los ni-

ños con incapacidades y la política a seguir en cada caso. El segundo volumen trata de los problemas derivados de los trastornos de conducta y de comunicación en los niños, la discapacidad auditiva, las alteraciones de la salud y las deficiencias de tipo grave, finalizando con un capítulo dedicado a los adultos con diferentes discapacidades.

EL PROFESOR ANTE LA INTEGRACIÓN ESCOLAR: Investigación y formación

Angeles Parrilla Latas.- Madrid: Cincel, 1992.- 213 p.- (Investigación y formación del profesorado; 4)

Bibliografía, pp. 195-213

1. Educación especial. 2. Sociología de la educación.

I. Parrilla Latas, Angeles 376

El tema de la integración escolar es abordado aquí tanto desde un punto de vista teórico como práctico; el papel de los profesores (tutores, profesores de apoyo) ante la integración, modelos y tendencias en la formación de profesores, los alumnos y la integración (problemas de rendimien-

to, aceptabilidad social y comportamiento), adaptaciones curriculares para la integración (programas, estrategias), el centro escolar ante la integración, análisis de las investigaciones más recientes sobre integración, finalizando la obra con una amplia bibliografía que recoge cerca de 500 referencias.

Aunque determinados niños con problemas requieren necesidades educativas especiales, éstas, sin embargo, no deben significar una mera etiqueta de deficiencia sobre el niño, sino que deben suponer una educación positiva, ya sea a través de un equipamiento especial, una atención particular al contexto social y al clima emocional del niño e incluso mediante la modificación de su propio currículum. Es este libro se

LECTURA Y LIBROS PARA NIÑOS ESPECIALES

Gabriel Comes Nolla.- Barcelona: CEAC, 1992.- 175 p. : il.- (Educación y Enseñanza. Educación especial)

Bibliografía

1. Educación especial. 2. Lectura.

I. Comes Nolla, Gabriel. 376:028

plantean concretamente los problemas específicos referentes a la lectura en los niños ciegos, sordociegos, amblíopes, sordos o con otras deficiencias físicas e incluso de aquellos más lentos para aprender, con una inteligencia superior o que

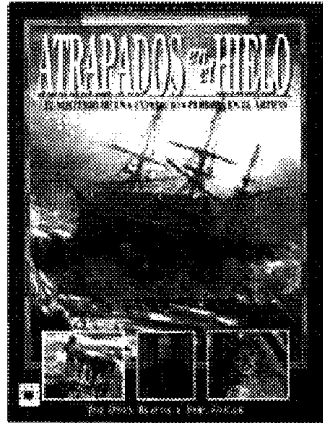
los viven en un entorno social difícil. En toda la obra se presta una especial atención a las propuestas prácticas y a la oferta de recursos existentes en el mercado, finalizando con un capítulo dedicado a "Los niños con necesidades especiales co-

mo protagonistas de los libros" en el que señalan una serie de pautas para la selección de libros y se recoge una relación, con unos breves comentarios, de obras actuales de literatura infantil protagonizadas por niños con algún tipo de deficiencias. También contiene una interesante bibliografía, de más de sesenta referencias. Libro perteneciente a la serie "Educación especial", dentro de la colección "Educación y Enseñanza".

ATRAPADOS EN EL HIELO: El misterio de una expedición perdida en el Artico

Owen Beattie y John Geiger.- Barcelona: Plaza Joven, 1992.- 64 p. : il.- (Misterios del pasado)
1. Expediciones científicas. I. Beattie, Owen.
II. Geiger, John.
910

En 1845 la gran expedición inglesa que había partido hacia el Artico buscando el Paso del Noroeste, quedó atrapada en el hielo. 140 años más tarde, otra expedición de científicos salió en la búsqueda de los restos de los 129 valientes marineros desaparecidos entre el hielo del Artico. En esta obra, a medio camino entre la narración histórica y el libro documental, se desentrañan todos los detalles de las dos apasionantes aventuras, con abundante información gráfica e informaciones complementarias como



glosario de términos, cronología de la búsqueda del Paso del Noroeste y una pequeña bibliografía.

QUEST: Experimentos

Madrid: Rialp, 1992.- 70 p. : il.
1. Ciencias naturales-Prácticas
371.388

Una amplia recopilación de experimentos para poner en práctica los conocimientos científicos. Con cinco niveles de dificultad, las actividades sugeridas cubren todas las materias de los libros escolares. Un índice alfabético de los experimentos facilita la consulta. Un segundo índice los clasifica por materias científicas: Botánica, Ecología, Zoología, Cálculo, Física, Calor, Dinámica, Electricidad, Estática, Luz, Magnetismo, Movimiento, Óptica, Sonido, Meteorología, etcétera. Los materiales necesarios para realizarlos pueden encontrarse fácilmente en casa. Una de



las características más destacadas de esta obra es la amplísima relación de experimentos que se sugieren, con diferentes niveles de complejidad.

PÁJAROS

Jill Bailey y David Burnie.- Madrid: SM Saber, 1992.- 61 p. : il.- (Biblioteca exploramundos)
1. Pájaros. I. Bailey, Jill. II. Burnie, David.
598

Segundo título de la colección "Biblioteca exploramundos", compuesta por libros documentales en formato resistente y de bolsillo. Se dirigen a "jóvenes exploradores de conocimientos", de 8 años en adelante y cuentan con una excelente presentación y combinación de los textos con las ilustraciones, tratándose un tema concreto en cada doble página. Este título dedicado a los Pájaros, tiene

un poco de guía de campo, de obra de referencia y de libro participativo, ya que también se presentan algunas actividades sencillas, como la construcción de un baño y un comedero de pájaros, que permiten desarrollar la capacidad de observación y análisis. Otros títulos de la colección, coordinada por Paz Barroso, son: *El tiempo* / John Farnon, *Flores* / David Burnie e *Insectos* / Steve Parker.

MOMIAS DE EGIPTO

Texto e ilustraciones de Aiki.- Barcelona: Juventud, 1992.- 32 p. : il.
1. Arte-Historia-Edad Antigua-Egipto. I. Aiki.
932

Interesante obra, muy cuidada en todos sus detalles y especialmente en las ilustraciones, realizadas "a la manera" egipcia tomando como modelo pinturas y esculturas originales descubiertas en las tumbas del Antiguo Egipto. Por medio de viñetas y textos sencillos en letra grande y frases cortas, se explican los aspectos fundamentales de los ritos funerarios, los sistemas de

enterramiento, los procesos de embalsamado (tanto de hombres como de animales), las procesiones o los diferentes tipos de tumbas que existieron (pirámides, mastabas, hipogeos). Libro de agradable lectura y lenguaje adaptado a los primeros lectores, en el que se muestran los aspectos de una antigua civilización en donde la muerte formaba parte inseparable de la vida cotidiana.

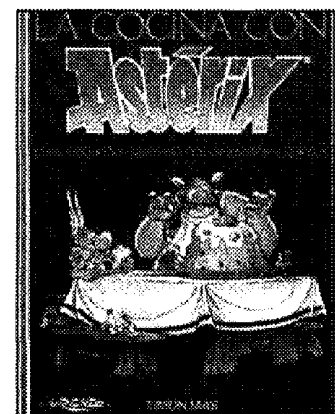
Recetario de cocina francesa sencilla condimentado con dibujos originales de Uderzo, el ilustrador de las *Aventuras de Asterix*. Se divide en "Aperitivos y entrantes", "Platos", "Delicias" (postres) y "Bebidas", con recetas claramente explicadas por medio de las indicaciones y los dibujos (se combinan los dibujos de los ingredientes y pasos a seguir

LA COCINA CON ASTERIX: Para pequeños gastrónomos despiertos y golosos

Ilustraciones de Albert Uderzo; recetas de Marie-Christine Crabos.- Barcelona: Timun Mas, 1992.- 61 p. : il.
1. Cocina-Recetas. I. Uderzo, Albert, il.
II. Crabos, Marie-Christine.
641.5

con viñetas originales de los libros de Asterix). Algunas de las exquisiteces que volverían loco al propio Obelix aunque no contengan jabalí

son: spaghetti con salmón, tomates rellenos de aguacates, croquetas de sardinas o mousse de chocolate negro.



La colección "¡No lo tires!", dirigida a edades a partir de 8 años, supone una original aportación que busca desarrollar la creatividad mediante actividades manuales para construir cosas originales y divertidas. Su principal característica es que los materiales que se proponen para construir estos objetos son aquellos que "todo el mundo se apresura a tirar, porque ya no sir-

CONSTRUYE MÁQUINAS GENIALES

Jen Green.- Barcelona: Parramón, 1992.- 32 p. : il.- (¡No lo tires!)
 1. *Trabajos manuales. I. Green, Jen.*
 371.381

ven para nada y son un estorbo": latas de refresco, envases de yogur, tubos de cartón, cajas de huevos, etcétera.

Con ello, se busca educar a los niños en el respeto a la naturaleza, acostumbándolos a no tirar los desperdi-

cios sin pensar antes en las posibilidades que existen para su reciclaje.

Otros títulos de la colección "¡No lo tires!" de Parramón son: *Crea animales fantásticos* y *Construye monstruos y naves espaciales*.

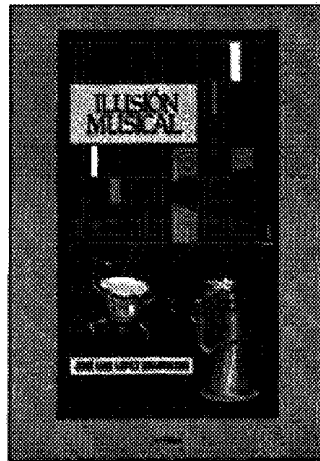


ILUSIÓN MUSICAL

Dibujos y textos de José Luis López Enamorado.- Madrid: Narcea, 1992.- 61 p. : il.
 1. *Música. I. López Enamorado, José Luis.*
 78:37

José Luis López Enamorado busca con esta obra acercar a los niños el mundo de los instrumentos musicales, mediante una historia protagonizada por los elementos sonoros que intervienen en el mundo de la música, representados por medio de dibujos.

Flit y Flat, los duendes del pentagrama, presentan con sus diálogos y peripecias los principales términos e instrumentos musicales, con un lenguaje accesible que se complementa con los dibujos en

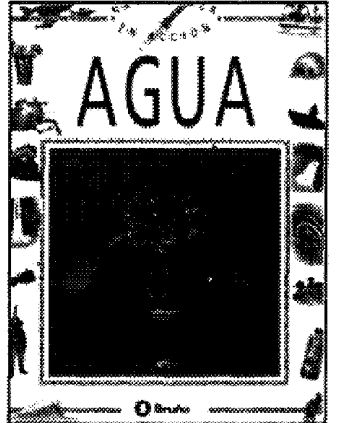


color. Estos dibujos son los que al autor le han inspirado los sonidos.

AGUA

Texto e ilustración Kim Taylor.- Madrid: Bruño, 1992.- 32 p. : il.- (Naturaleza en acción)
 1. *Agua. I. Taylor, Kim.*
 556

Libro documental en el que tienen una gran representación los experimentos y actividades para realizar en casa o en la escuela, y en el que se explican, con un lenguaje sencillo, cuestiones como: cómo son los componentes del agua, cómo se forman las nubes, por qué llueve, que ocurre cuando el agua se congela, etcétera. Cuenta con numerosas fotografías y dibujos, vocabulario e índice alfabético, así como un recuadro informativo en cada tema en el que se recogen records y curiosidades: por qué no se puede preparar



una taza de te en lo alto de una montaña, cuánta agua absorbe un árbol grande al día, entre otras muchas.

COHETE ESPACIAL

Tim Furniss; traducción Genís Pascual.- Barcelona: Ediciones B, 1992.- 31 p. : il.- (Ingenieros en acción)
 1. *Cohetes (Astronáutica). I. Furniss, Tim.*
 2. *Pascual, Genís, trad.*
 629.78

Cómo son los cohetes por dentro y por fuera, qué problemas suelen tener los astronautas en sus viajes espaciales, cómo se trabaja en el espacio o cuáles son las principales tendencias de la ingeniería espacial para las próximas décadas, son algunos de los interesantes temas que presenta esta obra. Cada libro de la colección "Ingenieros en acción" cuenta con numerosas fotografías y dibujos, activi-

dades, cronología, vocabulario e índice alfabético. Los contenidos se centran principalmente en mostrar cómo los diseñadores, los ingenieros y los técnicos trabajan conjuntamente para producir grandes edificios, coches, autopistas o centrales eléctricas. Cada título penetra en las dificultades a que deben enfrentarse los distintos equipos de producción. Otros títulos publicados son: *Supercoche* y *Avión*.

EL GRAN LIBRO DEL UNIVERSO

Robin Kerrod.- Madrid: Susaeta, 1992.- 79 p. : il.
 1. *Universo. 2. Astronomía. I. Kerrod, Robin.*
 52

Libro en formato álbum y con predominio de las ilustraciones. Se divide en siete capítulos que abordan los siguientes temas: cómo comprender el universo, las estrellas, las galaxias, el sol, la luna, los planetas y la exploración del espacio. En ellos se explican de forma clara y sencilla cuestiones como el nacimiento y muerte de una estrella, las agrupaciones de galaxias, los eclipses, cómo es la superficie lunar, las principales características de los planetas

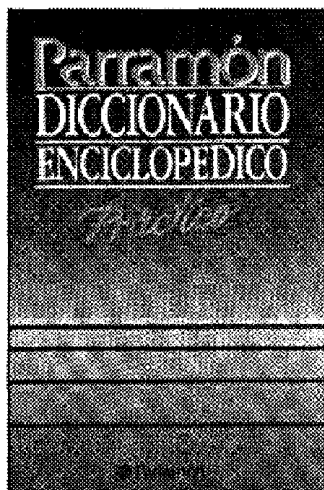
de nuestro sistema solar o los recorridos de las últimas sondas enviadas al espacio. Cuenta finalmente con un amplio índice alfabético.

Robin Kerrod es un conocido divulgador que tiene otras muchas obras publicadas en nuestro país sobre estos temas como: *La conquista de la luna*, *El desafío del espacio*, *Las estrellas y planetas*, *Más allá del espacio*, *La materia y el átomo*, *El misterioso universo* o *Enciclopedia Everest de la Ciencia*.

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO PRÁCTICO

Barcelona: Parramón, 1992.- 1.682 p. : il.
1. Libros de consulta
(03)

Edición actualizada hasta septiembre de 1992 de un diccionario enciclopédico verdaderamente práctico, ya que contiene una abundantísima información (65.000 entradas) en sus casi 1.700 páginas sin dejar por ello de ser manejable gracias a su pequeño formato o la inclusión de muescas digitales en el comienzo de cada letra. Cuenta también con numerosas ilustraciones (gráficos, fotografías), un apéndice con tablas estadísticas y una serie de láminas con las banderas del



mundo, temas de arte y una cartografía básica mundial.

DICCIONARIO VISUAL ALTEA DE NAVES Y NAVEGACION

Madrid: Altea, 1992.- 63 p. : il.- (Diccionarios visuales Altea)
1. Navegación-Diccionarios
629.5(03)

El léxico de la navegación es no sólo uno de los más hermosos sino también de los más completos. Y nada mejor para conocerlo que un diccionario visual de este tipo en donde, por ejemplo, la definición de un "cuaderno de serviola" es sustituida por una sencilla flecha que se limita a señalar la parte correspondiente de la fotografía del barco. Se recogen todo tipo de objetos y elementos relacionados con las naves y la navegación, desde las embarcaciones antiguas a los modernos equipos



de buceo, pasando como es lógico por los grandes veleros, con sus juanetes, canchales, escotas y trinquetes.

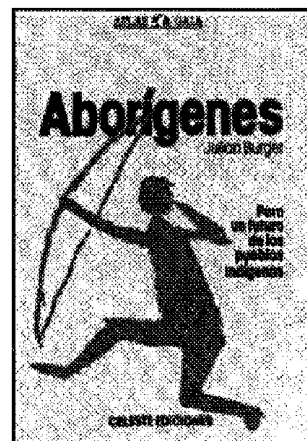
Obra dividida en tres partes, que reflejan en toda su amplitud los graves problemas de las poblaciones aborígenes de todo el mundo: "El modo de vida" (quiénes son los aborígenes, medios de vida, relaciones sociales...), "Crisis" (colonialismo, amenaza ambiental...), "Otras opciones" (movimientos de resistencia, objetivos, esperanzas, exi-

ATLAS GAIA. ABORÍGENES: Para un futuro de los pueblos indígenas

Julian Burger.- Madrid: Celeste, 1992.- 191 p. : il.
1. Grupos étnicos. I. Burger, Julian.
316(=1-82)

gencias...). Profusamente ilustrado, contiene numerosos mapas temáticos así como una relación de organizaciones aborígenes, índice de pueblos, bibliografía e índice temático.

De similares características, la misma editorial ha publicado: *Atlas Gaia. El futuro de la tierra: Soluciones a la crisis medioambiental en una era de cambio.*



ENVIADO ESPECIAL AL POLO SUR

Luis Pancorbo.- Zaragoza: Edelvives, 1991.- 117 p. : il.- (Diario de una experiencia; 8)
I. Pancorbo, Luis.

Con un estilo ágil y lleno de pinceladas de humor, el periodista Luis Pancorbo nos narra sus experiencias como enviado especial al Polo Sur: "Como en este punto se reúnen pacíficamente todos los meridianos, puedo dar vueltas al mundo en diez segundos. Doy vueltas a los escritores que me hicieron soñar. Una por Stevenson. Otra por Verne. Otra por London. Otra por

Cervantes". Otros títulos de esta colección de autobiografías dirigidas al público juvenil "Diario de una experiencia" son: *Africa a los quince años*, por Bárbara Meneses; *Rumbo a Santiago. Crónica viva del Camino*, por Javier Villán; *A través de la magia bubi. Por las selvas de Guinea*, por José Manuel Novoa; *¡Condenados periodistas!*, por Jesús González Greenn.

EL MUNDO NOVELÍSTICO DE PÉREZ GALDÓS

Francisco Caudet.- Madrid: Anaya, 1992.- 96 p. : il.- (Biblioteca Básica de Literatura. Monografías)
Bibliografía
1. Pérez Galdós, Benito. I. Caudet, Francisco.
929 Pérez Galdós

Primera de las "monografías" sobre un autor que se publican en la colección "Biblioteca Básica de Literatura". A esta le seguirán las tituladas *El universo poético y narrativo de Jorge Luis Borges*, *Baroja o la novela en libertad* y *Miguel Hernández, pasión y elegía*. En esta ocasión se ofrece un documentado y ameno reco-

rido por la vida, la época y la obra de Benito Pérez Galdós, con la intención de que sirva como introducción y guía de lectura de su extensa y compleja obra. Como es habitual en la colección, se ofrece abundante información gráfica, cronología, glosario, índice alfabético y bibliografía básica de textos en castellano.

VARIOS

Cualquier pretexto es bueno para leer a Cortázar. Y esta antología de textos breves del autor de *Rayuela* es un excelente pretexto. Preparada por Francisco J. Uriz, amigo de Cortázar y fundador de un club de Cronopios en Suecia, esta selección recoge aquellos textos donde es más visible ese juego con la vida cotidiana que adquiere, en la prosa de Cortázar, rango de felicidad literaria. Pocos escritores han logrado

MANUAL DE CRONOPIOS

Julio Cortázar; Introducción de Francisco J. Uriz; Ilustraciones de José Luis Largo.- Madrid: Ediciones de la Torre, 1992.- 126 p. : il.- (Alba y Mayo. Narrativa; 14)
I. Cortázar, Julio II. Uriz, Francisco J., ed.
III. Largo, José Luis, il.

transformar la realidad, dotándola de un fantástico acceso para la imaginación del lector. Procedentes de diversos libros, desde el inicial *Bestiario* (1951) hasta el póstumo *Nicaragua tan violentamente dulce* (1983), este *Manual de cronopios*

es una guía magnífica para adentrarse en el conocimiento de esos seres indecisos y perplejos que son los cronopios, extrañas criaturas ternas e inteligentes que, gracias a Cortázar, habitarán ya para siempre en la geografía de nuestra realidad.



VAN GOGH

Melissa McQuillan.- Barcelona: Destino, 1992.- 215 p. : il.- (*El mundo del arte*; 16)
Bibliografía
1. Van Gogh, Vicent. I. McQuillan, Melissa
929 Van Gogh

Van Gogh es sobre todo el lugar donde confluyen los discursos sobre locura y creatividad y ha terminado convertido en arquetipo del artista marginal, incomprendido en vida, pero exaltado hasta el exceso después de su muerte. Las imágenes del artista, encerrado en sanatorios, han proyectado una visión más problemática que enriquecedora. Van Gogh, aunque no vendió nada en vida, tuvo un conocimiento muy profundo de los mercados del

arte de Francia Y Holanda. El gusto del pintor fue asombrosamente ecléctico, escribe McQuillan, y su experiencia lo familiarizó con la amplia diversidad del arte antiguo y moderno que podía verse en aquella época en Europa. Este libro es una interpretación muy sugerente de la práctica artística del pintor, de su proceso creativo y de sus relaciones radicales con los demás pintores. Evitando cargar las tintas sobre el mito del artista fracasado, ofrece un estudio muy accesible del pintor.

MANOS VIOLENTAS, PALABRAS VEDADAS: La injuria en Castilla y León (siglos XIII-XV)

Marta Madero; prólogo de Jacques Le Goff.- Madrid: Taurus, 1992.- 225 p.
1. España-Historia-Edad Media. 2. España-Historia-Edad Moderna. I. Madero, Marta II. Le Goff, Jacques, prol.
946

La importancia del honor, a partir del siglo XII, que es cuando cobra difusión el tópico de que la verdadera nobleza no es originariamente aristocrática, sino que pertenece al alma, tiene como contrapartida la emergencia de la injuria. ¿Qué es una injuria? ¿Cómo se desarrolla y representa, cómo actúa en el universo medieval? Muchas son las formas que estudia este libro, aunque las más corrientes (que mantienen, en algunos casos, una actualidad

inquietante) son las que se refieren a los usos sospechosos del cuerpo, susceptibles de producir injurias graves, la prostitución, por un lado, cuando la injuria se dirige a las mujeres, y la homosexualidad cuando el descrédito se dirige a los hombres. En aquella sociedad de la apariencia y de la reputación, la injuria se ve singularmente amplificada por la publicidad. No parece que, en este campo, nuestra sociedad sea demasiado distinta de la medieval.

BARROCO ESENCIAL

Edición de Jorge Checa.- Madrid: Taurus, 1992.- 731 p.- (*Esenciales Taurus*; 4)
I. Checa, Jorge, ed.

Cuarto volumen de esta interesante colección que recoge lo más esencial de nuestros clásicos. Después de los volúmenes dedicados a Lope de Vega, Quevedo y Rubén Darío, este está dedicado, no a un autor, sino a un estilo que también es un concepción del mundo. Aquí se recogen textos de los más importantes escritores del Barroco, no sólo los estrictamente literarios, sino también de espiritualidad y filosofía. Cinco son las partes en que el autor

ha dividido la selección: "Poética, Retórica y Gusto en el Barroco: la literatura y las artes", "Religión y Espiritualidad", "Pensamiento Moral", "Pensamiento político y conciencia de crisis histórica" y "Conocimiento y experiencia". Las notas, al final del volumen, tienen un desarrollo analítico de fuentes y referencias cruzadas. Además el libro, ejemplar para acceder al mundo del Barroco, incluye un magnífico índice de materias.

DICCIONARIO DE TRADUCTORES

Coordinación de la obra Esther Benítez.- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez : Pirámide, 1992.- 269 p.
1. Traductores-Diccionarios. I. Benítez, Esther, coord.
929:82.03(03)

Más de medio millar de traductores, ordenados alfabéticamente, con los siguientes datos: dirección, teléfono, otra actividad (si la desempeña), lengua o lenguas de partida ("traduce del") y de llegada ("traduce al"), principales libros traducidos, con indicación de autor, título, editorial, año de edición, especialidades, premios y asociación a la que pertenece, si pertenece

a alguna. Como apéndices, se ha incluido al final: clasificación de todos los traductores por lengua de partida y llegada; relación de asociaciones de traductores españolas y extranjeras; relación de la Casas del Traductor existente; premios nacionales de traducción; premios privados; y ayudas a la creación, en su modalidad de traducción, desde 1980 hasta nuestros días.

LIBROS RECOMENDADOS

ME LA HE CARGADO

Paloma Mozo San Juan.- Madrid: Alfaguara, 1992.- 125 p.
I. Mozo San Juan, Paloma.

Durante las vacaciones de verano, y por recomendación de la directora, la señorita Carolina, que tiene una cuerda vocal rota y por eso nunca grita, todas las alumnas del colegio deben escribir una redacción. Pero no una redacción sobre un perrito o las hadas, sino sobre el colegio, para tener un recuerdo del año escolar. Y ese año no es otro que el del 75. A la protagonista, que bien hubiera querido hablar de otras cosas, o de nada, porque durante el verano hay mucho que hacer, sobre todo ir a la piscina, no le queda otro remedio que escribir esa redacción, pues una enfermedad la obliga a pasar mucho tiempo aburrida.

Cuál no será su sorpresa cuando, después de entregarla, la directora escribe una carta a sus padres expulsándola del colegio y diciéndoles que va a quemar lo que ha hecho la niña. Y lo que escribe esta narradora anónima no es otra cosa que los episodios más representativos del curso. En breves capítulos, con un tono infantil ingenuo, se *pasa revista* a una época muy concreta en la educación española; todo lo que ocurre en la clase de la protagonista refleja un espacio y un tiempo muy determinados y representativos. Así, los personajes que pueblan estas páginas van desde la monja-misionera expulsada de una colonia africana por pegar a los negros, a la señorita Conchita, profesora de física que llenaba la pizarra de

fórmulas que nadie entendía, "y a lo mejor tampoco lo entendía la señorita Conchita porque lo miraba del libro antes de escribirlo"; el padre Lucas, profesor de religión que tiene metralla en el cuello y dice que si no le hacen caso un día le va a explotar; o el profesor de dibujo, que sólo da un día de clase, que tiene métodos innovadores, les dice palabras un poco raras -"métodos represivos, mentes manipuladas"- y hace cosas que ninguna entiende -"Mientras pintábamos, Tomás sacó unas cosas de una cajita y las quemó con un mechero y luego sacó un cigarro y chupó el papel y sacó lo de dentro del cigarro y lo mezcló todo y lo envolvió en un papel"-, o los chicos del colegio de enfrente, "que llevan unos pantalones grises y un jersey azul" siempre dispuestos a pegarles.

Van pasando por el lector comportamientos de la disciplina escolar, realidades exteriores y su influencia en este entorno, como el día en que murió Franco -"ese día estuvo muy bien porque no hubo colegio aunque luego ya no estuvo tan bien porque tampoco hubo televisión", detalles escolares, como el papel higiénico que "es muy duro y es tan duro que casi nadie lo usa", o el conductor del autocar que les llevaba de excursión al mar y que "de vez en cuando daba un trago de una botella de agua que tenía cerca de los pies", luego resultó ser de años, y ante la bronca de la

señorita de turno, el conductor decía sin parar que "el agua pa las ranas". El orden de la clase -delante las más listas y detrás el "pelotón de las más torpes"-, las pequeñas gamberradas que hacen -el capítulo en el que aparece un profesor nuevo de literatura es genial-, o los estereotipos de niñas que pueblan todos los colegios: la empollona, la pelota, la enchufada, la llorona, la *chicazo*... van interactuando a lo largo de los capítulos conformando una realidad con la que el lector llegará a la hilaridad. El humor que la autora ha sabido introducir a lo largo de toda la novela, enmascara hábilmente la ironía con que critica un sistema que es presentado a través de la visión inocente y, en ocasiones confusa, por las situaciones incomprensibles de la niña; tratamiento que, dentro del panorama español de literatura infantil y juvenil es sin duda innovador en muchos sentidos: fino humor, aguda crítica y una introspección psicológica de los personajes que hace que la historia rompa con muchos estereotipos de la narrativa para niños y niñas, situándose a la altura de escritores internacionales de calidad. Y como todos estos buenos escritores, permite -nosotros recomendaríamos- la lectura a ese otro lector que, generalmente, escapa a la clasificación de infantil y juvenil y que su lectura le traerá gratos recuerdos de una época sin duda inolvidable.

ANA ESTA FURIOSA

Christine Nöstlinger; ilustraciones de Arnal Ballester; traducción Carmen Bas.- Madrid: SM, 1900.- (El Barco de Vapor; 237)
I. Nöstlinger, Christine.
II. Ballester, Arnal, il.

Ana es una niña que tiene una enorme facilidad para ponerse furiosa. Da igual lo que desencadene su ira: necesita gritar y berrear, patear con los pies y golpear con los puños, escupir y pisotear. Incluso cuando se enfadaba mucho atacaba a los que tenía cerca aunque no le hubieran hecho nada. Nadie podía creer que ella no pudiera hacer nada para controlarse. Y claro, nadie quería participar en sus juegos. Cuando incluso llega a hacerse daño, su madre le dice que no puede seguir así y que debe *tragarse* sus enfados. Ana lo intenta pero sólo consigue beber mucha agua. Decide entonces apartarse de todo y de todos para que no haya nada que la haga enfadar. Pero tampoco funciona. Al final su abuelo le regala un tambor y le dice que si lo toca asustará a la furia. Y así ocurre, toca tan bien el tambor que ahora, cuando se enfada, lo toca y cada vez se enfada menos. Interesante libro para primeros lectores en el que se recoge el mundo de las frustraciones infantiles y una graciosa sugerencia para canalizarlas.

ESCAPARATE DE NOVEDADES

PRIMEROS LECTORES

HOLA Y ADIÓS

Pia Vilarrubias.- Barcelona: Juventud, 1992.- 18 p. : il.- (Tina-Ton. ¿Qué pasa?; 2)
I. Vilarrubias, Pia.

Libro pensado para los niños más pequeños que ya buscan significados en las imágenes (de 1 a 3 años) y para los un poco mayores (3 a 6 años) que ya se preguntan cuál es la relación entre la imagen y el texto. En pequeño formato y tapas duras, las secuencias de imágenes llevan un breve texto a pie de página que forma una historia completa.

LAS VACACIONES DE EMMA

David McPhail; traducción de Carlos Torres.- Madrid: Espasa Calpe, 1992.- 27 p. : il.- (Austral Infantil; 65)
I. McPhail, David.

Para Emma, las vacaciones de verano no pueden empezar peor. Hacen un viaje interminable. Se pierden. Lluve... Y, una vez instalados, sus padres se apuntan a todas las actividades que organizan para los turistas. A Emma no le gusta nada ese plan y decide tener las vacaciones a su gusto.

ADA NUNCA TIENE MIEDO

Isabel Córdova; ilustraciones Chata Lucini.- Madrid: SM, 1992.- 32 p. : il.- (Los piratas de El barco de vapor; 5)
I. Córdova, Isabel.
II. Lucini, Chata, il.

La nueva colección "Los piratas" se dirige a los

LA NARIZ

Nikolai V. Gógol; ilustrado por Guennadi Spirin; adaptado por Nazario de Casia.- Madrid: Anaya, 1992.- 16 p. : il.- (El álbum ilustrado)
I. Gógol, Nikolai V. II. Spirin, Guennadi, il. III. Casia, Nazario de, adapt.

Un célebre y divertido relato de Gógol sirve de inspiración al ilustrador G. Spirin para crear estos auténticos cuadros llenos de matices, colorido y ambiente de época. Como señalan los editores, la característica fundamental de la colección "El álbum ilustrado" es la ilustración, pero no una ilustración cualquiera, sino de las mejores.



que empiezan a leer y pueden considerarse como una versión reducida de los álbumes ilustrados. Otros títulos publicados son *Un culete independiente*, *Margarita Metepatas*, *La camiseta de Max*, *Crigí hace una tarta* y *El cocodrilo pintor*.

¡MENUDOS ARTISTAS, LOS PINGÜINOS!

Mercè Company; ilustraciones Mercè Arànega.- Barcelona: Timun Mas, 1992.- 25 p. : il.- (La granja de los artistas)
I. Company, Mercè.
II. Arànega, Mercè, il.

La característica más destacada de los libros de "La granja de los artistas" es la inclusión, tras un relato ilustrado cuyos personajes son siempre animales, de un guía didáctica con actividades relacionadas con la pintura, la música, el teatro, la mímica, la escultura, la danza... En este caso concreto, se busca que los lectores imiten los muñecos de nieve que crean los pingüinos en el cuento.

TODOS A UNA

Quentin Blake.- Barcelona: Destino, 1992.- 30 p. : il.
I. Blake, Quentin

Quentin Blake, conocido por sus ilustraciones en las obras de Roald Dahl, demuestra también en este libro sus grandes aptitudes para encontrar las palabras justas que acompañen a sus excelentes ilustraciones. En *Todos a una* se fomenta el trabajo en equipo y la participación mediante el humor y la poesía. Y con un poco de imaginación, hasta podremos buscarle una música a los textos.

DE 7 A 9 AÑOS

EL CARTERO SIMPÁTICO EN NAVIDAD

Janet y Allan Ahlberg.- Barcelona: Destino, 1992.- 32 p. : il.
I. Ahlberg, Janet,
II. Ahlberg, Allan.

De características similares al titulado *El cartero simpático o unas cartas especiales*, en esta ocasión el relato se centra en los temas navi-

deños. Como en el anterior, algunas páginas tienen forma de sobre y contienen muchas sorpresas: una carta de El Lobo a Caperucita, un rompecabezas, un almanaque navideño, una felicitación al cartero y otros muchos juegos.

CUENTOS DE ANGOLA

Pascoal Pedro Adão Neto; ilustraciones J. Tellaetxe.- Bilbao: Mensajero, 1992.- 36 p. : il.- (Kimucho; 11)
I. Adão Neto, Pascoal Pedro. II. Tellaetxe, J., il.

En este libro se recogen cinco cuentos de la tradición oral angoleña de aquellos que oía Pascoal Neto -un joven angoleño emigrante- a sus padres y abuelos. Los protagonistas de estas historias suelen ser animales que hablan y se comportan como seres humanos, y junto a ellos, el lector descubrirá otras muchas cosas como alimentos y bebidas extraños. Como es habitual en la colección "Kimucho" las ilustraciones están pensadas para colorearlas.

LOS TRANSPORTES TERRÍCOLAS: Por el profesor Galax

Jeanne Willis; ilustraciones, Tony Ross.- Barcelona: Destino, 1992.- 26 p. : il.
I. Willis, Jeanne.
II. Ross, Tony, il.

El profesor Galax es un peludo extraterrestre que describe nuestro planeta -en este caso los transportes- con un humor bastante ácido ("el tren es un tubo de metal abarrotado de terrícolas", en el avión, cuando los pasajeros han terminado de comer "les hechan agua hirviendo con hierbas sobre las rodillas"...). El ilustrador Tony Ross se adapta perfectamente a este estilo con sus dibujos.

HISTORIAS DEL BOSQUE

Peter Holeinone; ilustraciones de Tony Wolf.- Barcelona: Molino, 1992.- 236 p. : il.- (Erase una vez)
I. Holeinone, Peter.
II. Wolf, Tony.

Un total de 78 cuentos con un referente común, el bosque, con una buena presentación y calidad de las ilustraciones. Una amplia oferta de cuentos nuevos inspirados en los personajes de siempre: gnomos, hadas, gigantes, unicornios, dragones y todos los animales del bosque. Todo un complejo universo imaginario descrito detalladamente.

DE 10 A 12 AÑOS

LA BELLA Y LA BESTIA Y OTROS CUENTOS

Madame Leprince de Beaumont, Madame D'Alnoy; ilustraciones de Angel Domínguez.- León: Gaviota, 1992.- 176 p. : il.- (Trébol)
I. Beaumont, M.L.
II. Alnoy, M. d'.

Las numerosas ediciones y versiones de esta obra (incluso en cine como la de Cocteau o los dibujos animados de Disney), han convertido en un clásico a esta obra, quizá no demasiado original, pero que encierra un simbolismo y unos valores morales universales. Los otros cuentos incluidos son *La princesa Rosette*, *La bella de los cabellos de oro* y *El pájaro azul*.

QUIERO SER ASTRONAUTA

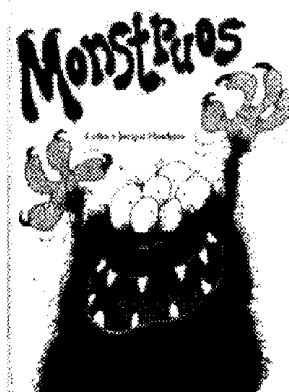
Esteban Buñuel; comentario del texto Nieves Fenoy.- Madrid: Bruño, 1992.- 97 p.- (Alta Mar. Poesía; 54)
I. Buñuel, Esteban.

Volumen 54 de la colección "Alta Mar" y cuarto dentro de la serie "Poesía". Poemas, trabalenguas y adivinanzas, dirigidas a niños y a mayores que se comple-

MONSTRUOS

Colin y Jacqui Hawkins.- Barcelona: Plaza Joven, 1992.- 30 p. : il.
I. Hawkins, Colin. II. Hawkins, Jacqui.

Libro que derrocha humor e imaginación y que se presenta como una "guía de monstruos": marinos, acuosos, misteriosos y verrugosos, monstruos de película, del espacio, monstruos raros, comidas monstruosas, los peores monstruos, chistes monstruosos y canciones monstruosas. Explosiva combinación -que entusiasmará a los niños- de buenos consejos, humor del más negro, datos verdaderos y comentarios "escatológicos",



aderezados con ilustraciones bastante sicodélicas.

mentan en las páginas finales, como es habitual en la colección, con una sección de comentario del texto con actividades y preguntas sobre la forma y el contenido.

EL AMIGO INDIO

Jean Touvet.- Barcelona: Edebé, 1992.- 44 p. : il.- (Tucán; 16)
I. Touvet, Jean.

El encuentro en el autobús con un niño indio "de verdad" hará que a Jonathan se les rompan todos sus esquemas de las películas de la tele y tenga una reacción con él de la que luego se arrepentirá. Una hermosa historia de amistad entre niños actuales de diferentes culturas.

LA ODISEA

Seron.- Madrid: Anaya, 1992.- 47 p. : il.- (Los centauros; 3)
I. Seron.

Los personajes de este cómic son Ulises y Aurora, dos pequeños y simpáticos centauros que, acusados de desobediencia, han tenido que abandonar el Olimpo, donde residían. Juntos, se ven obligados a recorrer un planeta, la Tierra, que des-

conocen y temen a causa de la crueldad de sus habitantes. En esta ocasión vivirán una aventura junto a los personajes de la famosa Odisea de Homero.

DE 12 EN ADELANTE

PAULINA Ó PIANO

Alice Vieira; ilustraciones Teresa Cámara.- Vigo: Galaxia, 1991.- 75 p. : il.- (Arbore; 36)
I. Vieira, Alice.
II. Cámara, Teresa.

Traducción del portugués al gallego de esta obra de una de las más importantes escritoras portuguesas de literatura infantil. *Paulina ó piano* es la historia de una niña que tiene que soportar las impertinencias malignas de su amiga Otilia. Pero Paulina tiene un piano que no sólo le sirve para tocar, sino que habla con él, le cuenta sus penas y ríen juntos.

CRIM AL VALLÈS: Els casos de l'inspector Olmedillo

Eduard José.- Barcelona: Pirene, 1992.- 157 p.- (La Maleïda; 26)
I. José, Eduard.

El autor de *Objetiu: Estadi olímpic* y *L'assassí de Gràcia* presenta aquí un nuevo caso del inspector Olmedillo, un policía tozudo, atípico y de La Mancha, que tendrá que investigar quien ha cometido un crimen sin contar con ninguna pista, ya que todas fueron destruidas en un incendio.

EL BAILE DEL CONDE DE ORGEL

Raymond Radiguet; traducción de Maruchi Friart.- Barcelona: Juventud, 1992.- 127 p.- (Narrativa Breve)
I. Radiguet, Raymond.

Narrativa Breve es una nueva colección dedicada a las novelas cortas de los narradores más destacados de los siglos XIX y XX, tanto españoles como extranjeros. Entre los primeros títulos se encuentran: *El corazón de las tinieblas* de Joseph Conrad, *Memorias de un loco* de Gustave Flaubert, *Ensoñaciones* de Marcel Proust, *El cuento de la sirena* de Torrente Ballester, *La isla inútil* de Horacio Vázquez Rial y *El baile del Conde de Orgel* de Raymond Radiguet.

DRÁCULA INSÓLITO

Anne Rice, Dan Simmons, Mike Resnick y otros.- Barcelona: Timun Mas, 1992.- 360 p.- (Fantasía. Terror)
I. Rice, Anne.
II. Simmons, Dan.
III. Resnick, Mike.

Con ocasión del 60º aniversario de la película original *Drácula*, algunos de los autores más conocidos del género fantástico y de misterio exploran la leyenda del clásico y seductor monstruo creado por Bran Stoker. En esta obra se recogen veinte relatos de autores como Anne Rice, Dan Simmons, Mike Resnick, etcétera. Finalmente se ofrece un interesante capítulo titulado *Filmografía selecta de Drácula*, elaborado por Leonard Wolf.

PUBLICIDAD

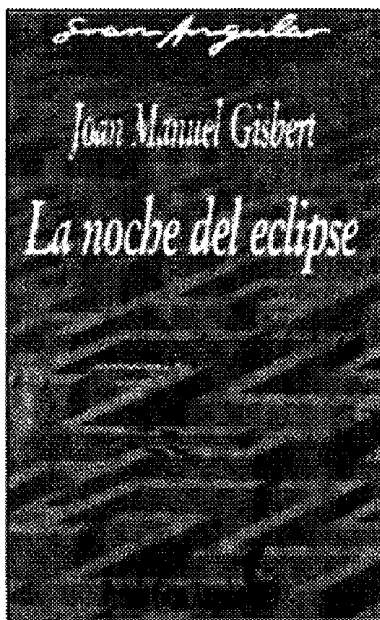
HACIA LA BIBLIOTECA IDEAL

LA NOCHE DEL ECLIPSE

Joan Manuel Gisbert.- Madrid: SM, 1990.- 25 p.- (Gran Angular)
I. Gisbert, Joan Manuel.

ADENTRARSE en una novela en el intrincado camino de la simbología puede ser, para un escritor profano, un reto que pocas veces logra superar un dominio de los mundos fantásticos e inquietantes llenos de simbologías, que sorprende por su inusual práctica entre los escritores españoles. Se podría decir que Gisbert, a diferencia de otros muchos escritores españoles, rebasan la inestable frontera entre literatura juvenil y literatura desadjetivada, pudiendo acceder a sus textos todos aquellos que deseen liberarse de los mundos cotidianos tan habituales hoy en la narrativa para adultos.

Prueba relativa de esta calidad la encontramos en los premios y galardones del autor que protagonizan el fájín del libro y que son ampliamente reconocidos: Premio CCEI (1979), Premio Lazarillo (1980), Lista de Honor del Premio H.C. Andersen (1981) y Premio Nacional de Literatura infantil y juvenil (1985), entre otras distinciones. Y decimos prueba relativa porque *La noche del eclipse* ha sido ganadora del premio Gran Angular de la editorial SM en su convocatoria 1989. Poca falta le hace al autor presentarse a premios como este para ver publicada su obra, desbancando a jóvenes promesas que empiezan. Aunque a la vista de la baja calidad de los últimos premios concedidos por instituciones y editoriales a au-



tores no tan desconocidos, es de agradecer que al menos haya un premio merecido.

Alfandor, joven heredero de una corona a la que ha tenido que renunciar forzadamente, Astertes asesinó a su padre y se autoproclamó rey, se ve, además, obligado a huir para evitar una muerte en manos de los seguidores del falso rey, cuya única motivación es conseguir una generosa recompensa. Asia y sus exóticos caminos son los lugares elegidos por el autor donde el lector se siente atrapado por la tensión e intriga iniciales.

La única esperanza del protagonista de salvar su vida es presentarse a un concurso cuya finalidad es buscar un pretendiente para la enigmática Nacida del Cielo, hija de Luz Perpetua, de la que lo poco que se sabe proviene de las leyendas y rumores del

OTROS LIBROS DEL AUTOR

El arquitecto y el emperador de Arabia, Luis Vives. *La aventura inmortal de Max Urkhaus*, Salvat. *Escenarios fantásticos*, Labor. *El extraño adiós de Odriel Munro*, Labor. *El guardián del olvido*, SM. *Historias secretas del espacio*, Edebé. *El lazarillo fantástico*, Edebé. *Leyendas del planeta Thamrys*, Espasa-Calpe. *El mago de Esmima*, Anaya. *El misterio de la isla de Tökland*, Espasa-Calpe. *El museo de los sueños*, Espasa-Calpe. *La noche del viajero errante*, Labor. *Post-Mortem*, Ultramar. *La sonámbula en la ciudad del laberinto*, Labor. *La mansión de los abismos*, Espasa-Calpe.

pueblo. Los enigmas que el aspirante deberá resolver son tres, y prestemos atención a este número que se repite cargado de dinamismo y riqueza simbólica a lo largo de la historia, en qué día nació la princesa, cuál es su auténtico nombre y una descripción exacta de su aspecto son las tres preguntas cuya respuesta Alfandor desconoce, ya que su verdadero objetivo es ir al laberinto de la isla de Gork, castigo impuesto a aquellos que fracasen en su intento, para librarse de sus perseguidores.

Sus improvisadas e inquietantes respuestas no evitarán su partida hacia el laberinto. Lo que hasta ahora había sido una historia realista y altamente intrigante en este punto da un giro espectacular introduciendo elementos fantásticos que sorprenden, por lo inesperado, al lector

no habituado a las historias de Gisbert.

El primer encuentro con la princesa y su unión sexual dentro del laberinto vinculará plenamente, abandonando sus proyectos para recuperar la corona, a una mujer cuya "mal llamada enfermedad consiste en albergar fuerzas cósmicas en un organismo que, en gran parte, es meramente humano". Parten, pues, una vez liberado del laberinto, Alfandor, la princesa y Kayal, su médico personal, a la isla de Ar que atrae a personas singulares como el hombre insomne o la mujer desmemoriada.

Kayal planea entonces en una montaña cuya base representa por su forma triangular la expansión del universo, la eternidad de Nacida del Cielo mediante la unión de la princesa y Alfandor en la noche del eclipse lunar, donde ambos pasan a formar parte de las leyendas que aún hoy pueden escucharse.

No dejaremos de mencionar otros elementos que conforman sustancialmente la historia, como son la noche y el crepúsculo, presentes en prácticamente todos los capítulos, la marcha de la princesa como huella de los dientes del espíritu, las aves, símbolo del pensamiento y de la imaginación y alguno más que reservamos para la lectura particular de cada uno.

Novela interesante, muy en la línea temática habitual de Gisbert, que merece un lugar especial.

RECIBIDOS DIDACTICOS

PUBLICIDAD

Bibliografía sobre educación de adultos

☞ CEFERINA ANTA CABREROS*

La producción bibliográfica en torno al tema de Educación de Adultos, se ve incrementada progresivamente debido, entre otras razones, a los múltiples intentos de los gobiernos, investigadores, profesores, teóricos y voluntariado en general a canalizar sus preocupaciones, unos desde el punto de vista político, dictando leyes, órdenes y normas que conforman lo que se denomina Política Educativa y que aparecen publicadas bajo el epígrafe de Legislación Educativa, que en este trabajo no abordaremos (remitimos a los interesados a la consulta de las Bases de Datos Legislativas, y otros que manifiestan este sentir mediante las distintas formas de publicaciones.

En este trabajo, pretendo ofrecer básicamente una selección de las publicaciones más representativas de los años 1980-1990; además de la selección cronológica, he pretendido que las referencias bibliográficas aportadas tengan una dimensión internacional, he procurado también que bastantes de las referencias bibliográficas citadas sean localizables, bien en bibliotecas de centros de documentación o en bibliotecas especializadas de centros docentes.

En cuanto a la naturaleza de las fuentes bibliográficas consultadas se dividen en:

- Tesis doctorales españolas (Base de datos TESEO)
- Publicaciones periódicas (Base de datos ISOC)
- Libros (ISBN, Libros publicados en España)
- Libros y revistas (Base de datos DEDALO, fondos de las bibliotecas del MEC)
- Bulletin signaletique* del CNRS francés, Serie 520
- CD-ROM de la base ERIC 1983-89
- Dissertation Abstracts International*
- EURYDICE, Liste des acquisitions

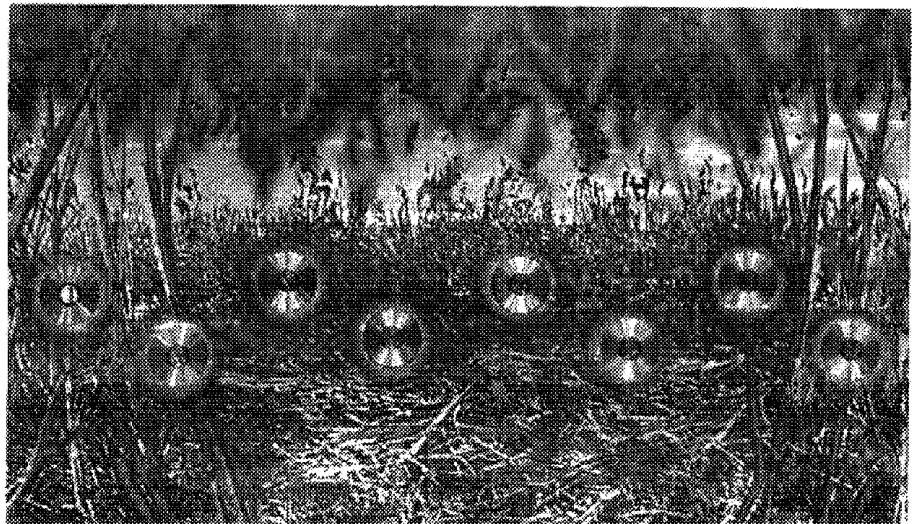
Acerca del procedimiento empleado para su ordenación, después de bastante dilucidar tras su selección, he optado por una clasificación que es la que

posteriormente describo por parecerme la más idónea para manejar esta bibliografía:

- Alfabetización,
- Educación Básica de adultos, descendiendo en cada uno de los niveles a las siguientes subdivisiones: Experiencias-métodos, Programas, Reuniones, General y Prospectiva.

Todo ello quedaría enmarcado bajo el epígrafe Educación Permanente de Adultos, que para tipificar sus conceptualización he seleccionado las siguientes referencias bibliográficas:

- GARCIA DE HARO, Francisco: "Hacia una educación permanente para los trabajadores", *Cuadernos de Pedagogía*, nº 31, Julio 1977, pp. 70-71.



gía, nº 31, Julio 1977, pp. 70-71.

- IBERCON, Francisco: "Formación inicial y permanente en un marco institucional". *Revista de Educación*, nº 284, Septiembre 1987, pp. 295-307.

- GARCIA, Jesús: "Un tema importante: La educación permanente". *Aula Abierta*, nº 19, Sept. de 1977, pp. 23-38.

- LAVARA GROS, Eliseo: *La educación básica de adultos en España, en un contexto de educación permanente*. Tesis doctoral presentada en la UNED, Curso 1984-85, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

Al ser diversas las fuentes consul-

tadas, son también diversos los formatos de que dispongo, y aunque en este trabajo he de reflejar únicamente el asiento bibliográfico (es decir, Autor/es, Título, Número, Volumen, Mes, Año, Primera página y Última página o los correspondientes elementos según el tipo de publicación de que se trate), en algún caso añadiré el resumen si dispongo de él o los descriptores (que son la conceptualización temática del documento). Hago esta aclaración, puesto que muchas de las personas que puedan consultar esta bibliografía, les puede sorprender que ante títulos que muchas veces son poco significativos, sí tratan el contenido que les precede (No se incluyen

en esta bibliografía referencias sobre el perfeccionamiento de los profesores).

Referencias generales

ANTA CABREROS, Ceferina y MATA, A.: "Bases de datos de ciencias de la educación en el mundo". *Enseñanza de las ciencias*, 1987, vol. 1, nº 1, pp. 41-44.

WORLD of learning, 1988, thirty-eight edition. BASES de datos del mundo. Fuiuca, 1985. REVISTA de educación, 1989, nº 288. CUADERNOS de pedagogía, 1990, nº 179, Marzo.

Pasa a la página siguiente

ALFABETIZACION

En 1985 la Unesco calculaba en 880 millones la población mundial de adultos analfabetos, distribuidos en un 98 % en Países en Desarrollo y un 2% en Países Industrializados. Todo ello, como decía al principio de este trabajo, ha motivado un conjunto de estudios y políticas importantes; son de destacar los diferentes programas de la Unesco sobre el proceso de Alfabetización Mundial y en Europa la Comisión de las Comunidades Europeas ha elaborado un gran número de documentos de los que a nivel general reseño:

L'ALPHABETISATION en Europe: une communauté avant la lettre, Bruselas, 1987.

La OCDE también publica un importante documento: *THEORIE et pratique de l'alfabetization: Politiques, strategies et illustrations*. Paris: Unesco, OCDE, 1981, 231 p.

En España, al amparo del Decreto de Educación Compensatoria, a mediados de los 80 (1980) aparecen nuevos proyectos de alfabetización y aunque algunos han sido publicados, me consta por haber sido yo misma miembro activo de un equipo, que existen más sin publicar que los publicados (material que dentro del argot documental denominamos literatura gris) y que forman parte de las memorias, informes y dossiers de muchos colectivos dependientes o vinculados a organizaciones, asociaciones y a las distintas Consejerías de Educación del estado español.

Son de destacar estas dos organizaciones, que entre sus actividades se ocupan de facilitar cuantas publicaciones, encuentros, seminarios, etcétera, se producen a nivel mundial en el área de alfabetización:

1) International Institute for Adult Literacy Methods: POB 13145-654, Teheran, Iran; f. 1968 by UNESCO and the Government of Iran.

2) African Association for Literacy and Adult Education: Old East Bldg, Tom Mboya St, POB 50768, Nairobi, Kenya; tel. 22391; telex 22261, f. 1984.

□ Bibliografía general

(1) WELLS, G.: Apprenticeship in literacy. *Interchange*, 1987, 18, n° 1-2, pp. 109-123. Bibliografía.

LOCALIZACION: CDSH.

RESUMEN: El autor propone una taxonomía en 4 niveles (*performance*, función, información, epistemología) con el fin de clasificar los medios por los cuales la alfabetización se define operacionalmente en la enseñanza, que reposa en conceptualizaciones de relaciones entre escritura y lenguaje hablado, entre escritura y reflexión. Además emplea esta taxonomía para examinar los resultados de un estudio recientemente efectuado sobre el desarrollo precoz de la alfabetización. Los dos importantes resultados obtenidos indican que la alfabetización debe ser de alto nivel para todas las categorías de alumnos (adultos o niños).

(2) LIMAJE, L.J.: Prospects for adult literacy in a period of economic austerity. *Comparative education*, 1988, 24, n° 1, pp. 61-73. Bibliografía.

LO: INIST-SHS.

RE: El autor presenta una estructura teórica de análisis de los proyectos de desarrollo de la alfabetización a nivel mundial basándose en los trabajos de H. Alden (1982) y A.G. Frank (1987) cuyos métodos analíticos le han permitido establecer categorías de los medios puestos en marcha por los países industrializados, en vías de desarrollo o socialistas, para ampliar el acceso de los adultos a la alfabetización. El autor presenta seguidamente algunos nuevos puntos de vista sobre los medios para promover la alfabetización según los contextos sociales.

(3) PEAROINT, J.C.: Frontier college: Ses activites d'alphabetisation depuis 1899. *Perspectives*, 1987, 17, n° 62, pp. 297-306.

LO: ILAP, INIST-SHS.

RE: "Frontier College" es una institución canadiense que no concede ningún diploma y que acoge a "marginados" jóvenes y adultos con vistas a su alfabetización en el sentido amplio del término (que engloba la resolución de los diversos problemas de la vida cotidiana). El programa de enseñanza se funda en el respeto del que aprende y en la convicción de que cada uno es un alumno en potencia. El autor, tras un panorama histórico de la Institución, presenta los programas de acción y nuevas orientaciones de la Institución adaptados a las necesidades de la sociedad actual.

(4) BRAND, E.: L'illettrisme dans les pays industrialises. *Perspectives*, 1987, 17, n° 62, pp. 217-227. Bibliografía.

LO: INIST-SHS.

RE: El autor expone el problema del reconocimiento del fenómeno y de sus cifras, presenta las primeras medidas tomadas por los gobiernos europeos y su impacto real antes de describir más precisamente la población iletrada y proponer pistas de acción.

(5) CEE: *Funcional illiteracy in industrialized countries: An analytical bibliography* / Ursula Giere, Unesco Institute of Education, Hamburgo: Unesco Institute of Education, 1987. 100 p. N P-IN-07-0000 8.

DES: ALPHABETISATION / BIBLIOGRAPHIE ANNOTEE / PAYS DEVELOPPE / UNESCO

(6) CEE: *L'illettrisme dans les pays industrialises, situations et actions: Vers l'anne internationale de l'alphabetisation*. Paris: UNESCO, 1987. 116 p. N P-IN-07-00009.

DES: ALPHABETISATION / PAYS EN DEVELOPPMENT / EDUCATION DES ADULTES / JEUNESSE / COMMUNAUTE EUROPPENNE / UNESCO

(7) CEE: *Workshop of specialist in Europe on prevention of functional illiteracy and integration of youth into the world of work: Final report and recommendations* / UNESCO. Paris: March, 1987. 39 p. N P-IN-07-00007.

DES: ALPHABETISATION / COOPERATION INTERNATIONALE / INTEGRATION SOCIALE / MILIEU FAMILIAL / DIFUSION DE L'INFORMATION

(8) CEE: *L'illettrisme: Premiere enquete et propositions du GRLI / Lille Silda. Formations professionnelles et apprentisages*, n° 417, Janvier 1987, 17 p. N P-FR-07-00028.

DES: ALPHABETISATION / ANALPHABETE / EFECTIS / EDUCATION DE BASE / JEUNESSE / EDUCATION DE ADULTES / FRANCE

(9) PAZ FERNANDEZ, Jesús: La alfabetización por radio: El caso de Radio ECCA. *Revista de Educación*, 1986, n° 281, Septiembre-Diciembre, pp. 293-303.

DES: RADIO ECCA / ALFABETIZACION / METODOLOGIA / ENSEÑANZA A DISTANCIA / RADIO

(10) SANCHEZ SANCHEZ, Antonio: Programas y recursos pedagógicos para una educación de la tercera edad. *Educadores*, 1986, n° 139, sep-dic, pp. 581-588.

DES: VEJEZ / INTEGRACION SOCIAL / ASISTENCIA SOCIAL / EDUCACION DE ADULTOS / SERVICIOS SOCIALES

(11) PROYECTO de educación de adultos. *Siglo Cero*, 1986, n° 107, sep-dic, pp. 50-51.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / PROYECTO EDUCATIVO / PSICOLOGIA DE LA EDUCACION

(12) REUNIONES internacionales mundiales sobre educación de adultos. Oficina de Educación Iberoamericana, 1981.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION / ANALFABETISMO

(13) QUILLET, Rosa: Europa occidental de adultos en la formación permanente. *Cuadernos de Pedagogía*, 1982, n° 85, Enero, pp. 69-71.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / EDUCACION PERMANENTE / ALFABETIZACION / EUROPA / VALORACION / NECESIDAD / ALTERNATIVA

(14) TAULA oberta l'educació permanent d'adults. *Guix*, 1983, n° 73, Noviembre, pp. 4-10.

(15) LINEAS de acción educativa. *Cuadernos de Pedagogía*, 1984, n° 110, Febrero, pp. 15-16.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION / CARACTERISTICAS / NECESIDAD / PUESTO ESCOLAR / NICARAGUA

(16) WAGNER, Serge: Analfabetismo y educación de adultos en el Cana-

dá. *Perspectives: Revista trimestral de Educación*. Paris, 1985, nº 3, pp. 437-448.

DES: ANALFABETISMO / ALFABETIZACION / EDUCACION DE ADULTOS / CANADA

(17) CRISIS o mutación social: Del fatalismo a la esperanza. Reflexiones del seminario de educación de adultos. *Escuela*, 1985, 81, nº 18, pp. 11-25.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / PARO / AMBIENTE RURAL / ALFABETIZACION

(18) RYAN, John: Algunos problemas clave de la alfabetización. *Perspectives*. Paris, 1985, nº 3, pp. 403-416.

DES: ALFABETIZACION / EDUCACION DE ADULTOS / PAIS DESARROLLADO

(19) EURYDICE. UNIDAD EUROPEA: *Bibliographie des documents disponibles a l'Unite Europeenne de EURYDICE sur l'analphabétisme*. Bruselles: EURYDICE, 1986.

(20) EURYDICE. UNIDAD EUROPEA: *La lutte contre l'analphabétisme dans la Communauté Européenne: Répertoire du matériel pédagogique, septième 1985*. Bruselles: EURYDICE, 1987.

(21) GUIA de fuentes de la Unesco en materia de alfabetización. Suiza: Conferencia Mundial de Organizaciones Profesionales de la Enseñanza.

□ Experiencias y métodos

(22) BELLARATE, B.: Alfabetizzazione pedagogica: Sperimentare l'esperienza. *Orientamenti Pedagogici*, ITA, 1986, nº 194, pp. 207-214.

LO: INIST-SHS

RE: Tras señalar la falta de preparación pedagógica en la Italia actual frente al iletrismo, el autor indica que el remedio no está tanto en ampliar las disciplinas del programa como en recuperar, de una manera a la vez colectiva y responsable, la experiencia humana inherente a cada una de las disciplinas existentes.

(23) BROOKFIELD, S.: Media power and the development of media literacy: An adult educational interpretation. *Harvar Educational Review*, USA, 1986, 56, nº 2, pp. 151-170. Bibliografía.

RE: El autor describe e ilustra cómo la televisión presenta errores de programación y de producción. Recomienda a los educadores de adultos mostrarse críticos en el consumo de imágenes de la realidad presentadas por ese medio de comunicación y, presenta seis técnicas ensayadas que permiten a los estudiantes adultos descubrir los problemas políticos, los sucesos recientes y las imágenes de la sociedad a través del filtro de la presentación televisiva.

(24) KREFT, W.: Methodes et materiel pedagogiques d'alfabetisation des adultes en RFA. *Perspectives*, FRA, 1987, 17, nº 62, pp. 253-259. Bibliografía.

LO: ILAP. INIST-SHS

RE: Tras un breve análisis de las condiciones sociales de los analfabetos y de algunos elementos de la investigación metodológica, el autor presenta diferentes métodos pedagógicos para la alfabetización de los adultos de lengua alemana.

(25) OUANE, A.: The experience of Mali in training literacy workers. *Convergence*, Toronto, 19, 1986, nº 1, pp. 13-17.

LO: CIDE. MEC

(26) KREFT, W.: Métodos y material de alfabetización de adultos en RFA. *Perspectives*, Paris, 1987, nº 2, pp. 251-257.

LO: CIDE. MEC

(27) CONSEJO DE EUROPA. Consejo de Cooperación Cultural. *The 14 pilot experiments: Volume I. Switgerland, Spain, Portugal, Italy*. Strasbourg: Council of Europe, 1985, 123 p.

LO: CIDE. MEC

(28) CONSEJO DE EUROPA. Consejo de Cooperación Cultural. *The pilot experiments: Volume III. Nertherlands, United Kingdom, Turkey, Norway*. Strasbourg: Council of Europe, 1985, 106 p.

LO: CIDE. MEC

(29) CEE: *Theorie et pratique de l'alphabétisation: politiques, strategies et illustrations* / Ali Hamadache y Daniel Martí. Paris: Unesco, 1988, 238 p. Bibliografía. P-IN-07-00012.

DES: ALPHABETISATION / ENSEIGNEMENT PRIMAIRE / EDUCATION DES ADULTES / EDUCATION PERMANENTE / PLANIFICA-

TION / METHODE PEDAGOGIQUE / OBJETIF PEDAGOGIQUE / INTERNATIONAL

(30) BENEDI CARO, M.P.: Reflexiones en voz alta sobre metodología en educación de adultos: Una experiencia concreta, las Uglebas. *Boletín del Centro de Información, Documentación y Recursos de Adultos*, Zaragoza, 1988, nº 4, p. 24.

LO: CIDE. MEC

DES: ALFABETIZACION / EXPERIENCIA

(31) CABEZAS ESTEBAN, Antonio: *Radio Santa María. Una emisora de educación permanente en la República Dominicana*. Oficina de Educación Iberoamericana, 1981, 69 p.

DES: REPUBLICA DOMINICANA / EDUCACION DE ADULTOS / RADIODIFUSION ESCOLAR / SOCIODRAMA / ALFABETIZACION

(32) FLECHA, R.: Educar al adulto. Datos y modalidades. *Cuadernos de Pedagogía*, 1985, nº 125, pp. 8-12.

DES: ALFABETIZACION / EXPERIENCIA

(33) FLORES JARAMILLO, Rewan: *El uso de la prensa para neoalfabetizados*. Oficina de Educación Iberoamericana, 1981, 85 p.

LO: CIDE. MEC

DES: ALFABETIZACION / EDUCACION DE ADULTOS / PRENSA

(34) FREIRE, Paulo: A gente fala a sua palavra. *Ensino'o*, 1982, nº 5, pp. 5-10.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION / LECTURA / ESCRITURA / TEXTO / CONTEXTO / ENTORNO / SANTO TOME

(35) GIL, I.: Una experiencia de educación compensatoria: Programa d'alfabetizació d'adults. *Bulleti dels mestres*, 1985, nº 194, pp. 1-54.

DES: ALFABETIZACION / EXPERIENCIA

(36) PAZ FERNANDEZ, X.B. y ROMANS SIQUES, M.M.: La educación de adultos. *Cuadernos de Pedagogía*, 1982, nº 88, abril, pp. 67-69.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION / MEDIOS DE ENSEÑANZA / METODOLOGIA / TALLER DE FORMACION / NICARAGUA / LATINOAMERICA

(37) PETERSEN, B.: Actividades especiales de alfabetización en el ejército danés. *Perspectives*, Paris, 1987, nº 2, pp. 269-276.

LO: CIDE. MEC

DES: ALFABETIZACION / EXPERIENCIA

(38) REDONDO ILLESCAS, Santiago: Empleo de un procedimiento de economía de fichas en un curso de alfabetización de adultos internos en una prisión (I). *Informes de Psicología*, 1984, nº 3, Enero, pp. 145-151.

DES: ALFABETIZACION / EDUCACION DE ADULTOS / ECONOMIA DE FICHAS / PROGRAMA / APLICACION / ESTUDIO EXPERIMENTAL / PSICOLOGIA SOCIAL

(39) ROMANS SIQUES, María Merce: *Así aprendemos los adultos*. Popular, 1981, 136 p.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION

(40) La ALFABETIZACION y la educación de adultos en Panamá. *Revista de Educación*, 1983, nº 272, Enero-Abril, pp. 188-192.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ALFABETIZACION / ETAPAS / PROGRAMA DE ESTUDIOS / MEDIOS DE ENSEÑANZA / PANAMA / AMERICA LATINA

(41) TEORIA y práctica de la educación popular. *Cuadernos de Pedagogía*, 1984, nº 110, Febrero, pp. 9-11.

DES: PROYECTO EDUCATIVO / ALFABETIZACION / METODOLOGIA / AUTOAPRENDIZAJE / AUTOEDUCACION / EDUCACION POPULAR / EDUCACION DE ADULTOS / NICARAGUA

(42) RUIZ, C.: *Escribir cosas bellas recuperando la palabra: Experiencia de alfabetización en el campo de Andalucía*. Madrid: Revolución, 1985, 192 p.

LO: CIDE. MEC

□ Programas de estudio

(43) RAMOS SIAS, Lomar. *Curricula para la educación de adultos: Situación social*. Universidad Autónoma de Barcelona. Curso 87-88.

RE: La tesis está dividida en tres partes: inicialmente hago una descripción del ser adulto, su capacidad de transformación y aprendizaje y la necesidad que el tiene en prepararse para convivir en un mundo de continuas

transformaciones. El adulto desea y necesita encontrar condiciones para superar sus dificultades. Enseño el papel importante que tiene el educador en la preparación de este adulto para participar del grupo social en que vive y la urgente necesidad de su formación y especialización. Presento las dificultades en la educación de adultos principalmente por su dependencia institucional: enumero las varias críticas a la escuela y lo que ella representa en la transmisión de un curriculum impuesto para atender los intereses de aquellos que lo imponen. Presento diversos experimentos realizados como alternativas para la escuela. En la segunda parte, hago comparaciones en la educación de adultos en España y Brasil relacionando al querer del pueblo y el poder del gobierno en la solución de los problemas del adulto marginalizado socialmente por las dificultades que encuentra para acompañar el desarrollo de la comunidad en donde vive. En la tercera parte presento el resultado de una investigación social realizada en las escuelas supletivas oficiales de enseñanza de la ciudad de Niteroi (Río de Janeiro, Brasil) y que enseña claramente que los curricula utilizados no atienden a las necesidades de los adultos matriculados en estas escuelas porque no consideran el derecho y la capacidad que tienen esos adultos en participar de la elaboración de estos curricula.

(44) ANDALUCIA. Consejería de Educación y Ciencia. *Educación de adultos: Nuevo diseño curricular*. Sevilla: Fundación Natera, 1985, 157 p. LO: CIDE. MEC

(45) EDUCACION compensatoria: Programa d'alfabetizacio d'adults. *Bulleti dels mestres*, Barcelona, 1985, nº 194, pp. 48-51. LO: CIDE. MEC

(46) MARTINEZ RODRIGUEZ, J.B.: El programa andaluz. *Cuadernos de Pedagogía*, 1985, nº 125, Noviembre, pp. 13-15. LO: CIDE. MEC, ISOC

(47) CANO, F.: Todo programa de alfabetización ha de ligarse a procesos de desarrollo. *Comunidad Escolar*, 1985, nº 61, p. 5.

(48) CRESPO, Cayetano: *Lectura I. Programa de educación de adultos*. Almería: Diputación. Dpto. de Cultura, 1986.

(49) CRESPO, Cayetano: *Lectura II. Programa de educación de adultos*. Almería: Diputación. Dpto. de Cultura, 1986.

(50) GALLARDO, I.: Evaluación del programa nacional de alfabetización. Síntesis de problemas y alternativas. *Revista latinoamericana de estudios educativos*, México, 1985, nº 1, pp. 95-108. LO: CIDE. MEC

(51) KNOLL, J.H.: Alfabetización y medidas de apoyo ulterior: Descripción de un proyecto de la Unesco. *Educacion*, Tubingen, 1984, 29, pp. 86-103. LO: CIDE. MEC

Hay 30 referencias.

4) FUNCTIONAL LITERACY Y METODOS

Hay 35 referencias.

5) LITERACY EDUCATION Y METODOS

Hay 35 referencias.

6) ADULT FARMEN EDUCATION y METODOS Y RESEARCH
Hay 6 referencias.

Del resto de fuentes bibliográficas consultadas, he seleccionado todas en las que aparece el descriptor EDUCACION DE ADULTOS y no el de ALFABETIZACION, por estar este epígrafe recogido en la parte anterior.

Es necesario reflejar también las actividades de estas dos organizaciones que trabajan a nivel internacional en este ámbito:

- International Council for Adult Education: 29 Prince Arthur Ave, Toronto, Ont. M5R 1B2, Canada; tel. (416) 924-6607; telex 06986766; f. 1973.

- International Council for Distance Education: c/o Kevin Smith, President, Univ. of New England, Armidale, NSW 2351 Australia; tel. (067) 732224; telex 66050; f. 1938.

Como marco general dentro de este nivel es importante tener en cuenta estos tres documentos:

(1) BASES para una revisión de las orientaciones pedagógicas de la educación permanente de adultos. Madrid: Dirección General de Educación Básica, 1982, 64 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION PERMANENTE / EDUCACION DE ADULTOS / PROYECTO PILOTO

(2) DOCUMENTO de trabajo para facilitar el diálogo preparatorio al Libro Blanco de la Educación de Adultos. Ministerio de Educación y Ciencia, 1984, 90 p.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / ESPAÑA

(3) LIBRO Blanco de Educación de Adultos. Ministerio de Educación y Ciencia. Centro de Publicaciones, 1986, 448 p.

Las referencias recopiladas en las bases y repertorios reflejados en la introducción se reseñan posteriormente agrupándolas en las siguientes subdivisiones: Experiencias y Métodos, Programas, Reuniones, General, Educación permanente, Historia, Tesis doctorales españolas.

☐ Experiencias y métodos

(1) AGANZOA, A.: Experiencias de acción educativa en el mundo rural. *Documentación social*, 1982, nº 49, mes 10-12, pp. 155-166.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / MEDIO RURAL / ANIMACION CULTURAL / EXPERIENCIA / PALENCIA / AVILA / ANDALUCIA / GALICIA / SALAMANCA / LEON / EXTREMADURA / BURGOS / CARITAS ESPAÑOLA

(2) CESPEDES, Edgar y GUTIERREZ, Francisco: *Experiencias innovadoras en educación de adultos en América Central*. Organización de Estados Iberoamericanos, 1986, 144 p.

(3) CESPEDES, Edgar y GUTIERREZ, Francisco: *Experiencias innovadoras en educación de adultos en América Central II*. Organización de Estados Iberoamericanos, 1986, 189 p.

(4) CESPEDES, Edgar y GUTIERREZ, Francisco: *Experiencias innovadoras en educación de adultos en América Central II*. Oficina de Educación Iberoamericana, 1986, 333 p.

(5) DUVAL, Roch.: *Autodidaxia et education permanente: Un projet experimental de formation professionnelle para universitaire. Le projet insertion*. Quebec: Les presses de l'Université Laval, 1982, 269 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION PERMANENTE / AUTOAPRENDIZAJE / INVESTIGACION EXPERIMENTAL / FORMACION PROFESIONAL / GRADO UNIVERSITARIO

EDUCACION BASICA DE ADULTOS

Si bien he tipificado este apartado bajo esta denominación, es por dar cabida a las referencias bibliográficas procedentes de la base de datos ERIC (Educational Resources Information Center) y que así están denominadas; no ocurre igual en las distintas bases de datos europeas, que quizá por su reducido número no han podido seleccionar la información de una forma tan específica, así pues nos encontramos que bajo este descriptor: ADULT BASIC EDUCATION hay 1.306 referencias bibliográficas de las que a partir de 1983 a 1989 interrelacionando las variables:

1) ADULT BASIC EDUCATION Y RESEARCH

Hay 119 referencias.

2) ADULT BASIC EDUCATION Y METODOS

Hay 274 referencias.

3) FUNCTIONAL LITERACY Y RESEARCH

(6) JIMENEZ SANCHEZ, Antonio.: *Universidad popular de Albacete: Una experiencia de educación de adultos*. Ed. el autor (c/ Diego de Velázquez, 12. 02002 Albacete), 1988, 65 p.

(7) MARTINEZ CANOVAS, Josefa.: *Mujer y educación de adultos. Una experiencia en el municipio de Murcia*. MEC de Murcia, 1987, 80 p.

(8) RODRIGUEZ BRANDAO, Carlos.: *La educación popular en América Latina: Experiencias educativas con adultos*. Madrid: Organización de Estados Iberoamericanos, 1984, 106 p.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / AMERICA LATINA / EXPERIENCIA

(9) TABARES, E.: *Educación al adulto. Experiencia en la sierra de Sevilla. Cuadernos de Pedagogía*, 1985, nº 125, pp. 16-18.

(10) VALCARCEL AMADOR, J.A.: *Una experiencia de animación sociocultural en los barrios periféricos de una gran ciudad y en los ambientes marginales que esta produce. Documentación social*, 1982, nº 49, mes 10-12, p. 171.

DES: ANIMACION CULTURAL / EDUCACION DE ADULTOS / MARGINACION SOCIAL / EXPERIENCIA / SUBURBIO / CIUDAD DE LOS ANGELES / VALLECAS / PRISION DE CARABANCHEL / MADRID

(11) UNIVERSIDADES populares. *Una experiencia de educación de adultos y animación sociocultural en los municipios. Documentación social*, 1982, nº 49, mes 10-12, pp. 129-139.

(12) LLEAL GÁLGERAN, Teresa y FONT LLIMONA, María: *3 anys de catalá per adults a Badalona. Guix*, 1983, nº 73, Noviembre, pp. 31-33.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / APRENDIZAJE / METODOLOGIA / PLANIFICACION DE LA EDUCACION / EDUCACION PERMANENTE / CATALAN

(13) NOYE, Didier: *Guide pratique du formateur: L'art de concevoir et d'animer une formation*. Paris: INSEP, 1981, 214 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / METODO DE ENSEÑANZA

(14) RODRIGUEZ FUENZALIDA, Eugenio: *Alternativas metodológicas para el desarrollo de la educación de adultos en Iberoamérica*. Organización de Estados Iberoamericanos, 1981, 111 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / METODOLOGIA / AMERICA LATINA

(15) RODRIGUEZ FUENZALIDA, Eugenio: *Métodos y estrategias alternativas en la educación de adultos*. Organización de Estados Iberoamericanos, 1987, 114 p.

(16) SAN MARTIN ALONSO, Angel: *Recursos didácticos en la educación de adultos*. Generalitat Valenciana. Servicio de Publicaciones, 1987, 64 p.

(17) VILLANUEVA BEA, Pilar: *Aplicación del análisis discriminante en alumnos de educación de adultos. Revista de investigación educativa*, 1984, nº 3, pp. 5-18.

(18) HERNANDEZ BRICEÑO, Jeanette: *Propuesta metodológica para la promoción sociocultural*. Organización de Estados Iberoamericanos, 1987, 90 p.

(19) METODOS de enseñanza en la educación de adultos. *Profesiones y empresas*, 1987, Marzo-Abril, nº 2, pp. 67-80.

□ Programas

(1) JARVIS, Peter: *Professional education*. London, Canberra: Croom Helm, 1983, 150 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / PROGRAMA DE ESTUDIOS / ENSEÑANZA PROFESIONAL

(2) LUDOJOSKI, Roque Luis: *Andragogía: Educación del adulto*. Buenos Aires: Guadalupe, 1981, 181 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / EDUCACION PERMANENTE / PROGRAMA DE ESTUDIOS / ENSEÑANZA INDIVIDUALIZADA / ENSEÑANZA PROGRAMADA

(3) RAMOS SIAS, Lomar: *Curricula para educación de adultos: Situación actual*. Universidad Autónoma de Barcelona. Servei de Publicacions, 1988.

(4) VEGA VEGA, José Luis: *Modelo de seguimiento... El programa de educación de adultos*. Diputación Provincial de Salamanca, 1988, 72 p.

(5) EDUCACION de adultos. *Nuevo diseño curricular*. Fundación Paco Natera, 1986, 160 p.

□ Reuniones

(1) JORNADAS de educación de adultos. *Primeras*. Universidad Popular Exmo. Ayuntamiento de Zaragoza, 1984, 128 p.

(2) JORNADAS de educación de adultos. *Segundas*. Universidad Popular Exmo. Ayuntamiento de Zaragoza, 1984, 268 p.

(3) JORNADAS de educación de adultos. *Terceras*. Universidad Popular Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, 1987, 285 p.

□ General

(1) ALCARAZ, Antonio: *Educación de adultos en la Región de Murcia*. Comunidad Autónoma de Murcia, 1986, 130 p.

(2) ALONSO HINOJAL, I.: *Crisis, trabajo y educación. Sistema*, 1984, nº 58, Enero, pp. 91-104.

DES: CRISIS ECONOMICA / ECONOMIA SUMERGIDA / DATOS ESTADISTICOS / EDUCACION / EDUCACION DE ADULTOS / BUROCRACIA

(3) ALHAMA PIQUERA, Juan: *Plan regional de educación de adultos. Un análisis de datos globales*. Murcia: Ministerio de Educación y Ciencia, 1987, 150 p.

(4) BELTRAN LLAVADOR, José y MORAGUES BENAVENT, Jeremias J.: *Terminograma de educación de adultos*. Generalitat Valenciana. Servicio de Publicaciones, 1988, 72 p.

(5) CASANOVES PRAT, Miguel: *Una associació d'educació permanente d'adults. Guix*, 1983, nº 73, Noviembre, pp. 17-19.

DES: EDUCACION PERMANENTE / PROBLEMATICA / NECESIDAD / COORDINACION / EDUCACION DE ADULTOS

(6) ESCUDERO ESCORZA, Tomás: *El acceso universitario para mayores de 25 años: análisis y seguimiento*. ICE de la Universidad de Zaragoza, 1983, 105 p.

LO: CIDE. MEC

DES: ACCESO A LA EDUCACION / ESTUDIOS UNIVERSITARIOS / IGUALDAD DE OPORTUNIDADES / EDUCACION PERMANENTE / EDUCACION DE ADULTOS

(7) FOLLARI, Roberto A.: *Promoción sociocultural: Análisis y perspectivas*. Madrid: OEI, 1984, 357 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / PROMOCION SOCIAL / AMERICA LATINA

(8) GONZALEZ, Luz: *Universidades populares. Una posibilidad de acceso a la cultura. Mujeres*, 1985, nº 9, mes 11-12, pp. 10-15.

DES: UNIVERSIDAD POPULAR / MUJER / EDUCACION DE ADULTOS / ANIMACION SOCIOCULTURAL

(9) JONES, R. Kenneth: *Sociology of adult education*. Aldersht, Hampshire: Gomer, 1984, 159 p.

LO: CIDE. MEC

DES: EDUCACION DE ADULTOS / SOCIOLOGIA DE LA EDUCACION / EDUCACION COMPARADA

(10) LOWE, John: *The education of adults. A world perspective*. Paris: Unesco, 1982, 233 p.

DES: EDUCACION DE ADULTOS / POLITICA DE LA EDUCACION / INTERCAMBIO INTERNACIONAL

(11) QUINTANA CABANAS, José María: *Investigación participativa. Educación de adultos*. Narcea, 1986, 288 p.

(12) MENA MERCHAN, Bienvenido: *La eficacia en la educación de adultos*. Escuela Española, 1989, 128 p.

NOTAS TECNICAS

(13) PALAZON ROMERO, Francisco: *Educación de adultos. Desarrollo de la comunidad*. Ministerio de Educación y Ciencia, 1987, 80 p.
 (14) PALAZON ROMERO, Francisco: *Educación de adultos. Una tarea de animación*. Ministerio de Educación y Ciencia, 1987, 124 p.

(15) RODRIGUES BRANDAO, Carlos: *La educación popular en América Latina. Experiencias educativas con adultos*. OEI, 1984, 106 p.
 LO: CIDE. MEC
 DES: EDUCACION DE ADULTOS / AMERICA LATINA

(16) THOMPSON, Jane L.: *Learning; women's response to men's education*. London: Croom Helm, 1983, 207 p.
 LO: CIDE. MEC

(17) VEGA VEGA, José Luis: *Motivación y educación de adultos*. Diputación Provincial de Salamanca, 1988, 128 p.

(18) EDUCACION de adultos. *Primera etapa*. Editorial Piedra Santa, 1982, 225 p.

(19) EDUCACION de adultos. *Segunda etapa*. Editorial Piedra Santa, 1982, 225 p.

(20) EDUCACION de adultos. *Tercera etapa*. Editorial Piedra Santa, 1982, 245 p.

(21) EDUCACION de adultos. *Cuarta etapa*. Editorial Piedra Santa.

(22) DESARROLLO comunitario, medio rural y educación de adultos. Coord. Educ. Adultos del MEC, 1987, 112 p.

(23) MEDIO urbano y educación de adultos. Coord. Educ. Adultos del MEC, 1987, 120 p.

(24) PRIMER Congreso de movimientos de renovación pedagógica. *Ponencias y comunicaciones*. Diputación de Barcelona, 1984, 2 v.
 LO: CIDE. MEC

□ Historia

(1) HIJANO DEL RIO, Manuel: *Historia de la educación de adultos 1939-1975: Su legislación*. Ed.: el autor (C/ Segura B. Rialto, 2. Málaga), 1989, 65 p.

□ Educación permanente

(1) BELGICA. Ministere Education National Culture Française: *La mediatheque: Un cadre privilegie au service d'une education active orientee vers la formation permanente*. Bruxelles: Ministere de l'Education Nationale, 1982, 95 p.
 LO: CIDE. MEC
 DES: CENTRO DE INFORMACION / CENTRO CULTURAL / EQUIPO AUDIOVISUAL / DOCUMENTACION / MOBILIARIO / MEDIOS AUDIOVISUALES / ROL DEL PROFESOR / EDUCACION PERMANENTE

(2) NADEAU, Jean Real: *L'education permanente dans une cite educative*. Quebec: Les presses universitaires de France, 1982, 358 p.
 DES: EDUCACION PERMANENTE / DESARROLLO DE PROGRAMA DE ESTUDIO / POLITICA EDUCATIVA

(3) MOIRON REIGOSA, José: *Prospección de educación permanente de adultos. Aula abierta*. 1984, n° 40, Abril, pp. 177-209.
 DES: EDUCACION PERMANENTE / EDUCACION DE ADULTOS / ALUMNO / PROFESORES / CARACTERISTICAS / METODOLOGIA / REFORMA EDUCATIVA

(4) OVESEN, Niels Krebs: *Progres de la formation continue des ingenieurs*. Paris: Unesco, 1983, 198 p.
 LO: CIDE. MEC
 DES: EDUCACION PERMANENTE / INGENIERO / DINAMARCA / BRASIL / INDIA / CHINA / ESTADOS UNIDOS / ANTILLAS HOLANDESES / IRAK

□ Tesis doctorales españolas

Dada la dificultad que ofrece aglutinar este tipo de documentos, y por considerarlos de gran interés, a continuación se reflejan las referencias encontradas en las bases de datos españolas de la forma más completa posible:

(1) RODRIGUEZ CABALLERO, Jacinta del C.: *La educación de adultos en Panamá*. Universidad Complutense de Madrid, Curso 82-83, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

RE: La educación de adultos es la parte de la educación permanente que es el todo. Y su misión es recuperar a los hombres y las mujeres marginados por la ignorancia o la pobreza e incorporarlos a la cultura y a la sociedad. Esta puede considerarse dividida en dos grandes ramas que son: alfabetización de los iletrados y capacitación laboral del peonaje. El gobierno de Panamá viene atendiendo a la educación de adultos con probada eficacia desde el año 1975; pero los resultados obtenidos no son todavía los deseados. Quedan todavía muchos analfabetos en nuestro país sobre todo en las áreas rurales e indígenas; y por tanto hay todavía mucha tarea por delante.

(2) VILLANUEVA BEA, María Pilar: *La educación de adultos: Aspectos diferenciales*. Universidad de Valencia, Curso 82-83, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

RE: El trabajo consta de cuatro capítulos teóricos sobre los aspectos diferenciales de la educación de adultos y su diseño diferencial de base correlacional sobre la situación de esta modalidad educativa. La muestra la constituyen 149 profesores de EGB y BUP y alumnos (941) de 2º y 3º ciclo de EGB así como de bachillerato.

(3) LAVARA GROS, Eliseo: *La educación básica de adultos en España en un contexto de educación permanente*. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Curso 84-85, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

La educación permanente (EP) integra las concepciones insesgadas de las educaciones actual y futura que exigen un nuevo orden educativo. La educación permanente de adultos (EPA) a nivel básico que se imparte en España es demasiado insuficiente y se halla muy alejada de los principios de la EP. Para probar tal tesis Lavara condensa las dimensiones histórica y comparada del concepto de EP en conferencias internacionales Unesco (Elsinor, Montreal, Tokio, Nairobi...) y de las grandes tendencias robustecidas en las últimas décadas: compensatoria, recurrente, abierta, no formal, etcétera. Prueba de la necesidad actual de EP especialmente en el mundo de los adultos (EPA) cuya condición psico-social analiza. Plantea, discute y desarrolla principios de EP y destaca los problemas prioritarios en EPA con especial atención al nivel cultural de la educación básica: selección y organización; objetivos y contenidos; instituciones; tecnología con enfoque particular sobre educación a distancia; profesor animador y orientador; la EPA como responsabilidad del estado: coordinación, investigación, financiación (488 p.) desde aquellos supuestos y tras un análisis de la historia de la educación de adultos en España (funcionalmente infrabásica) confirma urgencia e insoslayabilidad (ya que afecta del 73 al 85 de los españoles). La EPA necesita una revisión sistémica o total: objetivos, infraestructura, tecnología, profesorado, coordinación suficiente, investigación cualitativa y finanzas (300 p.). Anexo: legislación vigente y selecta bibliografía y documentación, policopia de congresos y encuentros (290 p.).

(4) LIMON MENDIZABAL, M. Rosario: *Educación permanente y educación de adultos en España*. Universidad Complutense de Madrid, Curso 87-88, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

El tema de la educación permanente constituye una de las grandes preocupaciones pedagógicas de nuestro tiempo, caracterizado por la amplitud y rapidez de los cambios sociales. La obsolescencia de los conocimientos, los nuevos desafíos de convivencia y organización social, la aparición de nuevas tecnologías, exigen una formación y perfeccionamiento profesional y humano a lo largo de toda la vida. En este trabajo se analiza primero el concepto de educación permanente, su origen y evolución, y se investiga la contribución de los organismos internacionales como la Unesco, el Consejo de Europa, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico y otros al desarrollo de dicho concepto. A continuación se estudia el problema de educación de adultos en la perspectiva de la educación permanente y se hace un exhaustivo análisis histórico de legislación, correspondiente desde 1857 hasta 1987, que muestra como se ha ido configurando esta educación en España y las ideas de la política social y pedagógica que le sirven de base, hasta llegar a considerar la educación de adultos como un derecho fundamental de la persona. Completan esta investigación una extensa bibliografía y un apéndice documental de la legislación española referente a la educación de adultos.

(5) TAPIA MENESES, Elide Julieta: *Aproximación al perfil aptitudinal y actitudinal de un educador de adultos*. Universidad de Salamanca, Curso 87-88, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

RE: Se ha concebido el perfil aptitudinal a partir de factores y elementos de un plan de estudios, el cual califica y otorga idoneidad académica al profesional que trabaja en proyectos educativos de adultos. En este apartado se han analizado diferentes concepciones curriculares que se han implementado para formar a este educador. El aspecto actitudinal se ha configurado a partir de los escritos del Paulo Freire. Es, por tanto, un perfil que se inscribe bajo la inspiración utópica que caracteriza toda la obra y la concepción educativa del autor brasileño. Para llegar a la formulación de estos estilos do-

centes se inicia el trabajo con reflexiones acerca de la educación permanente, de la educación de adultos, del adulto en su condición de ser educable. Para, por último, abordar la problemática del educador de adultos. El trabajo concluye con los datos emanados de una labor diagnóstica sobre las cualidades de un educador de adultos, según la apreciación de un grupo muestral que está participando en un programa de formación de este profesional.

(6) RUZ AGUILERA, Belisario Omar: *Educación de adultos en Iberoamérica: Entre el adiestramiento y la liberación*. Universidad Complutense de Madrid, Curso 88-89, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. La tesis consta de tres partes. La primera aborda la discusión teórica del campo de la educación de adultos, el eventual espacio iberoamericano y los elementos que caracterizarían a un modelo de educación de adultos conformado por las naciones ibéricas y latinoamericanas. La segunda parte desarrolla una aproximación histórica, a través de los agentes sociales que configuran los objetivos y formas de acción de la educación de adultos en la región iberoamericana, enfatizando en las propuestas de la burguesía ilustrada, el movimiento obrero y la iglesia católica. La tercera parte describe y problematiza las concepciones y corrientes actuales de la educación de adultos iberoamericana, analizando los enfoques teóricos, metodológicos, operativos e ideológicos que subyacen en las diferentes propuestas.

(7) FLECHA GARCIA, José Ramón: *Prospección de la educación de adultos*. Universidad de Barcelona, Curso 88-89, Facultad de Pedagogía. RE: Se fundamenta la educación de adultos (EA) en los conceptos superadores de la visión restringida de la educación al sistema escolar y en unas concepciones científicas de la adultez y el aprendizaje adulto. La organización institucional de la EA en el estado español está situada a nivel internacional en el grupo de países atrasados. En las sociedades occidentales avanzadas los modelos se basan en el apoyo a la iniciativa social y a los organismos no gubernamentales. Se desarrolla la realidad de USA y otros modelos. En la actual sociedad de la información cierto tipo de saberes tiende a convertirse en factor productivo prioritario. La teoría del capital humano debe ser reformulada en sentido del conocimiento productivo. Frente a la perspectiva de la transición escuela-trabajo, se propone la combinación de un papel del sistema educativo formal como facilitador de los saberes básicos y la formación ocupacional en el puesto de trabajo. Se requiere una intervención educativa en la adultez de cara al trabajo que no va al mercado y la actividad lúdica. El crecimiento educativo genera, en una sociedad desigual, un aumento de las deficiencias de escolaridad obligatoria. Debe superarse la errónea ilusión de que la reforma escolar solucionaría la situación formativa de la futura población adulta. La única línea superadora consiste en emprender acciones cualitativamente relevantes de EA. Las futuras legislaciones de EA deben basarse en unos sólidos fundamentos teórico-prácticos. También es imprescindible sistematizar los procesos de formación de educadores de adultos colaborando las universidades con los proyectos concretos y desarrollando una rigurosa investigación.

(8) VERA CASARES, Juan Antonio: *Acciones de carácter formativo en la tercera edad. Estudio comparado*. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Curso 88-89, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. RE: Fundamentalmente estructurada en tres capítulos. El primero, Fundamentos pedagógicos, pretende ofrecer una sintética descripción de rasgos y factores tanto personales (biológicos, psicológicos, etcétera) como sociales (economía, escuela, acuerdos internacionales, etcétera) de la población de tercera edad a nivel mundial, que van a condicionar las acciones de carácter formativo de este sector demográfico. El segundo capítulo, Estudio de casos, analiza las líneas de intervención, estrategias y prácticas de las políticas educativas desarrolladas en favor de la tercera edad por varios países europeos, concretamente: Suiza, Suecia, Austria, RFA, Italia, Francia y España, atendiendo también a la filosofía educativa que las sustenta (educación permanente, educación popular, educación de adultos, etcétera). El tercer capítulo, Conclusiones comparativas, ofrece un estudio comparado de los países analizados anteriormente, complementado con aspectos destacables de otros países significativos, tanto en comparaciones por unidades geográficas (Asia, África, etcétera), por unidades políticas (Bloque oriental, occidental, tercer mundo). Dentro de este capítulo se realiza un estudio prospectivo sobre las posibles líneas de actuación para el futuro en las acciones de carácter formativo en la tercera edad, desglosadas en cuatro dimensiones (destinadas a, impartidas por, con respecto a, y compartidas con la tercera edad), proponiendo finalmente un paradigma pedagógico formativo-ocupacional, propedéutico-terapéutico, orientada hacia una eficacia en el contexto europeo. La investigación se completa con anexos sobre estadísticas de participación en actividades formativas, direcciones, siglas y denuncias.

Títulos reseñados en Educación y Biblioteca

Como complemento a las bibliografías y reseñas de colecciones que hemos presentado en este número especial sobre la educación de adultos, incluimos a continuación la relación de títulos que sobre este tema han sido reseñados en números anteriores de *Educación y Biblioteca*, dentro del apartado de "Recursos Didácticos".

- Colección "Letra grande". Madrid: Popular (nº2: p.74)
Lectoescritura para adultos neolectores / Rosa Miralles. Madrid: Popular (nº2: p.75)
Método de alfabetización. Barcelona: Nau Llibres (nº2: p.75)
Didáctica de las matemáticas en la educación de adultos / Fernando Cordero. Madrid: Popular, MEC (nº3: p.53)
La eficacia en la educación de adultos: Metodología práctica / Bienvenido Mena. Madrid: Escuela Española (nº3: p.53)
Educación de adultos y acción participativa / Colectivo de Educación de Adultos Hortaleza. Madrid: Popular, MEC (nº3: p.53)
Acción socioeducativa en la tercera edad / Narciso Saez, José Luis Vega. Barcelona: CEAC (nº3: p.53)
¿Aprenderé yo a leer?: Material para un trabajo globalizado con adultos. Madrid: Consejería de Educación (nº4: p.70)
Alfabetización: Lectura de la palabra y lectura de la realidad / Paulo Freire y Donald Macedo. Madrid: Paidós. (nº4: p.70)
Pedagogía de la contradicción. Paulo Freire: Nuevos planteamientos en educación de adultos / Antonio Monclús. Barcelona: Anthropos (nº7: p.56)
Educación de las personas adultas: Propuestas para los años noventa / Ramón Flecha. Barcelona: El Roure (nº7: p.56)
La nueva desigualdad cultural / Ramón Flecha. Barcelona: El Roure (nº7: p.56)
 Revista *A mes a mes*. Valencia: Centro de Recursos (nº7: p.56)
 Colección "Letra grande". Barcelona: Popular (nº7: p.56)
Clases populares, cultura, educación. Siglos XIX y XX: Coloquio Hispano-Francés / Madrid: UNED, Casa de Velázquez (nº10: p.55)
Analfabetos USA / Jonathan Kozol. Barcelona: El Roure (nº10: p.55)
 Revista *A mes a mes*, especial "Alfabetización" (nº10: p.55)
La formación ocupacional: para la inserción, la educación permanente y el desarrollo local / Daniel Jover. Madrid: MEC (nº10: p.55)
Módulos globalizados: Educación de adultos. Madrid: Dirección General de Educación (nº14: p.29)
Educación de adultos: Cuestiones de planificación y didáctica / Antonio Monclús. Madrid: Fondo de Cultura Económica (nº14: p.29)
Adultez y aprendizaje: Enfoques psicológicos / Joaquín García Carrasco. Barcelona: El Roure (nº20: p.37)
La Comunidad de Madrid por la alfabetización. Madrid: Dirección General de Educación (nº20: p.37)
La educación básica de adultos / Joaquín García Carrasco. Barcelona: Ceac (nº20: p.37)
 Revista *Educación*. Nº 294 (enero-abril). Madrid: MEC (nº20: p.37)
 Revista *Materiales para la educación de adultos*. Nº 1 (enero). Las Palmas: Consejería de Educación (nº20: p.37)
La palabra de las mujeres: Una propuesta didáctica para hacer historia / Escuela Popular de Adultos Los Pinos de San Agustín. Madrid: Popular (nº28: p.39)
La educación de adultos como proceso / Walter Leirman. Madrid: Popular (nº28: p.39)
Conduzco, leo y escribo: Método de alfabetización. Madrid: Popular (nº28: p.39)
Educación de adultos y calidad de vida / Santiago Sánchez Torrado. Barcelona: El Roure (nº28: p.39)
Educación de personas adultas / Adalberto Ferrández y Juan Manuel Puente. Zaragoza: Diagrama (nº30: p.39)
El proceso de aprendizaje en el adulto / Adalberto Ferrández, Joaquín Gairín, José Tejada. Zaragoza: Diagrama (nº30: p.39)
 Revista *Materiales para la educación de adultos*. Nº 3 y 4 (nº30: p.39)
Igualdad educativa y diferencia cultural / Henry A. Giroux, Ramón Flecha. Barcelona: El Roure (nº30: p.39)
Alfabetización funcional / Equipo T.2000. Madrid: Diagrama (nº31: p.35)
Alfabetización y postalfabetización por radio / Eugenio Rodríguez. Madrid: Popular (nº31: p.35)
La investigación-acción participativa / María Cristina Salazar. Madrid: Popular (nº31: p.35)

* Ceferina Anta Cabreros es documentalista en el Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC).

Direcciones de interés

CENTROS DE DOCUMENTACIÓN

CENTRO DE DOCUMENTACION Y RECURSOS EN EDUCACION DE ADULTOS

Sanz Pastor, 20. 09003 Burgos
☎ (947) 27 60 78

CENTRO DE INVESTIGACION Y DOCUMENTACION EDUCATIVA (CIDE)

Ministerio de Educación
San Agustín, 5
28014 Madrid

PROGRAMA DE EDUCACION DE ADULTOS

Dirección General de Promoción Educativa. Gobierno de Canarias
León y Castillo, 57
35003 Las Palmas
☎ (928) 36 71 77

CENTRO ANDALUZ DE DOCUMENTACION.

Servicio de Educación de Adultos
Antigua Universidad Laboral
Ctra. Sevilla-Utrera, Km.1
41071 Sevilla. ☎ (95) 461 05 29

CENTRO DE INFORMACION, DOCUMENTACION Y RECURSOS DE EDUCACION DE ADULTOS (CIDREA)

Corona de Aragón, 42.
50009 Zaragoza. ☎ (976) 56 46 37

CENTRE DE DOCUMENTACION. SERVEI DE FORMACIO PERMANENT

Av. Blasco Ibáñez, 21. 1º.
46010 Valencia. ☎ (96) 362 00 61

CENTRE D'INFORMACIO I DOCUMENTACIO D'EDUCACIO D'ADULTS (CIDEA)

Dirección Prov. del MEC. Programas Educativos
07002 Palma de Mallorca

CENTRE DE RECURSOS PER A LA FORMACIO D'ADULTS "EL MIL·LENARI"

Generalitat de Catalunya
Nou de la Rambla, 49
08001 Barcelona
☎ (93) 241 93 38 / 52

Algunos de los servicios que ofrecen son: información y documentación, material didáctico, aparatos de uso didáctico, investigación, asesoramiento en la formación per-

manente de los profesionales.

- En el boletín informativo *Hoja de contrastes* de Octubre del 92, que edita la Federación de Asociaciones de Educación de adultos, se ofrece una relación de "Centros de Información, Documentación y Recursos para la Educación Permanente de Adultos". Las referencias que se citan son en su gran mayoría de centros especializados en temas de empleo y formación profesional.

ASOCIACIONES

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE EDUCACION DE ADULTOS (FAEA)

Madre Genoveva Torres Morales,
9. 2º dcha. 50006 Zaragoza
☎ (976) 25 53 38

Cuenta con más de cincuenta entidades asociadas (asociaciones de educadores de adultos, centros culturales, colectivos, escuelas populares) y seis socios colaboradores (Consortio para la Población Marginalada, de Madrid; Editorial El Roure; Editorial Popular; Federación Española de Escuelas Campesinas de Castilla y León; Federación Española de Universidades Populares; Fundación ECCA de Canarias).

FEDERACION ESPAÑOLA DE UNIVERSIDADES POPULARES (FEUP)

Modesto Lafuente, 62. 2º.
28003 Madrid. ☎ (91) 533 83 74

ASOCIACION D'EDUCACIO PERMANENT D'ADULTS (AEP-PA)

Avda. Francesc Cambó, 14. 8º F.
08003 Barcelona. ☎ (93) 315 47 07

ASOCIACION ALEMANA PARA EDUCACION DE ADULTOS (DVV). División para Cooperación Internacional

Rheinallee, 1. 5300 Bonn 2.
Alemania. ☎ 0228 / 355061

Asociación no gubernamental, con sede en Alemania, que desde los años 60 viene colaborando con instituciones privadas, semiestatales y

estatales de los países del tercer mundo. Publican también una revista en castellano (ver pág. 25).

FEDERACION DE ESCUELAS POPULARES DE PERSONAS ADULTAS DE MADRID (FE-PAM)

General Zabala, 10 bis.
28002 Madrid. ☎ (91) 262 70 19

ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Subdirección General de Educación Permanente

Ronda de Atocha, 2
28012 Madrid. ☎ (91) 528 50 01

DIRECCIONES PROVINCIALES DEL MEC

Dirigirse al jefe de la Unidad de Programas Educativos de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia.

ALBACETE

(Av. Estación, 2. 02001)

AVILA

(Cruz Roja, 1. 05001)

BADAJOZ

(Av. General Rodrigo, 2. 06004)

BURGOS

(Vitoria, 17. Ed. Edinco. 09004)

CACERES (Gómez Becerra, 6. 2º. 10001)

CEUTA

(Rampa Abastos, 5. 11701)

CIUDAD REAL

(Alarcos, 21. 13002)

CUENCA

(Rep. Argentina, 16. 16002)

GUADALAJARA

(Av. Castilla, 10. 19003)

HUESCA (Pl. Cervantes, 4. 22003)

LEON (Jesús Rubio, 4. 24004)

LOGROÑO

(Gran Vía Juan Carlos I, 18. 26071)

MADRID-CENTRO

(Francos Rodríguez, 106. 28039)

MADRID-ESTE

(Alalpardo, s/n. 28806 Alcalá de H.)

MADRID-NORTE (Av. Valencia, s/n. 28700 SS. de los Reyes)

MADRID-OESTE

(Ctra. La Granja, s/n. 28400 Collado)

MADRID-SUR
(Maestro, s/n. 28914 Leganés)
MELILLA
(General Bartomeu, 1. 29804)
MURCIA
(Pl. de Fontes, 2. 30001)
OVIEDO (Pl. España, s/n. 33007)
PALENCIA
(Lope de Vega, 26. 34001)
PALMA DE MALLORCA
(Pje. G. de Torrella, 1. 5°. 07002)
SALAMANCA
(España, 53-55. 37001)
SANTANDER
(Vargas, 53. 5°. 39010)
SEGOVIA
(José Zorrilla, 38. 40002)
SORIA
(Av. Valladolid, 22. 42001)
TERUEL
(S. Vicente Paul, 1. 44000)
TOLEDO
(Av. Europa, s/n. 45005)
VALLADOLID
(Av. José L. Arrese, 1. 47014)
ZAMORA
(Prado Tuerto, s/n. 49003)
ZARAGOZA
(Pº Isabel la Católica, 7. 50009)

**COMUNIDADES
AUTÓNOMAS**

Las siguientes direcciones corresponden a los departamentos de los que dependen los temas sobre Educación de adultos en las Comunidades con competencias en educación.

GENERALITAT DE CATALUÑA
Dirección General de Asuntos Sociales
Sicilia, 91-97. 2º
08013 Barcelona
GOBIERNO DE CANARIAS
Dirección General de Promoción Educativa.
León y Castillo, 57. 5º
35003 Las Palmas
GOBIERNO VASCO
Dirección de Renovación Pedagógica
Duque de Wellington, 2
01011 Vitoria
JUNTA DE ANDALUCIA
Dirección General de Ordenación Educativa
Av. República Argentina, 21. 3º
41011 Sevilla
XUNTA DE GALICIA
Dirección General de Educación Básica. Servicio de Ordenación e

Innovación Educativa.
Edif. Adm. San Caetano, s/n.
15071 Santiago de Compostela
GENERALITAT VALENCIANA
Servicio de Ordenación Académica. Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa.
Av. Campanar, 32
46015 Valencia
GOBIERNO DE NAVARRA
Dirección General de Educación
Arcadio María Larraona, 1
31008 Pamplona

La Comunidad de Madrid cuenta en la Dirección General de Educación con un Departamento de Educación de Personas Adultas:
Alcalá, 31. 28014 Madrid
☎ (91) 522 29 43

**OTROS
ORGANISMOS**

INSTITUTO DE LA MUJER
Almagro, 36
28010 Madrid
☎ (91) 347 80 00
Organismo dependiente del Ministerio de Asuntos Sociales, que en colaboración con otros dos ministerios han promovido un Plan de Actuación que lleva por lema *Podemos aprender juntas... ¿te apuntas?*. Este plan ofrece dos programas: uno de formación básica y otro de formación profesional, con cursos de carácter gratuito.
ASOCIACION MUJERES POR LA PAZ
Almagro, 28
28010 Madrid
☎ (91) 347 80 36
Han elaborado unas interesantes unidades didácticas para adultas.
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO
Josefa Valcárcel, 40 duplic.
28027 Madrid
☎ (91) 585 98 88
CENTRO PARA LA INNOVACION Y DESARROLLO DE LA EDUCACION A DISTANCIA (CIDEAD)
Argumosa, 43.
28012 Madrid
☎ (91) 429 85 51 Ext. 214
FUNDACION ECCA
Avda. Mesa y López, 36
35015 Las Palmas
☎ (928) 27 54 54

PUBLICIDAD

BIBLIOTECA PÚBLICA DE COCENTAINA (ALICANTE)

CAMPAÑA DE ANIMACIÓN LECTORA PARA ADULTOS

☞ M^º DOLORS INSA
FARAON LLORENS *

Hacer agradable la lectura parece una idea simple, incluso banal, pero la realidad nos demuestra que existe entre los niños y adultos un escaso hábito lector. Así, la idea pierde su banalidad y se convierte en muchos casos en prioritaria. Partiendo de este punto la animación lectora se convierte en protagonista entre los profesionales vinculados al mundo de la lectura.

En nuestra población -10.000 habitantes- el círculo del público acostumbrado al uso de la Biblioteca cada vez que se va ampliando más, a través de las Campañas de Promoción a la Lectura entre todos los escolares de la villa, la elaboración de guías de lectura, charlas a los padres, colaboración directa con los padres y los profesores, exposición de novedades, adquisición de las desideratas para los estudiantes, etcétera. Es decir, la Biblioteca Municipal ha ido sufriendo, a lo largo de una década, transformaciones que le han hecho abandonar la imagen tradicional de conservadora de libros y prestataria del público escolar y de cierta elite intelectual.

Esta transformación en el campo de la relación público-biblioteca ha hecho que la biblioteca participe de la dinámica social de nuestra población, tanto infantil como adulta; lo que ha conllevado a un cambio en la relación público-libros. Las crecientes desigualdades educativas y culturales que discriminan la población se están consiguiendo igualar, en parte, a través de la biblioteca y el cambio de mentalidad hacia la lectura que van adquiriendo nuestros habitantes.

La Biblioteca Municipal no es una institución pública cerrada en sí misma, sino abierta hacia la sociedad, manteniendo una auténtica relación con las personas, instituciones y grupos sociales que la integran. Para conseguir este objetivo, primordial en una biblioteca actual, se han venido reali-



zando diferentes tareas encaminadas a conseguir una mayor participación de todo el público en la biblioteca. Como ejemplo vamos a destacar la I Campaña de Animación Lectora para Adultos, que está en estos momentos en fase de desarrollo.

LA LECTURA: UN JUEGO SIN EDAD. La idea de iniciar esta campaña surgió por dos motivos: el primero, como prolongación de las campañas de animación para niños (puesto que diferentes padres se han enganchado a la lectura a través de estas campañas y querían participar en aquello que conseguía que sus hijos acudieran entusiasmados, asiduamente, a la Biblioteca) y a raíz de los contactos mantenidos hace unos años con el profesor de E.A.P. de Cocentaina.

El grupo está formado por unas 25 personas, alumnos de la escuela E.P.A. "Beniassent" de nuestra población, mayoritariamente mujeres -sólo hay un hombre-, con las características culturales y educativas similares: no es un grupo de alfabetización, pero sí "iletrado", entendiendo como tal a personas que saben leer pero que no tienen hábito lector, con los problemas de rapidez y comprensión lectora que ello conlleva.

Pero esta animación va más allá en cuanto a la colaboración del centro de

E.P.A.- biblioteca, como veremos en la exposición de objetivos.

Antes de comenzar las sesiones de animación se revisaron los fondos bibliográficos del centro de E.P.A. y de la Biblioteca para poder ver si se contaba con bibliografía adecuada -escrita en castellano y valenciano- para iniciar la campaña de lectura y poder adquirir más. La selección bibliográfica es una variable muy importante a tener en cuenta dentro de la realización de cualquier campaña de animación lectora, pues resulta absurdo incentivar a la lectura y después que la biblioteca no cuente con fondos suficientes, en cuanto a calidad y cantidad, para ofrecer a ese grupo de animación, respondiendo al interés que la propia animación crea.

Las sesiones se vienen desarrollando, habitualmente, en horario escolar, dos veces al mes y durante un tiempo de dos horas.

OBJETIVOS

- Dar a conocer el centro de E.P.A. a los usuarios de la Biblioteca.
- Dar a conocer la Biblioteca Municipal a los alumnos del centro de E.P.A.
- Fomentar y/o potenciar el uso de la Biblioteca Municipal desde las actividades realizadas en el centro de E.P.A.
- Facilitar el acceso a la biblioteca del centro de E.P.A. a cualquier socio de la Biblioteca Municipal.
- Organización de la biblioteca del centro de E.P.A. siguiendo los mismos criterios que la Biblioteca Municipal.
- Selección conjunta de las dos instituciones a la hora de adquirir su fondo bibliográfico.
- Elaboración conjunta de guías de lectura -especializadas, por materias, de novedades, etcétera- para alumnos del E.P.A.
- Crear el hábito de lectura entre los alumnos que acuden al centro de

E.P.A., tanto en el sentido de cantidad -número de libros-, como de calidad -lectura comprensiva de un libro-.

- Difundir nuestra lengua vernácula, mediante la narración oral y escrita. Difundir nuestra cultura, historia y tradiciones.

- Adaptar las unidades de acción de la animación lectora al entorno del grupo, tanto en su variable tiempo como física.

- Favorecer la comunicación entre los adultos y entre los niños y adultos a través de la lectura.

- A través de unidades significativas inducir al individuo a que genere su propia imaginación y creatividad, dentro del lenguaje visual y escrito.

- Ayudar al grupo a que, por sí mismos, disfruten de la lectura en el campo formativo, informativo y del placer de la lectura.

TÉCNICAS. Se emplean en función de los objetivos generales y de los objetivos trazados para cada una de las sesiones. Siempre se aplican técnicas diferentes en cada una de las sesiones, con el fin de que no se caiga en una rutina y se sorprenda, pues esa capacidad sorpresiva está incluida dentro de la animación.

Las técnicas utilizadas siempre están al servicio del libro sobre el que versa la animación, puesto que el libro es en sí mismo el centro de animación.

Atendiendo a las características del grupo se eligió la obra *Cómo ser una mujer y no morir en el intento*, de Carmen Rico Godoy.

MATERIALES DE TRABAJO. Los materiales son sencillos, poco costosos y de fácil acceso. Comprenden: telas, carretes de fotos, cartulinas, papel, rotuladores, etcétera. El material lo proporciona el centro de E.P.A., la biblioteca y el propio grupo.

PUBLICIDAD. La publicidad, como en cualquier campaña, es necesaria para las dos instituciones, para el propio grupo y para el público en general. Se han emitido notas de prensa en tres periódicos y en dos emisoras de radio. Además, se utilizará la radio local, "Radio Cocentaina" para aplicar una de las técnicas de animación, siendo el propio grupo quien elaborará un pro-

grama de radio y de difusión a la labor que vienen desarrollando.

DESARROLLO DE LA CAMPAÑA. La campaña se ha definido en tres trimestres, siguiendo el calendario escolar.

El primer trimestre se inició con una primera visita a la Biblioteca (todas las sesiones se desarrollan en la propia Biblioteca). Después se repartieron carretes de fotos entre cada uno de los participantes y se les dijo que deberían realizar fotos de sus tareas a lo largo de un día, incluyendo los fines de semana.

Una vez reveladas las fotos, se hizo una selección de las mismas relacionando las diferentes tareas con un periodo horario diario. Se pasó a un comentario sobre las diferentes actividades y el escaso tiempo para el ocio que tiene la mujer -esa famosa "jornada interminable"-. En general el grupo reveló pocos hábitos culturales.

Previamente se les había pasado una encuesta, dividida en varios apartados (datos personales, datos familiares, equipamiento del hogar, su relación con la lectura y la Biblioteca y, finalmente, sobre esta campaña que se está iniciando). Esta encuesta se volverá a pasar al finalizar la campaña, y se les entregará la encuesta inicial para que ellos mismos puedan observar los cambios producidos en sus propias contestaciones que habrán conllevado cambios de actitudes.

Mientras, se preparó una selección de material, librario o no librario, sobre el tema de la mujer, su problemática y su coeducación. Este material se les ofrece en la próxima sesión.

La Biblioteca confeccionó un listado de libros que acompañó a la felicitación de navidad. Este listado incluía unos 50 libros desde para niños de 4 años hasta adultos, de manera que los participantes de la campaña pudieran tener una orientación a la hora de regalar libros -incluir el libro como un regalo habitual- o de autorregalarse libros.

Tras las navidades, en el segundo trimestre, entre todos se confeccionó una lista de temas relacionados con la mujer que pudieran ser de su interés. Salieron un total de 22 temas, entre los que, por grupos de tres personas -para

favorecer el intercambio comunicativo a través de la lectura- eligieron uno. Sobre ese tema se les presentó el material previamente seleccionado que el equipo eligió, sin ninguna orientación por parte de la bibliotecaria ni el profesor. Además, ellos deberían buscar otros materiales para la confección del tema.

Una vez elaborado "a grosso modo" su tema deben plasmarlo en un mural, en cuya confección deben tener en cuenta desde el propio soporte del mural, el lenguaje visual, el escrito y la confección de textos elaborados por ellos mismos. Este mural se expondrá el día 8 de marzo en la sala de lectura de la Biblioteca, para darlo a conocer entre los usuarios de la biblioteca. El mismo día 8 acudirán a la radio para confeccionar el programa antes mencionado.

A la par están leyendo el libro de Rico Godoy para pasar, en posteriores sesiones, a su comentario y análisis.

En el tercer trimestre está previsto el pasá de la película *Cómo ser una mujer...* para poder analizar la adaptación en cine de este libro y comentar las diferencias del lenguaje escrito y audiovisual. También en este trimestre deberán, ya individualmente, elegir un libro y realizar una puesta en común sobre el mismo.

No se pueden evaluar los resultados de la Campaña hasta que ésta no haya finalizado, pero sí podemos decir que bastantes de los objetivos ya se han cubierto, que los participantes de la Campaña se han hecho socios de la biblioteca y son asiduos lectores y que acuden a la biblioteca con interés de participar en las diferentes actividades. Será en junio cuando la evaluación de esta campaña -necesaria para los alumnos, profesor y bibliotecaria- nos lleve a diseñar las próximas campañas. Es evidente que no es sino tras la tarea de varios años y diferentes actuaciones entre nuestra sociedad que podemos cambiar los hábitos lectores. Empezar no es tan difícil y los resultados, a largo plazo, resultan rentables.

* M^º Dolores Insa Ribelles es Bibliotecaria en la BPM de Cocentaina. Faraón Llorens es Profesor en el centro EPA "Beniassent".

Para más información:
Biblioteca Pública Municipal
"Padre Agustín Arquea"
Palau Comtal, s/n.
03820 Cocentaina (Alicante)

●

**LOS PARTICIPANTES
EN LA CAMPAÑA
SE HAN HECHO
SOCIOS DE
LA BIBLIOTECA
Y SON
ASIDUOS
LECTORES**

ASOCIACION NACIONAL PRESENCIA GITANA

A PROPOSITO DE LA LLAMADA "EDUCACIÓN DE ADULTOS"

☞ MANUEL MARTIN RAMIREZ *

En 1972 se constituía en Madrid la Asociación Nacional Presencia Gitana, organización civil no gubernamental, aconfesional y apartidista, plurirracia e intercultural, constituida por Gitanos y Payos de todos los colores. Entre sus objetivos estatutarios figura la promoción de toda suerte de iniciativas y proyectos cívicos y políticos, educativos, sociales, económicos y culturales, que vehicularan la *presencia* de lo gitano en la vida española.

En esas coordenadas se inscriben las acciones relacionadas con la educación que en estos veintiún años de vida asociativa hemos elaborado y desarrollado. Conscientes de la importancia que tiene el dominio de la lectoescritura para la liberación y nivelación de la Comunidad gitana, la recuperación de sus propios valores culturales -historia, tradiciones, códigos, costumbres, lengua...-, el reconocimiento y la dignificación de su condición de Pueblo, históricamente estigmatizado, perseguido y marginado, venimos siendo igualmente conscientes de que no somos una Administración paralela, un Gobierno en la sombra o un poder complementario y supletorio. Que el 85 por cien de los adultos gitanos sean analfabetos, a estas alturas del siglo XX y en un democrático Estado de Derecho llamado España, undécima potencia industrial del globo ("Democracia es igualdad", nos quiere vender un equívoco, ambiguo y errático mensaje institucional de estos días, más atento a cubrir esquivamente y temporariamente el expediente con discutibles poquiteces que a asumir, sería y permanente, la responsabilidad que las instituciones tienen en los asuntos del común), es un hecho terrible, consecuencia ineluctable de un proceso que se explica por sí solo, pero es, sobre todo, un *crimen cultural* de lesa humanidad.



En los albores de esta democracia que disfrutamos, miembros de la Comisión de Educación de nuestro colectivo, con representantes de distintas organizaciones del Estado, pretendimos exigir de la Administración Educativa -servidora del derecho constitucional a la educación- una política de alfabetización e instrucción fundamental para adultos, concretada en planes, dotada de recursos y amparada por la voluntad política de mejorar la condición de los millones de españoles que aún habitan en la ignorancia y de los que, día a día, están regresando a ella. La contestación de la alta jerarquía -subsecretario del departamento- resultó ser un antiparadigma y una fácil profecía: "Siendo escasos los recursos y teniendo que decidir prioridades, lamentablemente no hay presupuesto para atender tan justa petición. El analfabetismo adulto se acabará cuando se mueran los adultos analfabetos".

Cuando se produjo el *cambio*, muchos esperábamos que se iniciaría el camino hacia la solución de ancestrales problemas *sin remedio* como el que nos ocupa. El primer ministro de Educación y Ciencia del *nuevo orden*, ordenó el análisis científico y actualización, profundo y extenso de la realidad,

para saber a qué atenerse y planificar las necesarias acciones que hagan posible su transformación. De los estudios emprendidos emergió un guarismo sobrecogedor: el 73,26 por cien de los ciudadanos españoles *eran* virtualmente analfabetos funcionales: no son capaces de interpretar o entender los mensajes que reciben; no saben cómo defenderse, dónde y a quién reclamar, desconocen los procedimientos de uso, manejo y aplicación de instrumentos, bienes y servicios generalizados, desde las tarjetas de crédito hasta la redacción de una solicitud, una reclamación, un recurso o una denuncia, desde la identificación del lenguaje simbólico universalizado hasta las indicaciones, contraindicaciones, posología y dosificación de un medicamento; carecen de instrumentos mentales y de información-formación para analizar y evaluar situaciones o proyectar su personalidad en las relaciones interpersonales y las ideas y opiniones para comunicación con los demás; apenas aciertan a formular sus ideas sobre la realidad y emitir sus opiniones de manera eficiente e inteligible, ejercitar libremente su voluntad, vivir su vida o determinar su conducta, sus pensamientos y voliciones con autonomía y sentido, en el seno de la sociedad -en crisis estructural, competitiva y compleja-, con capacidad de elección de opciones, desde la autocrítica y la madurez: la consiguiente asunción de responsabilidad, la reorientación y el reciclaje de la experiencia adquirida.

DEMANDA INSATISFECHA. La aflorada demanda potencial acumulada de instrucción básica de los adultos ha quedado en esta última década abrumadoramente insatisfecha. Y las escandalosas tasas de analfabetismo apenas han experimentado variación en nuestros pagos. Masas de ciudadanos que incrementan las bolsas del pa-

ro endémico no podrán salir de ese pozo porque no pueden reciclarse... Pero otro tanto cabría decir de los países de nuestro entorno, de las llamadas *sociedades avanzadas* o *postindustriales*, en los que se extiende la carcoma de la desalfabetización y el analfabetismo funcional de grandes masas de ciudadanos que fueron escolarizados en su infancia, mientras los guarismos del analfabetismo mundial sobrepasan el millar de millones y siguen creciendo incesantemente por todo el planeta. ¡Mal de muchos, epidemia!

PLAN DAMA. En este contexto -inevitablemente esquemático por lo reducido de su exposición-, la Comisión de Educación de Presencia Gitana se planteó la dimensión universal de un problema que también lacera y perjudica severamente desde siglos a la rama española del Pueblo Rom y a otras ramas transnacionales de ese tronco común, cuyas funestas consecuencias se dejan sentir en el presente con mayor gravedad que nunca. Fruto de esa preocupación y de la vocación y praxis intercultural de nuestro colectivo fue una iniciativa propuesta a la UNESCO en septiembre de 1989, planteada como una proyección del Año Internacional de la Alfabetización declarado por Naciones Unidas el siguiente 1990.

Convencidos de la necesidad de promover una movilización universal de voluntades, cuyo objetivo máximo debiera ser la erradicación definitiva de la faz de la tierra, y antes de que concluya el siglo, de lo que quizá sea la peor lacra social, verdadera *viruela espiritual* y el mayor desafío de nuestra época, dise-

ñamos el que bautizamos como **Plan DAMA (Década para la Abolición Mundial del Analfabetismo)**. Deliberadamente elemental en su formulación, su fundamento se basa en la promoción de una **red de solidaridad internacional contra el analfabetismo**, que aglutine recursos económicos, administrativos, tecnológicos, didácticos y humanos en un **fondo mundial**, constituido tanto por aportaciones voluntarias de todos los Estados como por la convergencia y cooperación financiera de cuantas instituciones y entidades públicas y privadas, intergubernamentales y no gubernamentales

quieran responder a esta llamada solidaria.

Coordinado, administrado y dirigido por la UNESCO, el **Plan DAMA** podría movilizar, transferir y aplicar, en cada caso, maestros y monitores, metodologías y materiales, recursos e infraestructuras, esfuerzos y solidaridades a las áreas donde se localizan los pavorosos déficit escolares y de educación de adultos y las bolsas emergentes que se nutren de analfabetismo residual y regresivo o desalfabetización. A este fin de interés universal, más allá de las diferencias culturales y por encima de las fronteras ideológicas y políticas, habría que convocar la participación de cuantos están concernidos por tareas, trabajos, misiones o negocios editoriales, en ayuda de los pueblos incapaces de enfrentar endógenamente este reto, de desbloquear su hoy por hoy irresoluble situación, con la dedicación de medios a la modificación de las circunstancias que hacen imposible en el presente a muchos Estados hacer frente a las necesidades derivadas de la educación, sometidos como están al imperio de otras necesidades primarias, a primera vista más urgentes.

CONVERGENCIA DE ESFUERZOS. Para alcanzar una tal convergencia de esfuerzos, sería imprescindible simplificar el problema con visión de conjunto e invitar a todos los poderes públicos de la tierra a que movilicen al *mundo editorial* de su jurisdicción, invitándoles a que detraigan algún porcentaje, por liviano que sea, de la venta de sus publicaciones a favor del **Fondo Internacional para la Alfabetización** de la UNESCO. Se trata del *huevo de Colón* y de una

elemental *sublimación* del afán lucrativo: una parte de los beneficios editoriales podría destinarse a la formación de tantos potenciales lectores futuros como analfabetos hay en la tierra. Así desaparecería la *pandemia iletrada* de la ignorancia: un secular azote moral y social, caldo de cultivo de la miseria, la enfermedad, la violencia y sus secuelas - la delincuencia, el crimen y la guerra-, de la explotación, el colonialismo, la tiranía y sus delirios -la intolerancia, el fanatismo, el odio heterofóbico, el racismo, el sexismo- y de muchos de cuantos males,

problemas, pulsiones y conflictos subyugan a la Humanidad, seguramente desde sus orígenes.

Que cuantos saben y pueden ayuden a que todos sepan para que todos puedan: tal podría ser el lema provocador y sustentador del **Plan DAMA**.

Acogida positivamente por la UNESCO, de cara a la planificación de sus programas alfabetizadores para el último decenio del siglo, esta iniciativa de Presencia Gitana se perfila como una contribución gitana al progreso de la humanidad. La utopía que encierra la imaginación y el valor de la idea, ¿permitirá acoger, secundar, promover, desarrollar resortes y recursos con que remediar esta plaga universal, aunque provenga de una humilde asociación no gubernamental, española y gitana? No somos ingenuos, ni aspiramos a profetas -ni en nuestra tierra ni en las ajenas, por extranjeros quizás en todas, a fuer de ciudadanos del mundo-. Para las autoridades españolas el tema ha resultado ininteresante: apenas ha merecido displicentes líneas de tenística remisión a terceros, breve excepción a clamorosas llamadas por respuesta, o mostrencos intentos de apropiación por avispados cazadores. Tal vez haga falta una década entera para despertar conciencias y movilizar solidaridades... aunque sólo fuera por el interés del futuro resarcimiento de las *inversiones* que se demandan con aumento impresionante de tantos neolectores como se conseguirían. Al aguardo de que se produzca el milagro *sencillo* de encontrar ecos coincidentes y de aglutinar afinidades, la Editorial Presencia Gitana predica con el ejemplo: el 3 por cien del importe de sus libros se destina al fondo especial de la UNESCO para la ejecución del **Plan DAMA**, promovido a iniciativa de la asociación editora.

Perseverar, y ojalá cunda, porque principio tienen las cosas. Es lo menos...

* Manuel Martín Ramírez es presidente de la Asociación Nacional Presencia Gitana

Para más información:

Asociación Nacional Presencia Gitana
Valderrodrigo, 76 y 78, bajos A
28039 Madrid

LA ASOCIACIÓN PRESENCIA GITANA HA DISEÑADO EL PLAN DAMA (DÉCADA PARA LA ABOLICIÓN MUNDIAL DEL ANALFABETISMO)

BIBLIOTECAS PUBLICAS DE MADRID (CAM)

TALLERES DE LITERATURA

☞ **MARINA NAVARRO ALVAREZ •**

Según la UNESCO, la Biblioteca Pública ha de estar abierta a que la "utilicen libremente y en igualdad de condiciones todos los miembros de la comunidad sin distinción de raza, color, nacionalidad, edad, sexo, religión, lengua, situación social y nivel de instrucción".

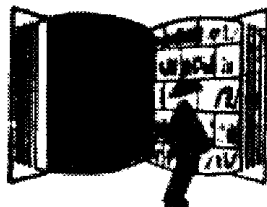
Sin embargo la realidad durante muchos años ha sido y aún sigue siendo, que las bibliotecas son utilizadas por una minoría selecta, estudiantes en su mayoría, y el resto de la población o no conoce sus recursos o no se atreve a utilizarlos.

Para atraer a los sectores que normalmente no acuden a nuestros centros se hacen actividades encaminadas a dar a conocer los fondos bibliográficos, fomentar el hábito lector y el sentido crítico, y ofrecer las bibliotecas como centro de información, formación y entretenimiento.

Dentro de este marco, las Bibliotecas Populares, actualmente Bibliotecas Públicas de Madrid, comenzaron en 1985 los Talleres de animación a la lectura para mujeres de acuerdo con un proyecto presentado por los CASM (Centros de Animación-Socio Cultural de Madrid), para llamar la atención de las amas de casa, uno de los grupos de personas tradicionalmente alejado de las bibliotecas.

Pretendemos que quienes participen en los talleres descubran el placer de la lectura y vean la posibilidad de utilizar la biblioteca de su zona. Estos son los objetivos que se persiguen:

- Posibilitar que descubran la lectura como algo enriquecedor y placentero.
- Fomentar que lean más y mejor.
- Aumentar su capacidad crítica.
- Conocer y entender la biografía y bibliografía de nuevos autores.
- Saber analizar las obras literarias en su contenido, estructura y lenguaje.
- Enriquecer y mejorar la expresión oral y escrita.
- Facilitar al grupo la intercomunicación.
- Conocer y disfrutar de los servicios de las bibliotecas.



Durante estos años se han ido consiguiendo estos objetivos, que se traducen en que muchas de estas personas siguen utilizando nuestros servicios de forma habitual.

Más de 1.000 mujeres han pasado por estos talleres distribuidos por las bibliotecas de los barrios de Madrid: Aluche, Canillejas, Fuencarral, Hortaleza, Moratalaz, Orcasitas, Pan Bendito, Retiro, Ruiz Egea, Usera, participando primero en los grupos de iniciación y después, si quieren continuar, en los talleres de seguimiento.

METODOLOGÍA. La metodología que se utiliza es eminentemente práctica, se impulsa una dinámica activa donde las protagonistas son las asistentes a los seminarios. Se ofrecen dos posibilidades:

- Los *talleres de iniciación*, para quien nunca ha asistido a un taller de literatura. Tienen periodicidad semanal y una duración de 5 semanas. A lo

largo de estas sesiones se utiliza el relato corto, teatro, poesía y novela. Con cada género se trabaja:

- . Tema de la obra leída.
- . Análisis del personaje principal.
- . Análisis de los personajes secundarios.
- . Partes en que se divide el texto.
- . Análisis del lenguaje usado por el autor.
- . Características peculiares del género.
- . Creatividad y expresión escrita.

Además se explica el funcionamiento de la biblioteca y se evalúan las clases para conocer las impresiones de las mujeres.

- Los *talleres de seguimiento*, están dedicados a las personas que habiendo descubierto en el Taller de Iniciación el placer por la lectura, quieren continuar comentando, profundizando y avanzando en el conocimiento de obras de mayor extensión y complejidad. La metodología y el contenido es similar a los otros talleres y la periodicidad es mensual.

ENCUENTROS. El colofón de las sesiones de trabajo con los libros *son los encuentros con autores*, que pretenden, mediante el contacto personal, suscitar un nuevo interés por su obra y contrastar en directo las conclusiones y dudas que se discutieron en los talleres. Algunos de los escritores que se brindaron a participar son José Luis Sampedro, Gloria Fuertes y Josefina Rodríguez Aldecoa.

La mayoría de los libros leídos por las asistentes los proporcionan las bibliotecas. El primer día de asistencia (en los talleres de iniciación) se prestan las obras que utilizarán en sesiones sucesivas. En los talleres estables se comentan las obras que se eligen en las reuniones, algunas de las que ellas compran para su lectura y puesta en común. En un cuadro adjunto señalamos los libros que más se han utilizado en esta experiencia de *Talleres de animación a la lectura para mujeres*.

●

**A PARTIR DE 1985, MÁS
DE 1.000 MUJERES
HAN ACUDIDO A LOS
TALLERES DE ANIMACIÓN
A LA LECTURA PARA
MUJERES DISTRIBUIDOS
POR LAS BIBLIOTECAS DE
LOS BARRIOS DE MADRID**



Taller de animación a la lectura para mujeres en la Biblioteca de Hortaleza.

DIFUSIÓN. La difusión de esta actividad se hace mediante carteles, folletos de mano y de viva voz a través de las bibliotecas, centros culturales y comerciales, asociaciones de vecinos, de mujeres (que en algunas ocasiones han solicitado la realización de algún taller en su zona), Centros de Animación Socio-Cultural de Madrid, Centros de Educación de Adultos, radio y prensa. Y además, la publicidad que hacen las

mismas mujeres que asisten a los talleres.

* **Marina Navarro Alvarez**, es Coordinadora de Actividades Culturales de las Bibliotecas Públicas de Madrid. CAM

Para más información:
Bibliotecas Públicas de la
Comunidad Autónoma de Madrid
Felipe el Hermoso, 4
28010 Madrid

TÍTULOS MÁS UTILIZADOS

RELATOS

- I. Aldecoa: *Relatos*
- F. Alonso: *El hombrecito vestido de gris*
- J.L. Borges, A. Bioy Casares, S. Ocampo: *Antología de literatura fantástica*
- A. M. Matute: *Relatos*

TEATRO

- A. Buero Vallejo: *El concierto de S. Ovidio; En la ardiente oscuridad; La fundación; Un soñador para un pueblo*
- A. Diosdado: *Anillos de oro (I y II)*
- A. Gala: *Las cítaras colgadas de los árboles; Por qué corres, Ulises*

- F. García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

NOVELA

- C.J. Cela: *La colmena*
- M. Delibes: *El camino; El disputado voto del Sr. Cayo*
- G. García Márquez: *Crónica de una muerte anunciada*
- C. Martín Gaité: *El cuarto de atrás; Entre visillos*
- G. Orwell: *Rebelión en la granja*
- M. Rodoreda: *La plaza del Diamante*
- J. Rodríguez Aldecoa: *La enredadera*
- J. L. Sampedro: *La sonrisa etrusca*
- R. J. Sender: *Re-*

quiem por un campeón español; La tesis de Nancy

- T. Sharpe: *Whilt*
- M. Shelley: *Frankenstein*
- M. Torres: *Ceguera de amor*
- V. Woolf: *Una habitación propia*

POESÍA

- E. Dickinson: *Poemas*
- L. Felipe: *Antología poética*
- G. Fuertes: *Poesía completa*
- M. Hernández: *Antología poética*
- J. A. Labordeta: *Poemas y canciones*
- A. Machado: *Poesías completas*

SERVEI DE BIBLIOTEQUES ESCOLARS "L'AMIC DE PAPER"
FUNDACIO SERVEIS DE CULTURA POPULAR

PROGRAMA DE INCENTIVACION A LA LECTURA EN ESCUELAS DE ADULTOS

☞ MARTA PUIG RAMIREZ*

En el año 1990, atendiendo las demandas surgidas de diversas escuelas de adultos interesadas en promocionar la lectura entre sus alumnos, la Associació Servei de Biblioteques Escolars "L'Amic de Paper", con la colaboración de Fundació Serveis de Cultura Popular, pone en marcha en Cataluña un proyecto de incentivación a la lectura en las escuelas de adultos.

El proyecto consiste básicamente en realizar actividades de formación en los centros, con el objetivo de acercar a los alumnos al mundo del libro y de la biblioteca, con finalidades recreativas, informativas y de educación permanente, dotar a los centros de un fondo bibliográfico básico que permita a los alumnos acceder a la lectura desde su nivel lector, y dotar a los centros de un material de biblioteca básico que les permita tener el fondo bibliográfico correctamente organizado y controlado.

La Associació Servei de Biblioteques Escolars "L'Amic de Paper" es la encargada de programar y desarrollar las actividades de formación y asesoramiento, de ofrecer las selecciones de libros adecuadas a los diferentes niveles lectores, así como el material de biblioteca básico. Por su parte, Fundació Serveis de Cultura Popular asume los costes de formación y asesoramiento, del material de biblioteca y, en según qué casos, de una parte del fondo bibliográfico.

TRES AÑOS DE PROGRAMA. El Programa de Incentivación a la lectura en las escuelas de adultos se pone en marcha de forma experimental durante el curso 1990/91 en siete escuelas. A lo largo de los tres años de vida del programa se han contabilizado actuaciones en un total de diecisiete escuelas de diversas localidades de la provincia de Barcelona, cinco de las cuales se han adherido al proyecto repetidamente.

El proyecto va dirigido a alumnos y profesores, con la doble finalidad de

promocionar la lectura y de formar al usuario.

El proceso se desarrolla de la siguiente forma: una vez contactadas las escuelas que se han manifestado interesadas en actividades relativas al mundo de la lectura y de la biblioteca, un/a bibliotecario/a de "L'Amic de Paper" hace una primera reunión con el responsable de la escuela que llevará a cabo el proyecto, en la cual se plantean las expectativas de la escuela referentes a: el alumnado que participará en las actividades, el número idóneo de alumnos, las actuaciones que se realizarán, el material bibliográfico más adecuado, las necesidades organizativas de la biblioteca del centro, etcétera.

Las actividades de formación se centran en un seminario de 16 horas, estructurado a partir de un programa-base, que incide en el descubrimiento del libro desde:

- el punto de vista histórico (evolución y funciones del libro)
- el punto de vista material (proceso técnico de impresión, mundo editorial, venta y comercialización)
- su contenido (autores, géneros, colecciones)
- el acceso a la biblioteca pública (fondo bibliográfico, catálogos, servicios)

●

**MUCHOS DE LOS ALUMNOS
 NO SE HABÍAN ATREVIDO
 NUNCA A ENTRAR EN UNA
 BIBLIOTECA, TEMIENDO NO
 ACTUAR DE LA FORMA
 CORRECTA Y NO
 SABIENDO QUE IBAN A
 ENCONTRAR ALLÍ**

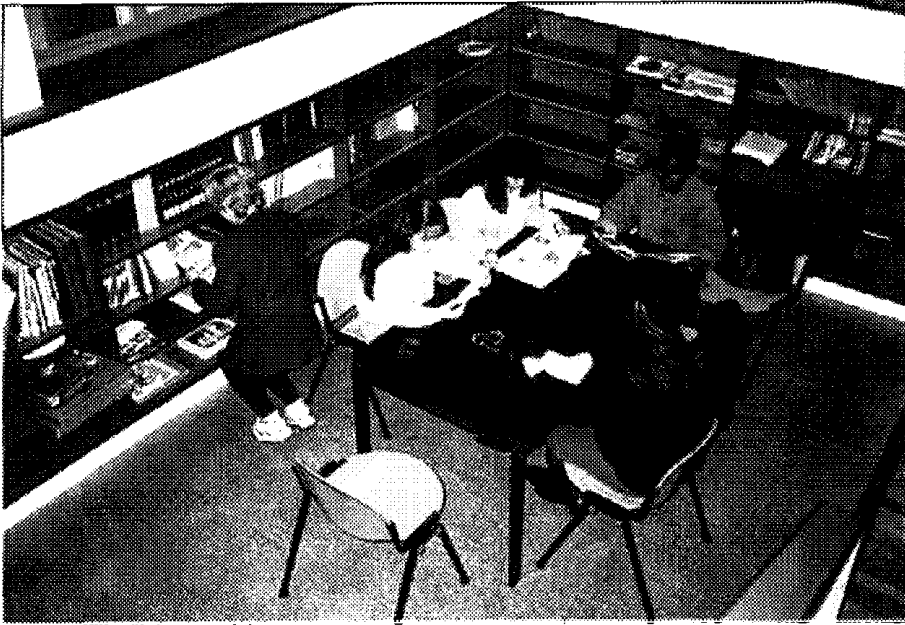
Las sesiones combinan explicaciones teóricas con actividades en grupo, de debate y de intercambio, incluyendo visitas a librerías, imprentas y bibliotecas.

En cualquier caso el contenido del seminario siempre se adecúa a las necesidades y expectativas específicas de cada centro y, naturalmente, al nivel académico de los alumnos (grupos de alfabetización, de Graduado Escolar, etcétera).

Por otra parte la dotación de material bibliográfico y de biblioteca también es un elemento importante del proyecto, ya que posibilita el acceso del alumno al mundo del libro y de la lectura desde la misma escuela, facilitando su paso a la biblioteca pública. Hay que tener en cuenta que generalmente las escuelas de adultos tienen graves deficiencias: problemas de local, de material de todo tipo, de libros, de personal, etcétera.

Es importante, pues, poner a disposición del alumnado un mínimo fondo bibliográfico adecuado a sus necesidades informativas y recreativas, partiendo de su nivel lector. De esta forma, las escuelas pueden escoger, de un listado de 400 obras, libros de distintos géneros y niveles:

- primer nivel lector: libros de relatos, de fácil lectura, para motivar el interés por leer.
- segundo nivel lector: libros de literatura universal para lectores juveniles y adultos (intriga, novela negra y policiaca; aventuras y viajes; humor; ciencia-ficción, fantásticos y míticos; la vida y las relaciones humanas).
- poesía
- conocimientos, agrupados en:
 - . el hombre y su medio (contiene temas básicos de geografía, historia y ciencias sociales en general),
 - . el mundo natural y técnico (temas básicos de las diversas ramas de las ciencias: naturales, astronomía, física, ecología, informática, etcétera).



Escuela de Adultos Raval Sud de Barcelona (Centro Cívico Drassanes).

Todos los libros que recibe la escuela están forrados, catalogados y preparados para el préstamo, facilitando de esta forma su incorporación inmediata a la biblioteca. A partir de aquí el material de biblioteca que reciben (libro de registro, ficheros, fichas, material para el préstamo, etiquetas, manuales, etcétera) les ayuda a organizar el fondo bibliográfico de forma correcta y les permite familiarizarse con el funcionamiento y servicios de la biblioteca.

APROXIMACIÓN AL LIBRO Y LA LECTURA. El Programa de Incentivación a la Lectura en las escuelas de adultos está concebido como una aproximación al mundo del libro y de la lectura, partiendo siempre de las necesidades, inquietudes y posibilidades de un colectivo que generalmente presenta graves deficiencias de aprendizaje y de acceso al mundo de la cultura.

Constatamos que mayoritariamente las escuelas de adultos disponen de bibliotecas, si se les puede llamar así, con graves deficiencias de todo tipo: de local, de personal, de dotación bibliográfica, de organización, de servicios al usuario, etcétera.

Si bien alguno de los seminarios llevado a cabo ha dado lugar a posteriores semanas culturales y tertulias literarias en donde participaban personas de una cierta posición cultural y social, lo cierto es que generalmente el proyecto se ha dirigido a personas que tienen pocas oportunidades de acceder a la lectura y a la biblioteca.

Todos los seminarios han tenido un carácter divulgativo, intentando romper prejuicios e incluso miedos. En cada uno de ellos se ha incluido una visi-

ta a la biblioteca pública más próxima: muchos de los alumnos no se habían atrevido nunca a entrar en una biblioteca, temiendo no actuar de la forma correcta y no sabiendo qué iban a encontrar allí. El hecho de poder acceder a un carnet de lector, hojear una revista o sacar un libro en préstamo para su nieto ha sido un verdadero éxito.

Otro factor a destacar ha sido la buena acogida que han tenido las presentaciones de libros: poder tenerlos en las manos, tocarlos, leerlos, intercambiar opiniones y sensaciones, ha sido a menudo una revelación para más de un nuevo lector.

Paralelamente hay que señalar que siempre que la escuela lo ha pedido se le ha proporcionado asesoramiento técnico referente a la organización de la biblioteca del centro. En algunas de las escuelas los alumnos han montado un taller de biblioteca y son ellos los encargados de la organización y control del fondo bibliográfico.

Finalmente pensamos que si conseguimos que nuestros alumnos descubran la posibilidad de disfrutar con una lectura o entrando en la biblioteca más próxima, hemos cumplido buena parte de nuestros objetivos.

Marta Puig Rodríguez es bibliotecaria del Servei de Biblioteques Escolars "L'Amic de Paper"

Para más información:
Servei de Biblioteques Escolars
c/ Muntaner nº 60, 4º - 4ª
08011 Barcelona
☎ (93) 453 96 15 453 81 00
Fax: 453 81 00

ANDALUCÍA

SEMINARIOS SOBRE LA LECTURA Y LOS ADULTOS

Dada la importancia de la lectura como prevención del analfabetismo de retorno y el interés que despiertan estos temas en el profesorado de adultos y los bibliotecarios andaluces, se organizaron en 1989 y 1990 el I y II Seminario sobre la lectura y los adultos. El primer año se celebró en el marco de la Feria del Libro de Sevilla y se presentaron las ponencias *El fomento de la lectura a través del periódico*, por Enrique Martínez Sánchez y *Juego y lenguaje*, por Juan José Cebas, además de diversas comunicaciones y experiencias.

En 1990, con una asistencia de 115 participantes (de los que 90 eran maestros y 23 bibliotecarios), se expusieron los temas *Experiencias de animación y creación literaria con adultos* por Carmen Magariños (Bibliotecas Populares de Madrid), *La dramaturgia de un cuento popular* por Carmen Troncoso, *La narración oral como técnica de animación a la lectura* y *Sugerencias de creación de cuentos* a cargo de Montserrat del Amo, *Reflexiones y experiencias sobre animación a la lectura*, por Inés Herrera Tapia (Universidad Popular de Leganés) y *Preparación de material para estrategia*, por Fco. José Vázquez y Aurora Peñaranda (Equipo Noval). Ambos seminarios fueron organizados por el Centro Regional de Documentación de Educación de Adultos y el Centro Andaluz de Lectura.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Granada está desarrollando desde el pasado mes de enero, un programa para potenciar en la mujer el hábito de la lectura. En él se realizan encuentros con conocidos escritores como Antonio Muñoz Molina, Rosa Montero, José Luis Sampedro, Concha López Narvárez o Julio Llamazares.

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO DE CUENCA

TALLER DE LECTURA
PARA ADULTOS⇒ M^{ra} BEGOÑA MARLASCA GUTIERREZ *

El Taller de Lectura para personas adultas surgió por una iniciativa de la Biblioteca Pública del Estado en Cuenca, en el marco de sus actividades de promoción de la lectura. Los datos obtenidos de una encuesta, que en el año 1987 se hizo sobre el tipo de usuarios que frecuentaba los servicios de la biblioteca, señalaban que las personas de edad superior a los 30 años, en concreto el sector de amas de casa o mujeres sin empleo y jubilados, eran los que menos asistían y usaban la Biblioteca. Por eso se puso en marcha este Taller, para incentivar el conocimiento de la biblioteca en el sector de adultos, sin distinción de sexos. Después, en la práctica, al Taller han acudido casi exclusivamente mujeres y a ellas va dirigido principalmente, aunque no está cerrado, ni mucho menos, a los hombres.

OBJETIVOS. La finalidad principal del Taller es el de toda biblioteca pública, hacer que la lectura, entendida como información, formación, ocio y medio de inserción activa y participativa en la vida social, sea accesible también a los sectores de la población más marginados y con menos posibilidades. En la medida en que, actualmente, son mujeres las que asisten al Taller, nos proponemos también como objetivo una reflexión sobre su propia condición social y una potenciación de su participación en la sociedad.

BIBLIOTECA PÚBLICA - EDUCACIÓN DE ADULTOS. Para llevar a cabo este proyecto, solicitamos la colaboración del Centro de Educación de Adultos de Cuenca, fusionando en esta experiencia los fines de una biblioteca y de un centro educativo de este tipo. Desde un principio, pues, con la ayuda voluntaria y muy valiosa de una profesora del Centro, se ha intentado hacer un puente entre la formación recibida en el Centro de Adultos, el aprendizaje de la lectura y una cultura más personaliza-

da, placentera y autónoma. Había que fomentar el gusto por la lectura de manera que se aficionasen a ella para que, poco a poco, pudieran dejar de ser analfabetas funcionales y llegaran a lectoras reflexivas, que no sólo pudieran leer, sino que les gustase, entendieran lo que leen y lo asimilaban de forma crítica. Durante estos años se está dando la circunstancia de que se integran en el Taller mujeres sin estudios y que a raíz de la experiencia se matriculan en el Centro de Adultos para conseguir al menos el Graduado Escolar. Asimismo, aquellas que ya habían pasado por ese Centro, continúan asistiendo gustosamente al Taller, ya que el Centro no puede seguir orientando sus propias inquietudes y necesidades. Un pequeño número incluso está continuando en el Centro de Adultos clases de Formación Profesional, simultaneándolos con su asistencia al Taller.

DESTINATARIOS. En estos momentos todos los asistentes al Taller son mujeres de bajo y medio nivel cultural, generalmente amas de casa. Sin embargo al principio, como ya se ha dicho, se planteó como una actividad dirigida a los adultos de los dos sexos. Aunque circunstancialmente han asistido hombres, su asistencia no ha tenido continuidad, por lo que poco a poco la actividad del Taller fue centrándose en la problemática de la mujer y hoy popularmente se cree que es una actividad dirigida exclusivamente a mujeres, pero permanece abierta a cualquier adulto que esté interesado.

Al principio, el grupo se formó con una media de 10-15 mujeres. Hoy el núcleo fijo lo forman más de 40 mujeres de entre 30 y 60 años, 27 de las cuales han estudiado o estudian en el

Centro de Educación de Adultos y 9 continúan tras el graduado con cursos de formación profesional. Del total de ellas, sólo 6 tienen un empleo fijo y remunerado.

ACTIVIDADES. En el inicio estaban diseñadas directamente para el aprendizaje de una lectura reflexiva y gozosa. Una vez establecido el grupo como tal, con la ayuda de la profesora del Centro de Adultos, que ejerce desde entonces como monitora del Taller, en un ambiente sin inhibiciones ni complejos por

parte de las participantes, se les ofrecían varias propuestas de lectura, de entre las que se elegía una. Se daba un ejemplar a cada una y leía en alto voluntariamente quien quisiera. Daba lo mismo leer mal o bien, lo importante era "atreverse". Se aclaraban las dificultades y se dialogaba libremente sobre las ideas, sentimientos e impresiones que producía la lectura. Se eligió un día a la semana, durante dos ho-

ras, para reunirse en una sala de la Biblioteca Pública. En esta primera fase del Taller, en los años 1987-1988, se leyeron tanto novelas, como teatro y poesía, prensa nacional y local. Incluso se analizaron revistas del corazón de los años 50 y se compararon con las de nuestro tiempo.

Una vez formado el grupo base, para animar a nuevas personas a que conocieran tanto la Biblioteca como el Taller, y a su vez para que esta actividad se abriera a aquellas personas que no tenían disponible una tarde a la semana, pero que esporádicamente podrían asistir, decidimos organizar un segundo tipo de actividades, a partir del año 1989, consistentes en diversas acciones culturales como visitas a museos,

●

EL NUCLEO
FIJO DEL
TALLER LO
FORMAN MAS
DE 40
MUJERES
DE ENTRE 30 Y
60 AÑOS

estudios de radio, asistencia a obras de teatro, cine, viajes culturales, encuentros con autores o creadores e investigadores de diversas áreas de la cultura... Casi todas las actividades de este tipo están íntimamente relacionadas con las lecturas que se van trabajando en el Taller. Desde 1989 hasta hoy, hemos realizado numerosas experiencias mixtas conjugando la lectura con estas actividades complementarias. Hay que dejar claro que en este tipo de actividades participa no sólo el propio Taller sino también grupos del Centro de Educación de Adultos y personas interesadas no incluidas en ninguno de los dos. La media de asistencia a estas actividades paralelas es de 80 personas.

La primera actividad que se hizo para captar otros asistentes giró en torno al mundo del diseño y la moda, pero desde un punto de vista estrictamente cultural. Entre la biblioteca y el propio Taller se preparó una exposición sobre la moda desde 1900 hasta entonces (1989). Constaba de fotografías tomadas de publicaciones periódicas originales procedentes de esta Biblioteca y de la Biblioteca Nacional. Asimismo se prepararon dossiers sobre diseñadores

y estilos, bibliografía sobre la moda y el vestido, se hizo una pequeña historia de la moda, una relación de refranes sobre el vestido y la indumentaria... Se decoró la sala con trajes, prendas y ropas prestadas por familias y comercios de Cuenca. En el Centro de Adultos se celebró paralelamente un Curso de Diseño, con una tasa muy alta de inscripciones. La exposición y las charlas paralelas que montamos con diseñadores fueron muy bien acogidas en toda la ciudad y originó una presencia ya real del Taller en los medios de comunicación. Las mujeres fueron una parte muy importante en el montaje de la actividad y esta primera experiencia demostró que había que seguir en esta línea de actuación participativa.

Desde entonces se han sucedido actividades muy variadas en su estructura y en su temática, siempre con las opiniones y sugerencias de los miembros del Taller. Si se lee a Lorca, a Antonio Gala o a Shakespeare..., el grupo viaja a Madrid para ver luego su representación teatral. Si se leía *Fahrenheit 451*, de R. Bradbury, o *Los Santos Inocentes*, de M. Delibes, posteriormente se visionaba la versión ci-

nematográfica y se hacía un debate con especialistas sobre el tema. También se trabaja con temas locales o de significación para el área de Cuenca. Así por ejemplo, con motivo del centenario de Fray Luis de León, se leyeron algunas de sus poesías, se trajo a un especialista en este autor y después se hizo un viaje al pueblo de Belmonte para ver y recordar el pasado de Fray Luis. Se han hecho encuentros con poetas conqueses, previa lectura de sus poemas. Periódicamente se nos invita a la Radio para dar a conocer las actividades del Taller, y siempre acude alguna mujer en representación del grupo. También se programan con cierta regularidad exposiciones, mesas redondas y coloquios con políticos locales. Se hacen charlas mensuales sobre temas de medicina y salud, en colaboración con médicos de un Centro de Salud próximo a la Biblioteca Pública... Periódicamente se organizan debates sobre temas de empleo (en colaboración con psicólogos y orientadores profesionales del INEM), consumo (con la OMIC de Cuenca), medio ambiente, cine (con la ayuda del Cine-Club Chaplin)... Cada año se acude a

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN



1 año (10 números): 5.000 ptas. IVA incluido (España)
 Extranjero y envíos aéreos: 6.000 ptas.
 Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA y renovaciones hasta nuevo aviso

Nombre (o razón social)

Apellidos

Dirección

Población

Código Postal. Provincia

Teléfono. C.I.F./D.N.I

FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- Domiciliación bancaria
- Talón nominativo a favor de TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.
- Giro postal nº.....
- Contra reembolso (se incrementará en 200 ptas. para gastos de envío)
- Contra presentación factura

Enviar a TILDE SERVICIOS EDITORIALES. Baeza 4. Of. 4. 28002 MADRID

PUEDA FOTOCOPIARSE

EXPERIENCIAS

las ruinas romanas de Segóbriga para asistir a la clausura de las Jornadas de Teatro Grecolatino, que se celebra en ese marco tan apropiado. La literatura juvenil e infantil también ha sido uno de los temas tratados, ya que tener hijos de esa edad y poder leer lo que ellos leen, permitía acercarse más a la educación de sus hijos y a su mundo.

Respecto a las visitas de autores, el encuentro que tuvo el Taller con José Luis Sampedro, después de leer prácticamente toda su obra novelística, fue especialmente emocionante para las mujeres, ya que al esfuerzo y entusiasmo puesto por ellas se unió la gran humanidad, simpatía y sensibilidad del propio autor. Fue un día inolvidable para todas. Hasta se le preparó a manera de presentación un vídeo "casero", confeccionado y protagonizado por las propias mujeres del Taller, y como fondo los agrestes y bellos paisajes de Cuenca. En la grabación, con su propia voz, las mujeres contaban con sus propias palabras qué había sido para ellas leer a José Luis Sampedro. Y para culminar ese día, ante el propio autor, un número de mujeres miembros del Taller le informaron que habían constituido una Asociación Cultural llamada "Amigas de la Lectura", y que aprovechando su presencia, anunciaban que cada año la Asociación convocaría el Premio Glauka (nombre de la protagonista de su obra "La vieja sirena") a personas o instituciones que trabajaran por fomentar la cultura y la educación de las mujeres.

Después de estos años de experiencia, en 1993, continuamos en la misma línea de actuación. Al principio de cada año se visita la Biblioteca y se aprende a buscar la información o la lectura que a cada una le interese. Seguimos trabajando con la lectura como motor principal del Taller, con las actividades paralelas para ampliar la participación. Después de varios años de andadura, el grupo lee todo tipo de obras y en cualquier soporte: libros, revistas, prensa, consulta enciclopedias, diccionarios... Analiza documentales científicos y de divulgación y asume todo tipo de temas y estilos literarios. Los autores son seleccionados teniendo en cuenta las características propias del grupo y la calidad de las obras. Las lecturas se realizan tanto en el Taller como en sus propias casas, ya que se llevan las obras hasta que concluyen su lectura.

ORGANIZACIÓN. Con estructura cíclica y programada para no mezclar demasiados

conceptos e ideas a la vez, pero siempre siguiendo las sugerencias y deseos del grupo, la Biblioteca organiza cada año el Taller con la ayuda y asesoramiento de la monitora-profesora del Centro de Adultos, de manera que se vea implicado también el propio Centro educativo en todas las actividades. Los recursos económicos para poder llevar a cabo el Taller los aporta íntegramente la Biblioteca Pública, dentro de sus propios presupuestos de actividades culturales. Para las personas que acuden al Taller o a las demás activi-

cada persona es el mundo que es capaz de pensar.

Aunque el Taller de Lectura no proporciona beneficios profesionales, económicos o de promoción social a nadie, la motivación de las personas participantes radica en factores como el deseo de comprensión del mundo, de un ocio cultural, de compartir con otros seres sus inquietudes y sentimientos. En nuestras charlas con estas mujeres, observamos que reorganizan su personalidad ante sus nuevas capacidades de observar, de comprender,



"Para las mujeres del Taller su mundo crece y se ensancha"

dades, la asistencia y participación es totalmente gratuita. En la actividad trabaja también la Técnico de actividades culturales de la Biblioteca y a la vez el Taller es invitado a participar en cualquier otra actividad que programe la Biblioteca o el Centro de Adultos. Hay que destacar que, sin el apoyo de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia de Cuenca, esta experiencia no se hubiera podido llevar a cabo.

VALORACIÓN. Las mujeres que componen el Taller de Lectura para Adultos manifiestan en sus diálogos semanales que esta experiencia les aporta una cierta sensación de orgullo personal, por haber descubierto que, a pesar de su edad y de sus dificultades de tiempo libre, aún tienen capacidad e ilusión por aprender cosas nuevas cada día, lo cual redundará en su autoconcepto y en su autoestima. Es también común en el grupo la satisfacción de una lectura consciente, amena y voluntaria. Confiesan que están descubriendo nuevas formas de ver y analizar el mundo. En realidad podemos decir que su mundo crece y se ensancha, pues el mundo de

de expresarse, de relacionarse con los demás... Es como si un nuevo mundo apareciese ante ellas. La actividad del Taller ha provocado también que las mujeres hayan ido formando un grupo con pautas y objetivos propios, constituyendo un foco de atracción e influencia para otras mujeres e incluso para sus propias familias.

En conclusión, no se trata de una iniciativa de cultura de "relumbrón" (operaciones culturales masivas, superficiales, momentáneas, caras y con fines propagandísticos), ni se tiene complejo en gastar cantidades importantes de esfuerzos y recursos en "pobres" amas de casa. La gratuidad es el único medio de romper el círculo vicioso de marginación económica y cultural. Como afirma Freire, la acción cultural no debe ser neutra, sino comprometida, y las bibliotecas deben actuar en el proceso liberador y democratizador de la sociedad, corrigiendo las desigualdades sociales y culturales.

M^a Begoña Marlasca Gutiérrez es Directora de la Biblioteca Pública del Estado en Cuenca.

EXCEPCIONES QUE TRANSFORMAN LAS REGLAS: Los clubs de lectura

☞ BLANCA CALVO ALONSO-CORTES •

Dicen que la lectura es un acto solitario. También dicen que los españoles somos poco amigos de leer. Pues bien: en la experiencia que vamos a describir a continuación no se cumple ni lo uno ni lo otro, y creo que nos equivocáramos si, al final de este artículo, concluyéramos que no hay regla sin excepción. Los ejemplos de lectura que vamos a presentar son tantos que no es posible considerarlos excepcionales. Veámoslos.

Los clubs de lectura tienen en Guadalajara unos diez años de vida. Como casi todas las iniciativas de las bibliotecas, empezaron de una manera muy modesta, sin ningún relieve especial. Simplemente un día se nos ocurrió hacer una convocatoria para las personas que, gustándoles la lectura, quisieran además hacer de ella una vivencia comunitaria. No se trataba de leer en común, sino de leer al mismo tiempo una misma obra -cada cual en su domicilio- y realizar reuniones semanales para discutir sobre lo leído. La biblioteca se comprometía a comprar tantos ejemplares de las obras como miembros tuviera el grupo, proporcionaba un coordinador y ofrecía los locales para las reuniones.

UNA PEQUEÑA TRAMPA. A la primera reunión acudieron muy pocas personas, y, curiosamente, todas eran mujeres. Lejos de desilusionarnos por la escasa acogida y dejar el proyecto aparcado, arrancamos. Unas ocho pioneras, coordinadas por la que firma este artículo, escogimos como primera lectura una novela que entonces estaba muy de moda: *La Gaznápira*, cuyo autor, Andrés Berlanga, es natural de la provincia de Guadalajara.

Empezamos a reunirnos los jueves, y en unas cuantas semanas terminamos la lectura de la novela, disceccionándola para sacarle todo su jugo. Puede parecer una tontería, pero el goce de la lectura en solitario se multipli-

caba enormemente al poder discutir sobre lo leído, criticando a los personajes por reaccionar de tal o cual manera, enfocando sus actitudes desde la experiencia personal de cada una de las lectoras. Eso hizo que, ya durante la lectura de esa primera novela el grupo fuera creciendo, pero siempre con la limitación reseñada: las cada vez más personas que acudían a las reuniones seguían siendo mujeres. Recuerdo una anécdota de aquellos primeros tiempos, que ilustra nuestro afán por atraer a los hombres a nuestras reuniones. Una mañana se recibió en la biblioteca una llamada telefónica de un señor que se interesaba por el club, preguntando si estaba abierto a todo el mundo y si él, concretamente, podía participar. Le dijimos que sí con la natural ilusión, pero nos dimos cuenta de que, si venía él solo y se encontraba rodeado por unas veinte mujeres, era muy probable que saliera corriendo y no volviera a participar nunca más. Así que dimos vueltas al caso y concluimos que lo mejor era que en la siguiente reunión participaran como asistentes infiltrados dos chicos que estaban trabajando entonces en la biblioteca con un contrato temporal. Era una trampa, desde luego, pero nuestra moral profesional la permitía. Lo malo es que nos salió el tiro por la culata porque, aunque los dos compañeros de la biblioteca acudieron puntuales a la cita y participaron en la reunión del club, el señor de la llamada no vino. No hemos vuelto a saber nada de él.

EXITO DE LA INICIATIVA. En la actualidad el club de lectoras (ya nos hemos resignado a ponerlo en femenino) tiene más de 50 miembros, y ya ha sido necesario desdoblarse en dos grupos (si se reúnen todas juntas, sólo participan en el coloquio las más decididas). Leen, de promedio, un libro al mes, unos tan textensos como *El jinete polaco*, que es uno de sus últimos discu-

brimientos, otros tan discutidos como *Las edades de Lulú*, con la que se atrevieron hace dos años, y algunos tan filosóficos como *El miedo a la libertad* de Erich Fromm, que les dió muchos motivos de reflexión hace tiempo.

El club de lectura es, como se ve, una iniciativa que en nuestra biblioteca cayó bien. Lo vimos desde el primer momento, y por eso nos animamos a probar suerte en otros ámbitos. Prácticamente en todas las ocasiones en que lo hemos intentado la cosa ha agarrado fuerte. En estos momentos no bastan los dedos de las manos para contar los grupos existentes. Vale la pena reseñarlos, para que la amplia lista sirva de estímulo a otros compañeros. Aseguramos que todos los grupos que se van a relacionar están en pleno crecimiento y gozan de buena salud.

Dentro de los muros de nuestra biblioteca se reúnen en la actualidad cuatro grupos: dos de ellos formados por mujeres -algo más de cincuenta entre los dos- y otros dos mixtos. Estos últimos son más minoritarios: agrupan a unas diez personas cada uno (incluso menos) y la razón de tan escasa concurrencia es que en vez de leer escritos españoles, se utilizan versiones originales, en inglés o francés. Las reuniones semanales para conversar sobre lo leído también se hacen en esas lenguas: el castellano está prohibido.

PENSIONISTAS, MINUSVÁLIDOS Y PRESOS. Además de estos cuatro grupos, funcionan varios fuera de nuestras instalaciones. Uno de ellos celebra sus reuniones en el Hogar del Pensionista y, naturalmente, está formado por personas de la tercera edad (unos treinta hombres y mujeres). La biblioteca envía una colaboradora al Hogar una vez por semana, para que coordine la marcha del grupo. Esa misma persona acude semanalmente al Centro de Atención a Minusválidos Físicos, residencia donde viven ciento cincuenta

personas con graves problemas de salud, de las cuales unas veinte participan en las reuniones del club. En estos dos grupos, la lectura individual no es la faceta más importante. Si alguno de sus miembros desea leer por su cuenta la obra que en cada momento se maneja, puede disponer de un ejemplar para su uso exclusivo, pero la mayor parte de las personas tienen problemas para leer por sí solas (por vista cansada o dificultades motrices), de modo que la coordinadora lee en alto un pasaje de la obra cada día, y va haciendo altos a lo largo de la sesión para permitir el intercambio de ideas. No acaba ahí su función. La coordinadora de estos dos clubs actúa como correo de la biblioteca, y cada semana lleva, a ambos centros, materiales (libros, vídeos, discos o casetes) para repartirlos entre los miembros del club, que tienen carnet de la biblioteca pero también muchas dificultades para visitarla en persona.

Un tercer grupo externo (aunque es un poco inapropiado usar ese adjetivo para definir precisamente a ese grupo) es el que funciona en la prisión (centro interno donde los haya). En este caso, el coordinador es un funcionario de prisiones -un educador-, pero la biblioteca asesora, aconseja las lecturas y proporciona las obras, en tantos ejemplares como personas forman el grupo.

OTROS GRUPOS. Con ese mismo nivel de colaboración -coordinadores ajenos a la biblioteca, con orientación y fondos nuestros-, han empezado a funcionar otros grupos en la ciudad. En estos momentos tenemos obras prestadas a cuatro centros sociales del Ayuntamiento y a una asociación muy numerosa de mujeres llamada Centros de Cultura Popular, que tiene relación con algunas Parroquias de la ciudad.

Y ya fuera de nuestra localidad, aunque en un principio animados por nuestro ejemplo, existen sendos grupos en las localidades de Brihuega y Azuqueca de Henares. En Azuqueca empezaron más tarde pero nos han ganado en ímpetu, y en la actualidad, aun siendo una localidad pequeña (12.000 habitantes) tienen más socios -mejor dicho socias: es otro caso de lectura femenina- que nosotros, y se atreven con lecturas menos convencionales (*Las edades de Lulú* fue idea suya).

También en Azuqueca, y con esto termino la enumeración, existe un club de lectores adolescentes. En Guadalajara no hemos tenido tanto éxito con este sector de edad, a pesar de haberlo intentado. Las actividades extraescolares han sido "los elementos" contra los que nos hemos estrellado en un par de ocasiones. Pero seguimos pensando que hay que probar de nuevo y de hecho ya nos estamos preparando para ello.

ANIMACIÓN. Cuando los bibliotecarios tenemos posibilidad de programar alguna práctica de animación se nos suelen ocurrir cosas para los niños, pero por lo general encontramos más dificultades para ofrecer actividades a los adultos. Sin embargo los clubs de lectura son un método de animación bien sencillo, e invito a aquellos de mis compañeros que todavía no lo utilizan a lanzarse por ese camino. Sólo hacen falta dos cosas: un coordinador y libros en ejemplares suficientes como

●

**LOS CLUBS DE LECTURA
SON UN SENCILLO
METODO DE ANIMACION,
E INVITO A TODOS
LOS COMPAÑEROS
QUE TODAVIA NO
LO UTILIZAN A
DESARROLLARLOS**

para que todos los miembros del grupo usen uno. La coordinación podemos hacerla los mismos bibliotecarios, y los libros tampoco son un problema si todos ponemos nuestros recursos en común. Al final de este artículo va la lista de las obras en ejemplares múltiples que están disponibles en la biblioteca de Guadala-

ajara. Nos ofrecemos a mandar alguno de nuestros títulos a las localidades donde se pongan en marcha nuevos clubs. En este momento alguna de esas obras están ya en bibliotecas de nuestra provincia (Azuqueca y Brihuega también se surten de nuestros fondos) e incluso de fuera de ella.

FUNCIONAMIENTO DE LOS CLUBS. Por si alguien se anima a comenzar, describiré brevemente la metodología utilizada para el funcionamiento de los clubs. Son pautas generales, desde luego, porque cada uno acuña sobre la marcha su propia personalidad. Pero los rasgos comunes son los siguientes:

Una vez constituido el grupo (mediante una convocatoria abierta en los medios de comunicación, con octavillas, anuncios en los estalecimientos públicos de la localidad, carta a las asociaciones u otros métodos que varían según el tamaño de la población),

se ponen de acuerdo sus miembros sobre la novela a leer. Normalmente las sugerencias parten de la persona que hace la coordinación, pero se admiten todas las ideas. Conseguida la obra, se fija la cantidad de texto a leer durante una semana. Al principio no es aconsejable cargar la mano: cincuenta páginas puede ser una buena medida para empezar. Conviene, naturalmente, que el trozo a leer tenga una unidad, que coincida con un fin de capítulo, por ejemplo, para que no se corte abruptamente la acción.

A la semana siguiente (y en la siguiente, en la otra: como antes decía, se funciona con reuniones semanales) el grupo vuelve a reunirse, para comentar la lectura y fijar la tarea de los días sucesivos. Estas reuniones son, sin duda, la parte más atractiva de los clubs de lectura. Al analizar los comportamientos de los personajes literarios, uno dirige la mirada a su propia vida. Las reuniones para contrastar lo leído se convierten así en psicodramas colectivos, a veces de gran profundidad. Yo creo que eso es lo que atrae a tantas mujeres hacia esta actividad. Las mujeres del fin del siglo están en un momento muy introspectivo. Hay muchas novelistas que hacen grandes esfuerzos por llegar al fondo de sí mismas, y las lectoras participan también de esa corriente. Las amas de casa, además, pasan muchas horas solas, y a veces, sus ideas no son demasiado apreciadas por su marido ni por sus hijos mayores. En los clubs todas valoran la opinión de las demás, y eso resulta muy agradable.

PARTICIPACIÓN. Las reuniones ofrecen una ocasión estupenda para ampliar el conocimiento de uno mismo y para abrirse a los demás. Por eso el coordinador tiene que saber escuchar, y ha de organizar el coloquio con rigor, para que todo el mundo tenga su oportunidad. No debe perder de vista el aspecto literario de la actividad, por lo que conviene que dé alguna pincelada sobre el autor, su tiempo, la obra... pero sólo pinceladas: no hay que confundir los clubs con clases de literatura. Por otra parte hay que ser rígido con respecto al espacio de novela que se comenta: hay que centrarse exclusivamente en aquél que el grupo se había puesto como tarea semanal. En todos los colectivos hay gente muy diversa: unos leen más de lo acordado (y tendrán tentaciones de destripar la acción a los demás) y otros no habrán podido llegar, pero el grupo debe seguir su

curso normal y esa es la responsabilidad del coordinador. El número de personas aconsejable para los grupos es, como máximo, de 30 personas.

ENCUENTROS CON AUTORES. La lectura de una novela termina con broche de oro si al final el autor puede visitar el club. De estos encuentros suelen quedar encantados tanto los autores -que ven con qué interés se ha analizado su obra- como los lectores, que van conociendo personas a las que admiran. Por supuesto, no todos los autores están disponibles (a veces se leen clásicos, autores extranjeros o españoles inaccesibles) pero es importante empezar la actividad de cada nuevo grupo seleccionando uno que esté dispuesto a colaborar. En Guadalajara, cuando se forma un club, solemos comenzar con *La Gaznápira* porque, además de ser una novela muy interesante, su autor siempre está dispuesto a visitarnos. El encuentro con el escritor es tan estimulante para el grupo que afianza enormemente el funcionamiento del club.

ESCUELAS DE TOLERANCIA. Termino enumerando las virtudes que para mí tiene este método de animación a la lectura. Son muchas: en principio, se consigue el fin primordial que se busca, y es que muchas personas lean más y disfruten haciéndolo, atreviéndose incluso con obras que individualmente les producían pereza o cansancio. Por otra parte, los clubs son auténticas escuelas de tolerancia y diálogo. En ellos se aprende a expresar y defender las propias ideas, a respetar el turno de palabra, a escuchar y valorar otras opinio-

nes, cosas que nos vienen muy bien a los españoles que hemos pasado nuestra infancia en una sociedad nada democrática. Por si eso fuera poco, el grupo sirve como estímulo cultural para sus miembros: los clubs de Guadalajara no se limitan a leer y a reunirse: de vez en cuando van al teatro a Madrid, visitan exposiciones y museos o van de excursión, a ver los escenarios naturales de las obras que leen.

Para el bibliotecario, la actividad resulta agradable y entretenida, y sirve para conocer a fondo las características y necesidades informativas y culturales de un sector de la comunidad a la que servimos. Es, desde todos los puntos de vista, una práctica bibliotecaria aconsejable; os invito a comprobarlo.

Sólo me resta hacer una llamada a todos aquellos compañeros que ya organizan clubs de lectura y a los que a partir de ahora se metan en ello. Conviene que hagamos un esfuerzo para poner en común nuestros recursos. Es una pena que todos los ejemplares que se necesitan para atender a un club numeroso, como el de nuestras mujeres (ahora compramos 50 de cada título, lo que a veces supone más de 100.000 pts.), se queden después en el depósito sin más función que la de servir de soporte al polvo. No es tan difícil confeccionar una relación común de las obras disponibles para así poder utilizarlas en muchas localidades. Nosotros ofrecemos las nuestras, que son las aquí abajo señaladas.

*Blanca Calvo Alonso-Cortés es bibliotecaria en la B.P.E. de Guadalajara

RELACIÓN DE TÍTULOS DISPONIBLES

J. Aldecoa, *Historia de una maestra* (40); P. Baroja, *El árbol de la ciencia* (40); A. Bueo Vallejo, *La fundación, Historia de una escalera, El tragaluz* (14); P. Calders, *Ruleta rusa y otros cuentos*; A. Camus, *La peste* (18); R. Chacel, *Barrio de Maravillas* (25); R. Dahl, *Mi tío Oswald* (40); M. Delibes, *El camino, Señora de rojo sobre fondo gris* (40); E. Fromm, *El arte de amar* (50); A. Gala, *El manuscrito carmesí* (40); G. García Márquez, *El amor en los tiempos del cólera* (25), *El general en su laberinto*; A. García Morales, *El Sur* (20), *La lógica del vampiro* (40); W. Golding, *El señor de las moscas* (20); N. Gordimer, *Historia de mi hijo* (50); A. Grandes, *Las edades de Lulú* (40); E. Hemingway, *Por quién doblan las campanas* (10); R.

Hernández, *El ayer perdido* (40); *Palabras en el muro* (10); P. Highsmith, *Crimenes imaginarios* (12); A. Huxley, *Un mundo feliz* (14); J. R. Jiménez, *Platero y yo* (10); F. Kafka, *La metamorfosis* (25); S. King, *El resplandor* (25); M. Kundera, *La insostenible levedad del ser* (10); L. Landero, *Juegos de la edad tardía* (50); T. Luca de Tena, *Los renglones torcidos de Dios* (20); J. Llamazares, *La lluvia amarilla* (50); A. Machado, *Antología poética* (17); J. Marsé, *El amante bilingüe* (50); C. Martín Gaité, *Caperucita en Manhattan* (50), *Nubosidad variable* (50); L. Mateo Díez, *La fuente de la edad, Las horas completas* (40); E. Mendoza, *La ciudad de los prodigios* (25); J. M. Merino, *Los trenes del verano* (50); R. Montero,

Crónica del desamor (15), *Te trataré como a una reina* (15); K. Mourad, *De parte de la princesa muerta* (40); A. Muñoz Molina, *El jinete polaco* (50); K. O'Brien, *Esa dama* (40); C. Rico-Godoy, *Cómo ser mujer y no morir en el intento* (50); M. Rodoreda, *Espejo roto* (40); J. L. Sampedro, *El río que nos lleva* (40), *La sonrisa etrusca* (40), *La vieja sirena* (50); J. Steinbeck, *Las uvas de la ira* (25); G. Torrente Ballester, *Crónica del rey pasmado* (50); M. Torres, *¡Oh es él!*; M. de Unamuno, *Niebla* (50); M. Vázquez Montalbán, *Autobiografía del General Franco* (50); Galíndez (40); S. Vinczcey, *En brazos de la mujer madura* (40); M. Waltari, *Sinuhe el egipcio* (12); D. Westlake, *¡Ayúdame, estoy prisionero!* (15).

CONVOCATORIAS

○ BIBLIOTECAS ESCOLARES (Sevilla)

El Centro Municipal de Investigación y Dinamización Educativa (CMIDE) de Sevilla organiza, entre el 29 de marzo y 1 de abril, las 2ª Jornadas sobre Bibliotecas Escolares de Aula y de Centro. Participarán, entre otros, Cristina Ameijeiras y Luisa Mora (de la Asociación Educación y Bibliotecas) y A. Rodríguez Almodovar. El objetivo es aportar reflexiones, técnicas y recursos. La asistencia es gratuita.

Para más información:

CMIDE
C/ Feria, 57. 41002 Sevilla
☎ (95) 438 90 61. Fax: 490 67 84

○ CURSO SOBRE FICHEROS DE AUTORIDADES

Dirigido a bibliotecarios y documentalistas, este curso de *Creación y mantenimiento de ficheros de autoridad de materia* se impartirá en cuatro localidades: Cádiz (26 y 27 de mayo), Granada (28 y 29 de abril), Málaga (26 y 27 de abril), Sevilla (24 y 25 de mayo). Será impartido por Mª del Pilar Benedito y Mª Dolores del Castillo.

El plazo de inscripción finaliza el 20 de marzo. Para más información: Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

○ CONGRESO SOBRE EDIFICIOS PARA BIBLIOTECAS

Del 30 de marzo al 2 de abril, tendrá lugar en Barcelona el congreso que lleva por título *The management of building new libraries*. Se abordarán temas como la planificación de nuevos edificios (Biblioteca de Cataluña, bibliotecas universitarias francesas), reconstrucción de bibliotecas, trasferencias y movimientos de volúmenes, equipamientos de los edificios, etcétera.

La organización corre a cargo del LIBER Working Group on Library Architecture y la Biblioteca de Cataluña en colaboración con el Departamento de Cultura de la Generalitat. El precio de inscripción es de 5.000 ptas.

Para más información:

Biblioteca de Cataluña
Dña. Neus Llisterrí
Carrer del Carme, 47
08001 Barcelona
☎ (93) 317 07 78, ext. 10

○ I CONCURSO FIESTA DEL LIBRO EN ANDALUCIA

La Asociación Andaluza de Bibliotecarios, con motivo de la celebración de la Fiesta del Libro (23 de Abril), convoca el concurso "Fiesta del Libro en Andalucía", que, en esta primera edición, estará dedicado al Quijote.

El concurso se dirige a bibliotecas públicas municipales y asimiladas (de diputaciones, cajas de ahorro) de Andalucía. Se premiará a aquellas bibliotecas que demuestren poseer mayor número de ediciones del Quijote (ingresadas en la biblioteca antes del 21-XII-92).

Habrán tres categorías: *Grupo A.* Bibliotecas de localidades con menos de 10.000 habitantes. Premio de un lote de libros por valor de 50.000 ptas.

y asistencia y desplazamientos a IFLA'93. *Grupo B.* Bibliotecas de localidades entre 10.000 y 25.000 habitantes. Lote de libros por valor de 75.000 ptas., y asistencia y desplazamientos a IFLA'93. *Grupo C.* Bibliotecas de localidades con más de 25.000 habitantes. Lote de libros por valor de 150.000 ptas., y asistencia y desplazamientos a IFLA'93.

El plazo de admisión de solicitudes finaliza el 6 de marzo de 1993.

Para más información:

Asociación Andaluza de Bibliotecarios
Granados, 10. 3º D.
29008 Málaga. ☎ (95) 221 31 88

○ INJUVE. PROGRAMA DE FORMACIÓN 93

El Instituto de la Juventud desarrollará durante el año 1993 un programa compuesto por diez cursos dirigidos a formadores de jóvenes.

Cada curso tendrá una duración de 21 horas y la cuota de inscripción es de 5.000 ptas.

Los títulos son:

La investigación para el diseño de programas de juventud (marzo),
Teoría y práctica de la educación intercultural dirigida a jóvenes (marzo),
Gestión de centros de información juvenil (abril),
Marginación social y tiempo libre (abril),
Planificación y evaluación de programas-proyectos de juventud (mayo),

Participación social y asociacionismo entre jóvenes (octubre),

Tecnologías para centros de información (octubre),

Los centros de iniciativas medioambientales (noviembre),

Formación de formadores (noviembre),

Nuevas perspectivas y programas en la prevención de drogodependencias (noviembre).

Para más información:

Instituto de la Juventud
Servicio de Formación y Perfeccionamiento
Marqués de Riscal, 16
28010 Madrid. ☎ 347 78 03/12

EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:



MONOGRÁFICO

VIDEOTECA y FILMOTECA

Artículos, entrevistas, publicaciones, dossiers, directorios, recursos didáctico-documentales audiovisuales, orientaciones prácticas

1 AGOTADO

2 AGOTADO

3 AGOTADO

4 AGOTADO

5 AGOTADO

6 Número monográfico dedicado a CATALUÑA: Red de bibliotecas populares, la biblioteca escolar, mundo editorial, experiencias

7 AGOTADO

8 AGOTADO

9 Número monográfico dedicado a la Educación Ecológica: bibliografía y recursos didácticos, entrevista con Humberto da Cruz, el dossier documental en la biblioteca

10 AGOTADO

11 Divulgación del patrimonio bibliográfico. Dossier Navidad. Dossier Francés, lengua extranjera. Hacia una tipología de las actividades documentales en la biblioteca escolar

12 Anuario 1991
EDUCACION Y BIBLIOTECA

13 III Encuentro Nacional sobre el Libro Escolar y el Documento Didáctico en la Educación primaria y secundaria. I Jornadas Bibliotecarias de la Comunidad de Madrid. Bibliotecas Escolares en el Reino Unido. Dossier Animación a la Lectura

14 Dossier Principios psicopedagógicos en la Reforma Educativa. Dossier Publicaciones periódicas infantiles y juveniles. El Servicio de Referencia en la biblioteca escolar

EDUCACION Y BIBLIOTECA



NÚMEROS PUBLICADOS

S O L I C Í T E L O S A

TILDE, SERVICIOS EDITORIALES

Baeza 4. Oficina 4.

28002 Madrid

☎ (91) 415 17 50

FAX: (91) 519 38 78

15 Número monográfico dedicado a LA BIBLIOTECA ESCOLAR EN ESPAÑA: Entrevista con Alvaro Marchesi, Director General de Renovación Pedagógica.

Las bibliotecas en la propuesta de diseño curricular para la Reforma.

Experiencias de la biblioteca escolar en diferentes Comunidades Autónomas

16 Número monográfico dedicado a la COMUNIDAD VALENCIANA: Centros documentales, mundo editorial, experiencias de bibliotecas escolares, etcétera

17 El CD-ROM: Un nuevo recurso didáctico. Dossier Historias de la Literatura. Dossier Audiovisuales: Orientación bibliográfica. Literatura, lectura y enseñanza bibliotecaria: Una propuesta didáctica

18 Dossier Formación del bibliotecario. Dossier Ilustra

ción y Literatura infantil. Educación ambiental ciudadana y Literatura infantil. Dossier Automatización de bibliotecas: Programas

19 Política para el libro y las bibliotecas. El precio fijo del libro. Dossier Qué es Educación y Biblioteca. Dossier Menos es más o el valor del expurgo

20 Hábitos culturales de los españoles. Las bibliotecas escolares en Alemania. Dossier Encuadernación. Dossier Prensa - Escuela. Dossier Libro no sexista

21 VII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía: Bibliotecas y educación. Dossier Libro-regalo. El furor de leer: operación francesa de promoción de la lectura

22 Dossier Educación física y deportes. La LOGSE y las bibliotecas escolares. Salones del libro infantil y juvenil

23 Anuario 1992
EDUCACION Y BIBLIOTECA

24 Homenaje a Francisco J. Bernal. Dossier Poesía infantil. Informe: Las bibliotecas como compañeras de las necesidades básicas de aprendizaje

25 AGOTADO

26 AGOTADO

27 Bibliotecas y centros de recursos escolares en Londres. Dossier Libro Documental (I). Dossier Videotex

28 I Conferencia de Bibliotecarios y Documentalistas Españoles. Dossier Obras de Referencia (3 Ciencias Sociales). Dossier Español para extranjeros

29 Dossier Obras de Referencia (5 Ciencias Puras). Dossier Libro Documental (II). Programa Biblioteca de Aula: dos años de experiencia

30 Dossier Obras de Referencia (6 Ciencias Aplicadas). Dossier América y el Quinto Centenario

31 Dossier Obras de Referencia (7 Artes. Juegos. Deportes). Dossier Libro Documental (III). La biblioteca en las escuelas primarias de la Región de Murcia

32 Especial EXTREMADURA. Dossier Obras de Referencia (8 Lengua. Literatura)

33 Entrevista a Geneviève Patte. Dossier Obras de Referencia (9 Geografía. Historia). Dossier Exposiciones itinerantes. Índice 1992

34 Entrevista a Alicia Girón. Dossier Narrativa española actual. Dossier Obras de Referencia (Infantiles y juveniles)

PUBLICIDAD